



ValveKing® Series 100/50/20/20MH Tube Amplifiers

Operating
Manual





Intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

CAUTION: Risk of electrical shock — DO NOT OPEN!

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

WARNING: To prevent electrical shock or fire hazard, this apparatus should not be exposed to rain or moisture, and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus. Before using this apparatus, read the operating guide for further warnings.



Protective earthing terminal. The apparatus should be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.



Este símbolo tiene el propósito, de alertar al usuario de la presencia de “(voltaje) peligroso” sin aislamiento dentro de la caja del producto y que puede tener una magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes sobre la operación y mantenimiento en la información que viene con el producto.

PRECAUCION: Riesgo de descarga eléctrica ¡NO ABRIR!

PRECAUCION: Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, no abra la cubierta. No hay piezas útiles dentro. Deje todo mantenimiento en manos del personal técnico cualificado.

ADVERTENCIA: Para prevenir choque eléctrico o riesgo de incendios, este aparato no se debe exponer a la lluvia o a la humedad. Los objetos llenos de líquidos, como los floreros, no se deben colocar encima de este aparato. Antes de usar este aparato, lea la guía de funcionamiento para otras advertencias.



Terminal de puesta a tierra de protección. El aparato debe estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra de protección.



Ce symbole est utilisé dans ce manuel pour indiquer à l'utilisateur la présence d'une tension dangereuse pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique.



Ce symbole est utilisé dans ce manuel pour indiquer à l'utilisateur qu'il ou qu'elle trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et l'entretien de l'appareil dans le paragraphe signalé.

ATTENTION: Risques de choc électrique — NE PAS OUVRIR!

ATTENTION: Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confiez l'entretien et la réparation de l'appareil à un réparateur Peavey agréé.

AVIS: Dans le but de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur celui-ci. Avant d'utiliser de cet appareil, lisez attentivement le guide fonctionnant pour avertissements supplémentaires.



Borne de terre de protection. L'appareil doit être connecté à une prise secteur avec une connexion à la terre.



Dieses Symbol soll den Anwender vor unisolierten gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses warnen, die von Ausreichender Stärke sind, um einen elektrischen Schlag verursachen zu können.



Dieses Symbol soll den Benutzer auf wichtige Instruktionen in der Bedienungsanleitung aufmerksam machen, die Handhabung und Wartung des Produkts betreffen.

VORSICHT: Risiko — Elektrischer Schlag! Nicht öffnen!

VORSICHT: Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, nicht die Abdeckung entfernen. Es befinden sich keine Teile darin, die vom Anwender repariert werden könnten. Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

WARNUNG: Um elektrischen Schlag oder Brandgefahr zu verhindern, sollte dieser Apparat nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden und Gegenstände mit Flüssigkeiten gefüllt, wie Vasen, nicht auf diesen Apparat gesetzt werden. Bevor dieser Apparat verwendet wird, lesen Sie bitte den Funktionsführer für weitere Warnungen.



Schutzerdung Terminal. Das Gerät nur an Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.



Tarkoitettu kiinnittämään käyttäjän huomio sellaiseen eristämättömään vaaralliseen jännitteeseen tuotteen kotelossa, joka saattaa olla riittävän suuri aiheuttaakseen sähköiskuvaaran.



Tarkoitettu kiinnittämään käyttäjän huomio tärkeisiin käyttö- ja huolto-ohjeisiin tuotteen mukana seuraavassa ohjeistuksessa.

VAROITUS: Sähköiskun vaara — ÄLÄ AVAA!

VAROITUS: Sähköiskuvaaran vuoksi älä poista kantta. Ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Huoltaminen tulee jättää pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi.

VAARA: Sähköiskun tai tulipalon vaaran estämiseksi tätä laitetta ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle, eikä sen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita. Ennen laitteen käyttöä lue muut varoitukset käyttöohjeesta.



Suojamaadoitus terminaali. Laite tulee kytkeä sähköverkkoon suojajohtimella.

Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.



Är avsedd att varna användaren för förekomsten av oisolerad "farlig spänning" inom produktens hölje som kan vara av tillräcklig nivå för att personer ska riskera elektrisk stöt.



Är avsedd att uppmärksamma användaren på förekomsten av viktiga handhavande- och underhållsinstruktioner (service) i den litteratur som medföljer produkten.

OBSERVERA: Risk för elektrisk stöt – ÖPPNA INTE!

OBSERVERA: För att minska risken för elektrisk stöt, avlägsna inte höljet. Inga delar inuti kan underhållas av användaren. Låt kvalificerad servicepersonal sköta servicen.

WARNING: För att förebygga elektrisk stöt eller brandrisk bör apparaten inte utsättas för regn eller fukt, och föremål fyllda med vätskor, såsom vaser, bör inte placeras på denna apparat. Läs bruksanvisningen för ytterligare varningar innan denna apparat används.



Skyddsjordning terminalen. Apparaten skall anslutas till ett uttag med skyddande jordanslutning.

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.



Har til hensikt å advare brukeren om tilstedeværelse av uisolert "farlig spenning" inne i produktet, som kan ha tilstrekkelig styrke til å medføre risiko for elektrisk støt for en person.



Har til hensikt å informere brukeren om tilstedeværelsen av viktige bruks- og vedlikeholds (service)-instruksjoner i litteraturen som følger med produktet.

ADVARSEL: Risiko for elektrisk støt — MÅ IKKE ÅPNES!

ADVARSEL: For å redusere risikoen for elektrisk støt må ikke dekslet fjernes. Det finnes ingen deler på innsiden som brukeren kan justere. Overlat servicearbeidet til kvalifisert servicepersonell.

ADVARSEL: For å hindre elektrisk støt eller brannfare må ikke dette apparatet utsettes for regn eller fuktighet, og gjenstander fylt med væske, som en vase, må ikke settes på apparatet. Før du tar apparatet i bruk må du lese bruksanvisningen for ytterligere advarsler.



Beskyttende jordingsterminal. Apparatet må kobles til en elektrisk kontakt med et støpsel som har skjermet jordkontakt.

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.



Bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het product dat van voldoende omvang kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies in de literatuur bij het product.

OPGELET: Risico op een elektrische schok - NIET OPENEN

OPGELET: Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, verwijder niet het deksel. Er zijn geen voor de gebruiker bruikbare onderdelen binnenin aanwezig. Verwijs onderhoud door naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

WAARSCHUWING: Om elektrische schokken of brandgevaar te voorkomen, stel dit apparaat mag niet bloot aan regen of vocht ' en voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen mogen niet op dit apparaat worden geplaatst. Lees de gebruiksaanwijzingen voor nadere waarschuwingen voordat u dit apparaat gebruikt.



Beschermende aardklem. Het apparaat dient te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermend aardcontact.



Atto ad avvisare l'utente in merito alla presenza "voltage pericoloso" non isolato all'interno della scatola del prodotto che potrebbe avere una magnitudo sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



Atto ad avvisare l'utente in merito alla presenza di istruzioni operative e di assistenza importanti (manutenzione) nel libretto che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE: Rischio di scossa elettrica — NON APRIRE!

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio. Non vi sono parti utili all'utente all'interno. Fare riferimento a personale addetto qualificato.

AVVERTENZA: per prevenire il rischio di scossa o il rischio di incendio, questo apparecchio non dovrebbe essere esposto a pioggia o umidità, e oggetti riempiti con liquidi, come vasi, non dovrebbero essere posizionati sopra questo apparecchio. Prima di usare questo apparecchio, leggere la guida operativa per ulteriori informazioni.



Morsetto di terra di protezione. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente di rete con un conduttore di terra.



Destinado a alertar o usuário da presença de "voltage perigosa" não isolada dentro do receptáculo do produto que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico a pessoas.



Destinado a alertar o usuário da presença de instruções importantes de operação e manutenção (conserto) na literatura que acompanha o produto.


CUIDADO: Risco de choque elétrico — NÃO ABRA!


CUIDADO: Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura. Contém peças não reparáveis pelo usuário. Entregue todos os consertos apenas a pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA: Para evitar choques elétricos ou perigo de incêndio, este aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade e objetos cheios de líquidos, tais como vasos, não devem ser colocados sobre ele. Antes de usar este aparelho, leia o guia de operação para mais advertências.



Terminal de aterramento de proteção. O aparelho deve ser ligado a uma tomada elétrica com ligação à terra de proteção.


 人体への電気ショックの危険が考えられる製品筐体内の非絶縁「危険電圧」の存在をユーザーに警告するものです。
製品に付属している説明書に記載の重要な操作およびメンテナンス(サービス)要領の存在をユーザーに警告するものです。


 注意: 電気ショックの危険あり — 開けないでください!

注意: 電気ショックの危険を低減するため、カバーを外さないでください。内部部品はユーザーによるサービス不可。資格のあるサービス要因のサービスを要請してください。

警告: 電気ショックまたは火災の危険を避けるため、この装置を雨または湿気にさらしてはなりません。また、過敏など液体を含む物をこの装置上に置いてはなりません。この装置を使用する前に、警告事項について操作ガイドをお読みください。

 保護接地端子。装置は保護接地に接続している電源コンセントに接続する必要があります


 三角形内带有箭头闪电状符号意在敬告用户，表明产品内部有非绝缘的“危险电压”存在，而且具有足以致人触电的危险。


 三角形内的感叹号意在警告用户，表明与机器的操作和维护（维修）有关的重要说明。


警告：触电危险—勿打开！

警告：为了避免触电危险，请勿打开机壳。机内无用户可以维修的部件。需要维修时，请与指定的专业维修人员联系。

警告：为了避免触电或火灾危险，请勿将本机置于雨中或潮湿之处。请勿将装满液体的物体，例如花瓶等置于本机之上。使用本机之前，请仔细阅读本操作说明书中的安全说明。

 保 保护接地端子。设备应该连接到带有保护接地连接的电源插座。


 제품의 케이스 내에 감전을 유발할 수 있는 절연되지 않은 "위험한 전압" 이 존재함을 사용자에게 알립니다. 제품과 함께 제공되는 인쇄물에 중요한 작동 및 유지 보수 (서비스) 지침이 있음을 사용자에게 알립니다.


 한 작동 및 유지 보수 (서비스) 지침이 있음을 사용자에게 알립니다.

주의: 감전 위험 — 열지 마십시오!

주의: 감전 위험을 낮추기 위해 덮개를 제거하지 마십시오. 장치 내부에는 사용자가 직접 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 자격을 갖춘 서비스 요원에게 서비스를 의뢰하십시오.

경고: 감전 또는 화재 위험을 예방하기 위해 본 기기를 비 또는 습기에 노출하거나 꽃병과 같이 액체가 들어 있는 물체를 본 기기 위에 올려놓지 마십시오. 본 기기를 사용하기 전에 추가 경고 사항에 대한 작동 설명서를 읽어 주십시오.

 보호 접지 단자.장치는 보호 접지 연결 전원 소켓 콘센트에 연결되어야

 تشير لتنبية المستخدم لوجود "تيارات كهربية خطيرة" غير معزولة داخل محتويات المنتج والتي قد تكون كافية لتسبب في تعرض الأشخاص لصدمة كهربية.

تشير لتنبية المستخدم لوجود تعليمات تشغيل وصيانة (صيانة) مهمة داخل الكتيب المرفق مع هذا المنتج.

 تحذير: خطر التعرض لصدمة كهربية - لا تفتح!

تحذير: لتقليل مخاطر التعرض لصدمة كهربية، لا تقم بإزالة الغطاء. لا توجد أجزاء قابلة للاستعمال للمستخدم بالداخل. ارجع إلى الصيانة للحصول على خدمة من الموظفين المؤهلين.


تحذير: لمنع حدوث صدمة كهربية أو مخاطر حريق، لا يجب تعريض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة، ولا يجب وضع الأشياء المملوءة بالسوائل، مثل الزهريات، فوقه. قبل استخدام هذا الجهاز، اقرأ دليل التشغيل لمزيد من التحذيرات.

 يقي أو يضر ألتا لاصتا عم يئأبرهكلا راي تلتا نذأم نذمن ىلل زاهجلا الصتم نولت نأ بجي .ئىئأقولا ئىضراً قطحم

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding plug. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
12.  Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Never break off the ground pin. Write for our free booklet "Shock Hazard and Grounding." Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
19. The on/off switch in this unit does not break both sides of the primary mains. Hazardous energy can be present inside the chassis when the on/off switch is in the off position. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
20. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures:


Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115

According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD

CUIDADO: Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con una tela seca.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o de tipo "a Tierra". Un enchufe polarizado tiene dos puntas, una de ellas más ancha que la otra. Un enchufe de tipo "a Tierra" tiene dos puntas y una tercera "a Tierra". La punta ancha (la tercera) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su enchufe de red, consulte a un electricista para que reemplace su enchufe obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, huecos, y los puntos que salen del aparato.
11. Usar solamente añadidos/accesorios proporcionados por el fabricante.
12.  Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco. No suspenda esta caja de ninguna manera.
13. Desenchufe este aparato durante tormentas o cuando no sea usado durante largos periodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra. Escribanos para obtener nuestro folleto gratuito "Shock Hazard and Grounding" ("Peligro de Electrocutación y Toma a Tierra"). Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser enracado con más equipo, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera: a) El cable de color verde y amarillo debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo. b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro. c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. El interruptor de en/lejos en esta unidad no rompe ambos lados de la red primaria. La energía peligrosa puede ser presente dentro del chasis cuando el interruptor de en/lejos está en el de la posición. El tapón de la red o el acoplador del aparato son utilizados como el desconecta dispositivo, el desconecta dispositivo se quedará fácilmente operable.
20. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemente intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:



Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dBA, Respuesta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ o menos	115


De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

ATTENTION: L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux précautions d'usage incluant:



1. Lire ces instructions.
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prêtez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cette unité proche de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre unité.
7. N'obstruez pas les systèmes de refroidissement de votre unité et installez votre unité en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre unité à proximité de toute source de chaleur.
9. Connectez toujours votre unité sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre unité et positionnez les cablages pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabriquant.
12.  Lors de l'utilisation sur pied ou pole de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. Il est conseillé de déconnecter du secteur votre unité en cas d'orage ou de durée prolongée sans utilisation.
14. Seul un technicien agréé par le fabriquant est à même de réparer/contrôler votre unité. Celle-ci doit être contrôlée si elle a subi des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité,...).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre unité.
16. Si votre unité est destinée à être montée en rack, des supports arrière doivent être utilisés.
17. Note pour les Royaumes-Unis: Si les couleurs de connecteurs du câble d'alimentation ne correspond pas au guide de la prise secteur, procédez comme suit: a) Le connecteur vert et jaune doit être connecter au terminal noté E, indiquant la prise de terre ou correspondant aux couleurs verte ou verte et jaune du guide. b) Le connecteur Bleu doit être connecter au terminal noté N, correspondant à la couleur noire du guide. c) Le connecteur marron doit être connecter au terminal noté L, correspondant à la couleur rouge du guide.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, vase ou autre ne devrait être posé sur celui-ci. 1
9. L'interrupter (on-off) dans cette unité ne casse pas les deux côtés du primaire principal. L'énergie hasardeuse peut être présente dans châssis quand l'interrupter (on-off) est dans le de la position. Le bouchon principal ou atelage d'appareil est utilisé comme le débrancher l'appareil restera facilement opérable.
20. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut conduire à des dommages de l'écoute irréversibles. La susceptibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais une large majorité de la population expérimentera une perte de l'écoute après une exposition à une forte puissance sonore pour une durée prolongée. L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à la perte occasionnée:


Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115

D'après les études menées par le OSHA, toute exposition au delà des limites décrites ce-dessus entrainera des pertes de l'écoute chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreillette de filtrage,...) doit être observé lors de l'opération cette unité ou des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au delà des limites décrites ci-dessus.

GARDEZ CES INSTRUCTIONS!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISEACHTUNG: Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Installieren Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizungen, Heizgeräten, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Beeinträchtigen Sie nicht die Sicherheitswirkung des gepolten Steckers bzw. des Erdungssteckers. Ein gepolter Stecker weist zwei Stifte auf, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Erdungsstecker weist zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift auf. Der breite Stift bzw. der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Sollte der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um die ungeeignete Steckdose austauschen zu lassen.
10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen und ihren Austrittsstellen aus dem Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.
12.  Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit er nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.
13. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder während längerer Zeiträume, in denen es nicht benutzt wird, von der Stromversorgung.
14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.
15. Der Erdungsstift darf nie entfernt werden. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere kostenlose Broschüre „Shock Hazard and Grounding“ (Gefahr durch elektrischen Schlag und Erdung) zu. Schließen Sie nur an die Stromversorgung der Art an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.
16. Wenn dieses Produkt in ein Geräte-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.
17. Hinweis – Nur für Großbritannien: Sollte die Farbe der Drähte in der Netzleitung dieses Geräts nicht mit den Klemmen in Ihrem Stecker übereinstimmen, gehen Sie folgendermaßen vor: a) Der grün-gelbe Draht muss an die mit E (Symbol für Erde) markierte bzw. grüne oder grün-gelbe Klemme angeschlossen werden. b) Der blaue Draht muss an die mit N markierte bzw. schwarze Klemme angeschlossen werden. c) Der braune Draht muss an die mit L markierte bzw. rote Klemme angeschlossen werden.
18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
19. Der Netzschalter in dieser Einheit bricht beide Seiten von den primären Hauptleitungen nicht. Gefährliche Energie kann anwesend innerhalb des Chassis sein, wenn der Netzschalter im ab Position ist. Die Hauptleitungen stöpseln zu oder Gerätekupplung ist benutzt, während die Vorrichtung abschaltet, das schaltet die Vorrichtung wird bleiben sogleich hantierbar ab.
20. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitsschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:

Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel dBA, langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 oder weniger	115


Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrstöpsel oder Schutzhörgeräte im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF!



TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

VAARA: Käytettäessä sähkölaitteita tulee aina huomioida mm. seuraavat turvallisuusohjeet:

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä laitetta veden lähellä.
6. Puhdista vain kuivalla kankaalla.
7. Älä tuki mitään tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna lämpölähteiden, kuten pattereiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (kuten vahvistinten) lähelle.
9. Älä poista polarisoidun tai maadoitustyyppisen tulpan suojausta. Polarisoitun tulpan toinen napa on leveämpi kuin toinen. Maadoitustulpassa on kaksi napaa ja kolmas maadoitusnapa. Leveä napa ja maadoitusnapa on tarkoitettu turvaamaan laitteen käyttöä. Jos mukana toimitettu tulppa ei sovi pistorasiaan, kutsu sähkömies vaihtamaan pistorasia, sillä se on vanhentunut.
10. Suojaa virtajohtoa päälle kävelemiseltä ja nipistykseltä, erityisesti pistotulppien, pistorasioiden sekä laitteen ulosvientien kohdalla.
11. Käytä vain valmistajan toimittamia lisälaitteita.
12.  Käytä vain valmistajan määrittämän tai laitteen mukana myydyin vaunun, jalustan, kolmijalan, kiinnikkeen tai pöydän kanssa. Käytettäessä vaunua liikuta vaunun ja laitteen yhdistelmää varovasti, jotta vältetään loukkaantumiset kaatumisesta johtuen.
13. Irrota laite sähköverkosta ukkosmyrskyjen aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
14. Huoltaminen tulee jättää pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi. Huoltoa tarvitaan, kun laite on jollakin tavoin vioittunut, esim. virtalähteen johto tai pistoke on vioittunut, laitteen sisään on joutunut nestettä tai esineitä, laite on altistettu sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
15. Älä koskaan katkaise maadoitusnastaa. Ottamalla meihin yhteyttä saat kirjasen "Sähköiskuvaara ja maadoitus". Kytke vain virtalähteeseen, joka vastaa laitteen virtajohdon viereen merkittyä tyyppiä.
16. Jos laite kiinnitetään laiteräkkiin, tulee se tukea takaosastaan.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
 - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
 - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Tätä sähkölaitetta ei tule altistaa nestetipoille tai roiskeille, eikä laitteen päälle saa asettaa nestettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
19. Laitteen virtakytkin ei katkaise ensiövirran molempia puolia. Laitteen sisällä voi olla vaarallinen jännite, kun virtakytkin on pois-asennossa. Virtajohto toimii pääkytkimenä, ja sen pitää olla aina käytettävissä.
20. Altistus erittäin korkeille äänitasoille voi aiheuttaa pysyvän kuulovaurion. Henkilöiden altitus melun aiheuttamille kuulovaurioille vaihtelee, mutta lähes kaikkien kuulo vaurioituu altistuttaessa riittävän kovalle melulle riittävän kauan. Yhdysvaltain hallituksen työturvallisuus- ja terveyshallinto (OSHA) on määrittänyt seuraavat hyväksyttävät melutasoaltistukset:

Kesto päivää kohti tunteina	Äänitaso dBA, hidas vaste
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 tai alle	115


OSHA:n mukaan altistus yo. tasoja korkeammalle määrälle voi aiheuttaa osittaisen kuulon menetyksen. Käytettäessä vahvistinjärjestelmää tulee kuulovaurioiden estämiseksi käyttää korvatulppia tai kuulosuojaimia, mikäli altistus ylittää yllä asetetut rajat. Jotta vältetään mahdollisesti vaarallinen altistus korkeille äänenpaineen tasoille, suositellaan, että kaikki korkeaa äänenpainetta tuottavien laitteiden, kuten tämän vahvistimen, lähistöllä olevat henkilöt suojaavat kuulonsa, kun laite on käytössä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING: När du använder elektriska produkter ska grundläggande försiktighetsåtgärder iakttas, inklusive följande:

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Iakttag alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med en torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner.
8. Installera inte i närheten av värmekällor som radiatorer, varmluftsventiler, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som ger ifrån sig värme.
9. Motverka inte säkerhetsfunktionen hos en jordad stickkontakt. En jordad stickkontakt har två stift och metallbleck på sidorna. Metallblecket finns där för din säkerhet. Kontakta en elektriker för utbyte av det föråldrade vägguttaget om den medföljande stickkontakten inte passar i ditt vägguttag.
10. Skydda strömsladden från att klivas på eller klämmas, särskilt vid kontakten, grenuttag och platsen där den lämnar apparaten.
11. Använd enbart tillsatser/tillbehör som tillhandahålls av tillverkaren.
12.  Använd endast med en kärra, ställ, trefot, fäste eller bord i enlighet med tillverkarens specifikationer, eller som säljs tillsammans med apparaten. Var försiktig när du använder en kärra så att inga personskador uppstår på grund av att kombinationen kärra-apparat välter när den flyttas.
13. Koppla ur apparaten vid åskväder eller när den inte används under en längre tid.
14. Låt kvalificerad servicepersonal sköta all service. Service krävs om apparaten har skadats på något vis, till exempel om strömsladden eller stickkontakten har skadats, vätska har spillts eller föremål har fallit ner i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
15. Anslut aldrig till ojordade uttag. Skriv till oss för vårt gratishäfte "Stötrisk och jordning". Anslut endast till en strömkälla av samma typ som enhetens märkning anger (bredvid strömsladden).
16. Om produkten ska monteras i ett utrustningsrack bör bakre stöd användas.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
 - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
 - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Denna elektriska apparat bör inte utsättas för dropp eller stänk och försiktighet bör iakttas så att inte föremål som innehåller vätskor, såsom vaser, placeras ovanpå apparaten.
19. Enhetens strömbrytare bryter inte båda sidor av strömkretsen. Farlig energi kan förekomma inuti höljet när strömbrytaren är i av-läget. Stickkontakten eller apparatkontakten fungerar som bortkopplingsenhet, bortkopplingsenheten ska hållas lättillgänglig.
20. Extremt höga ljudnivåer kan orsaka permanent hörselskada. Olika personer skiljer sig åt i benägenhet att få hörselskador av ljud, men i princip alla får hörselskador om de utsätts för tillräckligt höga ljud under tillräcklig tid. Den amerikanska regeringens arbets- och hälsoförvaltning (OSHA) har angivit följande maxnivåer för tillåten exponering för ljud:

Längd per dag i timmar	Ljudnivå dBA, långsam svarstid
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 eller mindre	115


Enligt OSHA kan exponering utöver ovanstående tillåtna gränser orsaka hörselskador. Öronproppar eller skydd för hörselgången eller över öronen måste bäras när detta förstärkarsystem används för att förebygga permanenta hörselskador, om exponeringen överskrider gränsvärdena enligt ovan. För att skydda mot potentiellt farlig exponering för höga ljudtrycksnivåer rekommenderas det att personer som exponeras för utrustning som kan producera höga ljudtrycksnivåer såsom detta förstärkarsystem skyddas med hörselskydd när enheten är i drift.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!



VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL: Ved bruk av et elektrisk apparat må grunnleggende forsiktighetsregler følges, inklusive de følgende:

1. Les disse instruksjonene.
2. Ta vare på disse instruksjonene.
3. Følg alle advarslene.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Ikke bruk apparatet i nærheten av vann.
6. Rengjør bare med en tørr klut.
7. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
8. Ikke installer i nærheten av en varmekilde som radiatorer, varmekanaler, ovn er eller andre apparater (inklusive forsterkere) som utvikler varme.
9. Ikke reduserer sikkerhetshensiktene med polariserte eller jordede støpsler. Et polarisert støpsel har to blader, der det ene er bredere enn det andre. Et støpsel med jording har to blader og en tredje jordingsplugg. Det brede bladet eller den tredje pluggen er der for å gi deg beskyttelse. Hvis det medfølgende støpslet ikke passer inn i den elektriske kontakten der du bor, kontakt en elektriker for å få støpslet skiftet.
10. Beskytt den elektriske ledningen mot å bli trådt på eller klemt, spesielt ved støpslet, stikkkontakten og punktet der den kommer ut av apparatet.
11. Bruk bare tilkoblinger/tilbehør som er levert av produsenten.
12.  Bruk bare med vogn, stativ, tripod, brakett eller bord spesifisert av produsenten eller solgt sammen med apparatet. Når det benyttes en vogn, vis forsiktighet når vogn/apparat flyttes for å unngå skade som følge av et felt.
13. Trekk ut ledningen til apparatet under tordenvær eller når det skal stå ubrukt over en lengre periode.
14. Overlat servicearbeidet til kvalifisert servicepersonell. Service er påkrevet når apparatet har vært utsatt for skade, som at den elektriske ledningen eller støpslet er skadet, væske er blitt sølt over apparatet eller en gjenstand har falt ned i apparatet, apparatet har vært utsatt for regn eller fuktighet, at det ikke virker normalt eller har falt i gulvet.
15. Bryt aldri av jordingsspinnen. Skriv etter gratis hefte "Shock Hazard and Grounding" (Fare for elektrisk støt og jording). Tilkoble bare elektriske anlegg av den typen som er angitt på enheten ved siden av den elektriske ledningen.
16. Hvis dette produktet skal plasseres i en utstysreol må det etableres støtte på baksiden.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Dette elektriske apparatet må ikke utsettes for drypp eller sprut fra væske, og det må utvises forsiktighet slik at det ikke plasseres gjenstander fylt med vann - som en vase - på apparatet.
19. På/av-bryteren på denne enheten bryter ikke begge sider av den primære strømkretsen. Farlig strøm kan finnes på innsiden av chassiset også når På/Av-bryteren er i posisjon Av. Det elektriske støpslet eller utstyrskoblingen brukes som frakoblingsutstyr, frakoblingsutstyret skal være lett å komme til og bruke.
20. Eksponering mot ekstremt høyt støynivå kan føre til permanent tap av hørsel. Det er betydelige individuelle forskjeller hva gjelder den enkeltes ømfintlighet hva gjelder støypåført tap av hørsel, men nesten alle vil tape noe hørsel dersom de utsettes for tilstrekkelig intens støy over en tilstrekkelig lang periode. U.S. Governments Occupational Safety and Health Administration (OSHA) har spesifisert følgende tillatte støynivåeksponeringer:




Varighet pr. dag i timer	Lydnivå dBA, sakte respons
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 eller mindre	115

I henhold til OSHA vil enhver eksponering ut over de ovenstående tillatte grensene kunne føre til noe tap av hørsel. Ørepropper eller beskyttelse av ørekanalene eller over ørene må anvendes når dette forsterkersystemet brukes for å hindre permanent tap av hørsel dersom eksponeringen overskrider grensene som vises ovenfor. For å beskytte mot potensielt farlig eksponering til høyt lydtryknivåer anbefales det at alle personer som eksponeres mot utstyr som er i stand til å produsere høye lydtryknivåer som dette forsterkersystemet må beskyttes av hørselsvern mens denne enheten er i bruk.

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Bij gebruik van elektrische producten, moeten elementaire voorzorgsmaatregelen altijd worden opgevolgd, waaronder het volgende:

1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
3. Besteed aandacht aan alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het alleen met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, ovens of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil nooit de veiligheidsvoorziening van de gepolariseerde of geaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee bladen, waarvan er één breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee bladen en een derde aardingspen. Het bredere blad of de derde pen is bedoeld voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, raadpleeg dan een elektricien voor het vervangen van het verouderde stopcontact.
10. Bescherm het netsnoer zodat er niet over gelopen kan worden of bekneld kan raken, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze het apparaat verlaten.
11. Gebruik alleen aansluitstukken/accessoires geleverd door de fabrikant.
12.  Gebruik uitsluitend een wagentje, standaard, statief, beugel of tafel die door de fabrikant wordt aanbevolen of bij het apparaat wordt verkocht. Wanneer u een wagentje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie wagen/apparaat en voorkom letsel door omvallen.
13. Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact tijdens bliksem of wanneer het apparaat gedurende lange perioden niet gebruikt wordt.
14. Laat al het onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op enige wijze beschadigd is, zoals het netsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof in het apparaat is gemorst of voorwerpen in zijn terechtgekomen, het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal werkt, of is gevallen.
15. Breek nooit de aardingspen af. Raadpleeg ons gratis boekje "Schokgevaar en aarding". Sluit alleen op een voedingsspanning aan van het type aangegeven op het apparaat naast het netsnoer.
16. Als dit product in een apparatuurrek gemonteerd moet worden, moet voor achterondersteuning worden verzorgd.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Dit elektrisch apparaat mag niet aan drui- of spatwater worden blootgesteld en er moet op gelet worden dat geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
19. De aan/uit-schakelaar van dit apparaat onderbreekt niet beide contacten van het lichtnet. Gevaarlijke spanning kan binnenin het chassis aanwezig zijn ondanks dat de aan/uit-schakelaar op uit staat. De stekker van het apparaat wordt gebruikt als onderbrekingsmechanisme, het onderbrekingsmechanisme dient eenvoudig bedienbaar te blijven.
20. Blootstelling aan extreem hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies veroorzaken. Individuen verschillen in gevoeligheid voor gehoorverlies door lawaai geïnduceerd, maar bijna iedereen zal enig gehoor verliezen indien voor een bepaalde duur aan voldoende intens lawaai blootgesteld. De Occupational Safety and Health Administration (OSHA) van de Amerikaanse regering heeft de volgende blootstellingen aan toelaatbaar lawaainiveau gespecificeerd:

Duur per dag in uren	Geluidsniveau dBA, trage reactie
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 of minder	115


Volgens OSHA, kan elke blootstelling boven de bovengenoemde toelaatbare grenswaarden tot enige gehoorverlies leiden. Oordoppen of -beschermers in de oorkanalen of over de oren moeten bij het bedienen van dit versterkersysteem worden gedragen om een permanent gehoorverlies te voorkomen, indien blootstelling boven de grenzen zoals hierboven zijn vermeld. Om potentieel gevaarlijke blootstelling aan hoge geluidsdruk te voorkomen, is het raadzaam om alle personen die aan apparatuur worden blootgesteld die in staat is om hoge geluidsdruk te produceren, zoals dit versterkersysteem, met gehoorbeschermers te beschermen wanneer dit apparaat in bedrijf is.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!



IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA:

ATTENZIONE: Durante uso di apparecchiature elettriche vanno osservate alcune precauzioni basilari, tra cui le seguenti:

1. Leggete queste istruzioni.
2. Conservate le istruzioni.
3. Rispettate tutte le avvertenze.
4. Seguite le istruzioni.
5. Non usate questo prodotto vicino all'acqua.
6. Pulite esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruite le fessure di ventilazione. Installate il dispositivo seguendo le istruzioni del produttore.
8. Il prodotto va collocato lontano da sorgenti di calore quali radiatori, pompe di calore, stufe o altri dispositivi che generano calore (compresi gli amplificatori).
9. Non eliminate i dispositivi di sicurezza come spine polarizzate o con messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più grande dell'altra. La spina con messa a terra ha due contatti più un terzo per la terra. Il contatto più largo o terzo polo è indispensabile per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non adatta alla vostra presa, mettetevi in contatto con un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Fate attenzione a non camminare o incastrare il cavo di alimentazione, soprattutto in prossimità della spina o del punto in cui si collega all'apparecchiatura.
11. Usate solo accessori originali forniti dal costruttore.
12.  L'apparato va usato esclusivamente con il supporto indicato dal produttore o venduto con l'apparato. Se intendete adoperare un carrello su ruote, fate attenzione quando spostate apparecchio e supporto per evitare che la loro caduta possa causare danni a cose o persone.
13. Scollegatelo l'apparecchio dalla presa di corrente durante un temporale con fulmini o quando non s'intende usare per un lungo periodo.
14. L'assistenza va eseguita esclusivamente da personale autorizzato. È necessario ricorrere all'assistenza se il dispositivo ha subito danni, per esempio si sono rovinati il cavo di alimentazione o la spina, all'interno è caduto del liquido o un oggetto, il dispositivo è rimasto esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto a terra.
15. Non rimuovete lo spinotto della terra. Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa di corrente del tipo indicato accanto alla targhetta posta vicino al cavo di alimentazione.
16. Se questo prodotto deve essere montato a rack, è necessario sostenerlo anche nella parte posteriore.
17. Nota per UK: Se i colori dei fili nel cavo di alimentazione per questa unità non corrispondono con i terminali della vostra spina, procedere come segue: a) Il filo di colore verde/giallo deve essere collegato al terminale che marcato con lettera E, o simbolo di terra, o colore verde o verde/giallo. b) Il filo di colore blu deve essere collegato al terminale marcato con la lettera N o di colore Nero. c) Il filo di colore marrone deve essere collegato al terminale marcato con la lettera L o di colore Rosso.
18. Questo apparato elettrico non deve essere esposto a gocce o schizzi, va in ogni caso evitato di appoggiare oggetti contenenti liquidi, come bicchieri, sull'apparecchio.
19. L'interruttore on/off in questa unità non interrompe entrambi i lati della rete di alimentazione. All'interno dell'apparecchio può essere presente elettricità anche con interruttore on/off in posizione off. La spina o il cavo di alimentazione è utilizzato come sezionatore, il dispositivo di sezionamento deve restare sempre operativo.
20. L'esposizione a livelli di volume molto elevati può causare la perdita permanente dell'udito. La predisposizione alla perdita dell'udito causata da livelli elevati di volume varia notevolmente da persona a persona, ma quasi tutti subiscono una perdita di udito almeno parziale se soggetti a volume di livello elevato per un tempo sufficientemente lungo. L'ufficio Lavoro e Salute del governo degli USA (OSHA) ha elaborato la seguente tabella di tolleranza ai rumori:




Esposizione giornaliera in ore	Livello sonoro dBA, Slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	110
1/4 o minore	115

Secondo l'OSHA, l'esposizione a livelli di volume al di sopra dei limiti stabiliti può causare una perdita almeno parziale dell'udito. Quando si adopera questo sistema di amplificazione, è necessario indossare auricolari o apposite protezioni per il condotto auditivo, per evitare la perdita permanente dell'udito se l'esposizione supera i limiti sopra riportati. Per evitare di esporvi al rischio di danni derivanti da elevati livelli di pressione sonora, si raccomanda di adoperare delle protezioni per gli orecchi quando si usano attrezzature in grado di produrre elevati livelli sonori, come quest'amplificatore.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI!

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA: Ao usar eletrodomésticos, precauções básicas devem sempre ser seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
2. Mantenha estas instruções.
3. Preste atenção a todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto d'água.
6. Limpe somente com um pano seco.
7. Não obstrua nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de nenhuma fonte de calor tais como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não desafie o propósito de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterrado. Um plugue polarizado tem duas lâminas com uma mais larga que a outra. Um plugue do tipo aterrado tem duas lâminas e um terceiro plugue terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se o plugue disponibilizado não couber em sua tomada, consulte um electricista para troca da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de energia para não ser pisado ou espremido principalmente em plugues, recipientes e o ponto de onde sai do aparelho.
11. Use apenas conexões/acessórios fornecidos pelo fabricante.
12.  Use apenas um carrinho, banquetta, tripé, suporte, ou mesa especificado pelo fabricante, ou vendido com o aparelho. Quando um carrinho for usado, tome cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos por tombamento.
13. Tire esse aparelho da tomada durante tempestades de raios ou quando for ficar sem usar por longos períodos de tempo.
14. Entregue todos os consertos apenas a pessoal qualificado. O conserto é necessário quando o aparelho tiver sofrido qualquer dano, tais como o cabo de energia ou plugue estiverem danificados, líquidos tenham sido derramados ou objetos tenham caído no aparelho, o aparelho tenha sido submetido à chuva ou umidade, não funcionar normalmente, ou tenha sido deixado cair.
15. Nunca quebre fora o pino terra. Escreva pedindo nosso livreto grátis "Perigos de Choque e Aterramento." Ligue apenas a um suprimento de energia do tipo marcado na unidade adjacente ao fio de fornecimento de energia.
16. Se este produto for ser montado em uma estante para equipamentos, deve ser montado um suporte traseiro.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
 - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
 - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. Este aparelho elétrico não deve ser exposto a pingos ou respingos e deve ser tomado cuidado para não colocar objetos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
19. O comutador liga/desliga nesta unidade não interrompe ambos os lados da rede elétrica primária. Energia perigosa pode estar presente dentro do chassi quando o comutador liga/desliga estiver na posição desligado. O plugue de alimentação ou um dispositivo de união é usado como dispositivo de desligamento, o dispositivo de desligamento deve permanecer pronto para funcionar.
20. Exposição a níveis de barulho extremamente altos podem causar perda permanente de audição. As pessoas variam consideravelmente em susceptibilidade a perda de audição causada por ruídos, mas quase todo mundo vai perder algo da audição se exposto a ruído suficientemente intenso por tempo suficiente. A Administração de Segurança Ocupacional e Saúde americana (OSHA) especificou os seguintes níveis permissíveis de exposição a ruído:




Duração Por Dia Em Horas	dBA de Nível de Som, Resposta Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou menos	115

De acordo com a OSHA, qualquer exposição excedente aos limites permissíveis acima pode resultar em alguma perda de audição. Tampões de ouvido ou protetores sobre os canais do ouvido ou sobre as orelhas precisam ser usados ao operar este sistema de amplificação para poder evitar uma perda permanente de audição, se a exposição for em excesso aos limites acima estabelecidos. Para assegurar contra exposição perigosa potencial a níveis de alta pressão de ruído, é recomendado que todas as pessoas expostas a equipamento capaz de produzir níveis de alta pressão de ruído tais como este sistema de amplificação estejam protegidas por protetores de ouvido enquanto esta unidade estiver em funcionamento.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES!

安全のための重要事項

警告: 電気製品を使用するときは、次の項目を含め、基本的な注意事項を常にお守りください。

1. 本書の指示内容をお読みください。
2. 本書は保管してください。
3. すべての警告に注意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. 本装置を水の近くで使用しないでください。
6. お手入れには乾いた布をお使いください。
7. 開口部をふさがらないでください。メーカーの指示に従って設置してください。
8. ラジエータ、ストーブなど (アンプを含む)、発熱体の近くに設置しないでください。
9. 分極プラグや接地プラグの安全性を損なわないようにしてください。分極プラグの2つのブレードは、一方が他より幅広くなっています。接地式のプラグには2つのブレードと接地プラグがあります。幅広のブレードや接地プラグは安全のために付けられています。所定のプラグがコンセントなどに合わない場合、旧式のコンセントなどの交換について技術者に問い合わせてください。
10. 電源コードを踏んだり挟んだりしないように保護してください。特にプラグ、コンセント、装置から出る部分を保護してください。
11. 備品/付属品はメーカーのものを使用してください。
12.  カート、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルなどは、メーカー指定のもの、または装置とともに販売されているものを使用してください。カートを使用するときは、カートと装置を動かしたときに横転などでケガをしないよう注意してください。
13. 落雷の恐れのある嵐のとき、または長期間使用しないときは本装置の電源を外してください。
14. 保守作業はすべて資格のあるサービス担当者に依頼してください。保守作業が必要になるのは、装置が故障した場合、たとえば、電源コードやプラグが破損、装置に液体がかかる。物が落ちる、雨など湿度の影響を受ける、正常に動作しない、落下した場合などです。
15. グランドピン (接地ピン) は決して取り外さないでください。フリーブックレット「感電と接地」を入手してください。装置の電源コードの横に記載されているタイプの電源にのみ接続してください。
16. 本製品をラックに載せる場合は、背面を支持するものがが必要です。
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 電気機器に水がかからないようにしてください。花瓶など液体の入ったものを装置に置かないように注意してください。
19. オン/オフスイッチは、主電源のどちらの側も切断しません。オン/オフスイッチがオフ位置のとき、シャーシ内部のエネルギー (高電圧) は危険なレベルにあります。主電源プラグまたは機器のカプラが切断装置になっています。切断装置はすぐに動作し使用できる状態にしておく必要があります。
20. 極めて高い騒音レベルは聴覚を永久に損なう原因になることがあります。騒音による聴覚障害の可能性は人によって異なりますが、十分に高い騒音を十分長い時間浴びた場合には、ほぼすべての人が何らかの障害を被ります。米国労働安全衛生庁 (OSHA) は、許容できるノイズレベル (騒音暴露レベル) を次のように定めています。



1日当たりの時間	サウンドレベルdBA、スローレスポンス
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
1/4 以下	115

OSHAによると、上記許容限度を超える場合は聴覚障害の原因になります。騒音が上記限度を超える場合は、永久的な聴覚障害を避けるため、このアンプシステムの操作時に、外耳道または耳全体にイヤプラグやプロテクタを装着する必要があります。高音圧レベルによる危険な状態を避けるため、このアンプシステムのような高音圧レベルを出力する機器に触れる人はすべて、本機使用中はプロテクタにより聴覚を保護することをおすすめします。

本書は保管してください!

重要安全事项

警告：操作电器产品时，请务必遵守基本安全注意事项，包括：

1. 阅读说明书。
2. 妥善保管说明书。
3. 注意所有安全警告。
4. 按照要求和指示操作。
5. 请勿在靠近水（或其它液体）的地方使用本机。
6. 本机只能用于干燥布料擦拭。
7. 请勿遮盖任何通散热口。确实依照本说明书安装本机。
8. 请勿将本机安装在任何热源附近，例如电暖器、蓄热器件、火炉或其他发热电器（包括功率放大器）。
9. 请勿破坏两脚型插头或接地型插头的安全装置。两脚型插头有两个不同宽度的插头片，一个窄，另一个宽一点。接地型插头有两个相同的插头片和一个接地插脚。两脚型插头中宽的插头片和接地型插头接地插脚起着保障安全的作用。如果所附带的插头规格与您的插座不匹配，请让电工更换插座以保证安全。
10. 请勿踩踏或挤压电源线，尤其是插头、插座、设备电源输入接口或者电源线和机身连接处。
11. 本机只可以使用制造商指定的零件 / 配件。
12.  本机只可以使用与本机搭售或由制造商指定的机柜、支架、三角架、托架或桌子。使用机柜时，请小心移动已安装设备的机柜，以避免机会推翻造成身体伤害。
13. 在雷雨天或长期不使用的情况下，请拔掉电源插头。
14. 所有检查与维修都必须由指定的专业维修人员进行。如本机的任何形式的损伤都须检修，例如电源线或插头受损，有液体或物体落入机身内，曾暴露于雨天或潮湿的地方，不能正常运作，或曾掉落后损坏等。
15. 不得拔出接地插脚。请写信索取免费手册《Shock Hazard and Grounding》。使用前，请仔细检查确认所使用的电源电压是否匹配设备上标注的额定电压。
16. 如果本机装在机柜中，其后部也应给予相应的支撑固定。
17. **Note for UK only:** If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow.
 - b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black.
 - c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 本机不得暴露于滴水或溅水中。请勿将诸如花瓶等装有液体的物体放置于本机上。
19. 本机电源开关不能同时断开两端的电源，完全切断外部电源。因此当开关位于“OFF”位置时，本机外壳仍有可能带有触电的危险。电源插头或耦合器能够与设备或者电源容易分开，保证电源的完全切断，从而保证安全。
20. 声压级较高的噪音容易造成听力的永久性损失。因噪声而造成的听力损失程度，个体间的差异较大，但几乎每个人在声压级较高的噪音环境里一定时间，都会有不同程度的听力损失。美国政府职业安全与保健管理局（OSHA）就此规定了下列容许噪声级：

每天持续小时数	声压级 (dBA) 慢反应
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ 或更少	115


据 OSHA, 任何超出以上所允许的范围，都会造成部分听力的损失。使用本功放系统时，必须佩戴如耳塞等保护耳朵的器件，防止长时间处于上述限制级以上的环境而引起永久性听力受损。本机运行时，如果超过上述所规定的最大限制，为了抵御较高的声压对于听受损所造成的潜在危险，建议使用诸如功放系统等引起高声压级噪声的所有人均佩戴保护耳朵的器件。

请妥善保管本说明书！



중요 안전 지침

경고: 전기 제품 사용 시 다음 사항을 포함해 기본적인 주의 사항을 항상 따라야 합니다.

1. 이 지침을 읽어 주십시오.
2. 이 지침을 준수하여 주십시오.
3. 모든 경고 사항에 주의해 주십시오.
4. 모든 지침을 따라 주십시오.
5. 물기가 있는 근처에서 이 기기를 사용하지 마십시오.
6. 마른 헝겊으로만 청소해 주십시오.
7. 통풍구를 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치해 주십시오.
8. 라디에이터, 가열기, 난로 또는 열을 발산하는 기타 기기(앰프 포함) 근처에 설치하지 마십시오.
9. 극성 플러그나 접지형 플러그의 안전 용도를 무시하지 마십시오. 극성 플러그는 한쪽 날이 다른 쪽보다 더 넓습니다. 접지형 플러그에는 2개의 날과 1개의 접지 플러그가 있습니다. 넓은 날 또는 1개의 접지 플러그는 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트에 맞지 않으면 구식 콘센트의 교체에 대해 전기 기술자에게 문의하십시오.
10. 전원 코드 특히, 플러그, 소켓 및 기기에서 나오는 지점이 밝히거나 집히지 않도록 보호하십시오.
11. 제조업체에서 제공하는 부착 장치/액세서리만을 사용하십시오.
12.  제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만을 사용하십시오. 카트 사용 시 카트/기기 결합물을 움직일 때 전복으로 인해 부상을 입지 않도록 주의해 주십시오.
13. 번개와 폭풍이 올 때 그리고 장기간 사용하지 않을 때는 이 기기의 플러그를 뽑아 놓으십시오.
14. 자격을 갖춘 서비스 요원에게 모든 서비스를 의뢰하십시오. 전원 공급 코드 또는 플러그가 손상되거나 액체를 었지르거나 기기 안에 이물질이 떨어뜨리거나 비 또는 습기에 기기를 노출하거나 정상적으로 작동하지 않거나 기기를 떨어뜨린 경우와 같이 기기가 손상된 경우에는 서비스를 받아야 합니다.
15. 접지 핀을 제거하지 마십시오. 당사의 무료 소책자인 “감전 위험 및 접지”를 우편으로 주문해 주십시오. 전원 공급 코드의 기기에 표시된 유형의 전원 공급 장치만 연결해 주십시오.
16. 이 제품을 장비 랙에 장착할 경우에는 후면 지지대를 설치해야 합니다.
17. Note for UK only: If the colors of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows: a) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, colored green or colored green and yellow. b) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the color black. c) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the color red.
18. 전기 기기가 비나 물방울에 노출되지 않도록 주의하고 꽃병과 같이 용액이 들어 있는 물체를 기기 위에 놓지 않도록 주의해 주십시오.
19. 본 기기의 ON/OFF 스위치는 양쪽의 주 기기 전원을 차단하지 않습니다. ON/OFF 스위치가 OFF 위치에 있더라도 새시 내부에 위험한 전기가 흐를 수 있습니다. 기본 플러그 또는 기기 커플러는 분리 장치로 사용됩니다. 분리 장치는 바로 사용 가능한 상태로 두어야 합니다.
20. 매우 높은 소음에 노출되면 영구적으로 청각이 손상될 수 있습니다. 소음으로 인한 청각 손상 가능성은 개인별로 매우 다르지만 장시간 매우 강한 소음에 노출되면 거의 모든 사람들에게 어느 정도의 청각 손상이 발생합니다. 미국 정부의 OSHA(작업 안전 및 건강 관리국)는 다음과 같이 용인 가능한 소음 노출을 규정하고 있습니다.

일별 지속 시간	소음 수준 dBA, 지속 반응
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ 이하	115

OSHA에 따르면 용인 가능한 위 제한 수치를 초과하여 노출된 경우 일부 청각이 손상될 수 있습니다. 위에 명시된 제한치를 초과하여 노출되는 경우 영구적인 청각 손상을 예방하려면 이 앰프 시스템 사용 시 귀마개 또는 귀 전체를 덮는 보호구를 착용해야 합니다. 잠재적으로 위험한 높은 음압에 노출되지 않도록 하려면 이 앰프 시스템과 같이 높은 음압을 생성할 수 있는 장비에 노출되는 모든 사람이 이 기기가 작동하는 동안 청각 보호구를 착용하는 것이 좋습니다.

이 지침을 잘 보관해 주십시오



تعليمات الأمان المهمة

تحذير: عند استخدام المنتجات الكهربائية، يجب اتباع الاحتياطات الأساسية دائما، والتي تشمل التالي:

CE

1. قراءة هذه التعليمات.
2. الحفاظ على هذه التعليمات.
3. الانتباه لجميع التحذيرات.
4. اتباع هذه التعليمات.
5. عدم استخدام هذا الجهاز على مقربة من الماء.
6. ينظف فقط بقطعة قماش جافة.
7. لا تقم بسد أي فتحات تهوية. يتم التثبيت وفقا لتعليمات المصنع.
8. لا تضع الجهاز بالقرب من أي مصادر حرارة مثل المبردات، والمدفآت، أو المواقد أو أي أجهزة أخرى (بما فيها مكبرات الصوت) التي يصدر عنها حرارة.
9. لا تتسبب في فشل الغرض من أمان قابس الكهرباء القطبي أو من النوع الأرضي. القابس القطبي به سنان أحدهما أعرض من الثاني. القابس من النوع الأرضي به سنان وقابس أرضي ثالث. القابس مزود بسن عريضة أو يتم توفير السن الثالث من أجل سلامتك. إذا لم يناسب القابس الثالث مقبس الحائط الخاص بك، استشر فني كهرباء لاستبدال المقبس القديم.
10. قم بحماية كبل الكهرباء من المشي عليه أو ضغطه، خاصة في القوابس، والمقابس الملائمة، وموضع خروجها من الجهاز.
11. استخدم المرفقات / الملحقات المقدمة من المصنع فقط.
12. استخدمه فقط مع الحامل، والمنضدة، والمحمل، والمسند، أو الطاولة التي حددها المصنع، أو التي تباع مع الجهاز. عند استخدام العربة، خذ حذر عند تحريك العربة / مجموعة الجهاز لتجنب إصابتك عند الانقلاب.
13. انزع قابس الجهاز أثناء عواصف البرق أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.
14. ارجع في جميع أعمال الصيانة للموظفين المؤهلين. يجب إجراء الصيانة عند تعرض الجهاز للتلف بأي طريقة، مثل تلف كبل مزود الكهرباء أو القابس، أو عند سقوط سائل أو أشياء على الجهاز، أو عند تعرض الجهاز للمطر أو للرطوبة، أو إذا لم يعمل بصورة طبيعية، أو في حالة سقوطه على الأرض.
15. لا تقم أبدا بقطع الموصل الأرضي. راسلنا للحصول على كتيب "خطر الإصابة بالصواعق والأطراف الكهربائية الأرضية" المجاني الخاص بنا. وصل الجهاز فقط بمزود كهرباء من النوع المحدد على الوحدة المجاورة لكبل مزود الطاقة.
16. يجب توفير الدعم الخلفي عند تركيب الجهاز على رف معدات.
17. ملاحظة للمملكة المتحدة فقط: إذا كانت ألوان الأسلاك في الأطراف الرئيسية لهذه الوحدة لا تتوافق مع العلامات الملونة المحددة للأطراف في المقبس الخاص بك، اتبع ما يلي:
 - (أ) يجب توصيل السلك الملون بالأخضر والأصفر بالطرف المميز بالحرف E، أو رمز الأرضي أو الملون بالأخضر أو الأصفر.
 - (ب) يجب توصيل السلك الملون باللون الأزرق بالطرف المميز بالحرف N، أو ذو اللون الأسود.
 - (ج) يجب توصيل السلك الملون بالبنّي بالطرف المميز بالحرف L، أو ذو اللون الأحمر.
18. لا يجب تعريض هذا الجهاز الكهربائي لتتقيط أو رش السوائل، كما يجب العناية به بعدم وضع الأشياء التي تحتوي على سوائل، مثل الزهريات، فوق الجهاز.
19. لا يعطل مفتاح التشغيل/الإيقاف بهذه الوحدة جانبي الأطراف الرئيسية الأولية. قد توجد شحنات كهربائية خطيرة داخل هيكل الجهاز عندما يكون مفتاح التشغيل/الإيقاف في وضع الإيقاف. يتم استخدام قابس الأطراف الرئيسية أو وصلة الجهاز كجهاز قطع الاتصال، الذي يجب أن يظل قابل للتشغيل.
20. قد يسبب التعرض لمستويات ضوضاء عالية جدا إلى فقدان سمع دائم. يختلف الأشخاص في مدى حساسيتهم للضوضاء التي تؤدي لفقدان السمع لحد بعيد، لكن تقريبا قد يفقد الشخص بعض من سمعه إذا تعرض لفقدان سمع كافٍ من الضوضاء الشديدة وذلك لوقت كافٍ. وقد حددت إدارة الصحة والأمان المهني بالحكومة الأمريكية مستوى التعرض المسموح به للضوضاء:

المدة يوميا بالساعات	مستوي الصوت بالديسيبل، الاستجابة التدريجية
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
2/1	102
1	105
2/1	110
4/1 أو أقل	115

وفقا لإدارة الصحة والأمان المهني، فإن أي تعرض أعلى من الحدود المسموح بها يمكن أن يؤدي إلى فقدان جزئي للسمع. يجب ارتداء سدادات الأذن أو واقبات قنوات الأذن أو فوق الأذن عند تشغيل أنظمة تكبير الصوت وذلك لمنع فقدان السمع الدائم، إذا كان التعرض يزيد على الحدود التي تم عرضها في النقطة الرابعة أعلاه. للضمان من التعرض للخطر المحتمل لمستويات ضغط صوتي عالية، ينصح جميع الأشخاص المعرضين لمعدات قادرة على إصدار مستويات ضغط صوتي عالية مثل أنظمة مكبرات الصوت أن يستخدموا واقبات الأذن لحمايتهم أثناء التشغيل.

احفظ هذه التعليمات!



Logo referenced in Directive 2002/96/EC Annex IV(OJ(L)37/38,13.02.03 and defined in EN 50419: 2005

The bar is the symbol for marking of new waste and is applied only to equipment manufactured after 13 August 2005

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems, or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Logotipo al que se hace referencia en la Directiva 2002/96/EC AnexoIV(OJ(L)37/38,13.02.03 y definido en EN 50419: 2005

La barra es el símbolo para marcar los nuevos desechos y se aplica solamente a equipamiento fabricado después del 13 de agosto de 2005

Forma correcta de deshacerse de este producto. Esta marca indica que este producto no debe arrojarse junto con otros desperdicios domésticos en ningún lugar de la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a desechos no controlados de desperdicios, reciclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución recolección, o contacte con el vendedor minorista donde compró el producto. Ellos pueden llevar este producto al reciclado seguro para el medio ambiente.



Logo documenté dans l'annexe de la Directive 2002/96/EC IV_(OJ(L)37/38,13.02.03 et défini par la norme EN 50419:2005

La barre est le symbole de signalisation des nouveaux déchets qui s'applique uniquement aux équipements fabriqués après le 13 août 2005

Recyclez correctement ce produit. Cette signalisation indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques dans les pays de l'UE. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine par des décharges sauvages, recyclez ce produit de manière responsable pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de collecte et de retour, ou contactez le revendeur à qui vous avez acheté le produit. Il prendra en charge ce produit de manière à protéger l'environnement.



Logo eingetragen in Richtlinie 2002/96/EC-Anhangl IV_(OJ(L)37/38, 13.02.03 und definiert in EN 50419: 2005

Der Balken ist das Symbol zur Kennzeichnung neuen Abfalls und wird nur auf Geräten angebracht, die nach dem 13. August 2005 gefertigt wurden

Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht. Diese Kennzeichnung bedeutet, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung recyceln Sie das Gerät bitte. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



Logo viitattu direktiivin 2002/96/EY liitteeseen IV(OJ(L)37/38,13.02.03 mukaisesti, määritelty standardissa EN 50419: 2005

Palkki on uuden jätteen merkintäsymboli ja sitä käytetään vain 13. elokuuta 2005 jälkeen valmistetuissa laitteissa

Tuotteen oikea hävittäminen. Tämä merkki ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää muun talousjätteen mukana EU:n alueella. Jotta estetään mahdolliset valvottoman jätteiden hävittämisen haitat ympäristölle tai ihmisten terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti ja edistä materiaalien kestävä uudelleenkäyttöä. Voit palauttaa käytetyn laitteen käyttämällä keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin. He voivat toimittaa tuotteen ympäristön kannalta turvallisesti kierrätykseen.



Logotyp som hänvisas till i direktiv 2002/96/EG bilaga IV(OJ(L)37/38,13.02.03 och definieras i EN 50419: 2005

Stapeln är symbolen för märkning av nytt avfall och är endast tillämplig på utrustning som tillverkats efter 13 augusti, 2005

Korrekt bortscaffande av denna produkt. Denna märkning betyder att produkten inte skall bortscaffas tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuella skador för miljön eller människors hälsa från okontrollerat bortscaffande av avfall, återvinn det ansvarsfullt för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. För att returnera din använda enhet, använd återanvändnings- och uppsamlingsystem, eller kontakta den återförsäljare där produkten köptes. De kan ta hand om denna produkt för miljösäker återvinning.



Het logo waarnaar wordt verwezen in de bijlage van Richtlijn 2002/96/EG IV(OJ(L)37/38,13.02.03 en omschreven in EN 50419: 2005

De balk is het symbool voor het markeren van nieuw afval en wordt alleen toegepast op apparatuur dat is vervaardigd na 13 augustus 2005

Juiste verwijdering van dit product. Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de Europese Unie met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recycle het op een verantwoorde wijze om het duurzame hergebruik van materiaalgrondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van de inlever- en verzamelsystemen of contact opnemen met de verkoper waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor het milieuvriendelijk recycling.



Simbolo presente nell'allegato IV_(OJ(L)37/38,13.02.03 della direttiva 2002/96/CE e definito nello standard EN 50419: 2005

La barra è il simbolo indicante un nuovo rifiuto ed è applicata esclusivamente ad apparecchiature prodotte successivamente al 13 agosto 2005

Corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta Europa. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento non regolamentato dei rifiuti, è necessario riciclarlo responsabilmente al fine di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Quest'ultimo può occuparsi del riciclaggio ambientale sicuro di questo prodotto.



标志参照 2002/96/EC 指令附录 IV(OJ(L)37/38,13.02.03 和 EN 50419: 2005 定义

条码符号标示新废弃物，仅适用于 2005 年 8 月 13 日后生产的设备

正确处理此产品。此标志表明该产品在整个欧盟区内不应该与其他家居生活废弃物一同处置。为防止因无控废弃物处置对环境或人类健康可能造成的危害，请负责地回收并促进可重复使用的物质资源。要返还旧设备，请使用退还收集系统，或联系购买此产品的零售商。他们会为环境安全回收此产品。



FCC Compliancy Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to the equipment not approved by Peavey Electronics Corp. can void the user's authority to use the equipment.

Note - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ValveKing® 20MH & ValveKing® 100 Head

In order for the above two models to meet FCC/ICES requirements, a Steward 28A0592-0A2 ferrite core (or equivalent) must be placed on the USB cable where it exists/connects to the amplifier.

CAN ICES-3(B)/NMB/3(B)



Peavey Electronics Corporation • 5022 Hartley Peavey Drive • Meridian, MS • 39305
(601) 483-5365 • FAX (601) 486-1278 • www.peavey.com

Features and specifications are subject to change without notice.

© 2013 EX000190

ValveKing® Series 100/50/20/20MH

Tube Amplifiers

Congratulations on the purchase of your new ValveKing® tube amplifier from Peavey. The latest ValveKing® series offers even more tube “Bang For Your Buck” than any other amp on the market.

The patented Vari-Class™ control allows for total control over the power amp dynamics and level by allowing for a “Class A” simulation or full-power “Class A/B operation”... or anything in between!

Two channels bring optimum flexibility in a small package. The Clean channel includes a Bright switch and separate three-band passive EQ (except for 20MH), allowing the Lead tone to be even more fine-tuned. The Lead channel also includes a footswitchable Boost feature. Depending on the specific model, this Boost may be selected for Gain and/or Volume via the front panel switches and footswitch. This capability gives you the equivalent of a three channel amp for the price of two.

Both channels share lush reverb and an effects loop, again both footswitchable.

Also the 20 and 50 combos both include a Damping control, while the 100 head offers Resonance and Presence controls for even more flexibility.

Other features on the rear panel include: Microphone Simulated Direct Interface (MSDI™) with balanced XLR output as well as USB out, external speaker outputs and impedance switch, speaker defeat switch and 3 position power attenuator switch.

Before you begin playing through your amplifier, it is very important to ensure that the product has the proper AC line voltage supplied. This is shown on the voltage selector switch near the IEC inlet on the rear panel of the unit.

Each product feature is numbered. Refer to the front panel diagram in this manual to locate the particular feature next to its number.

Please read this guide carefully to ensure your personal safety as well as the safety of your amplifier, not to mention being able to get the best out of it by fully understanding the features.

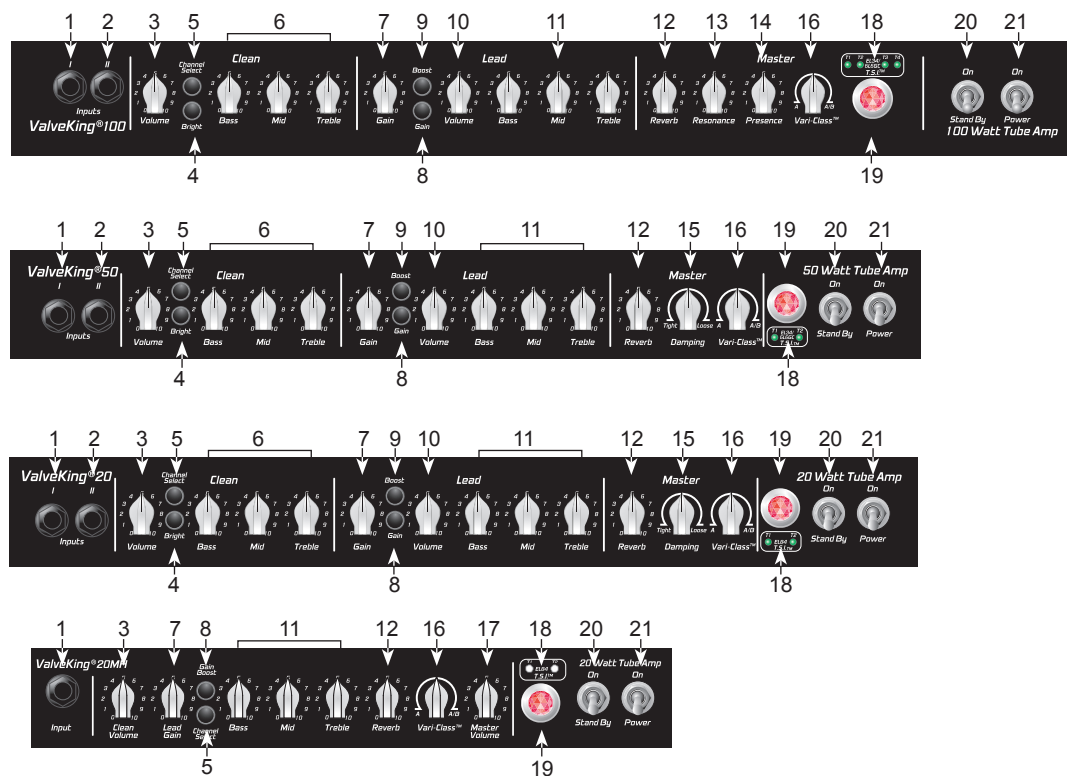
FEATURES:

- 6L6GC (100 and 50 models) or EL84 (20 and 20MH) power tubes and 12AX7/ECC83 preamp tubes
- 100 and 50 models can also accept EL34 power tubes if re-biased
- Patented Vari-Class™ control
- Two footswitchable channels with independent, three-band EQ (except for 20MH)
- Footswitchable Gain/Volume Boost
- Depending on model, global Resonance, Presence, Damping and Reverb controls
- Buffered Effects Loop
- Paralleled Speaker Jacks (except for 20MH)
- Impedance switch
- MSDI™ Output with XLR and ground lift switch
- USB Output
- Speaker defeat switch
- Headphone output (only on 20MH)
- Attenuator switch for 100%, 25% or 5% of rated power



VENTILATION: For proper ventilation, allow 24" clearance from nearest combustible surface.

Front Panel



(1) INPUT I

Used for most electric guitars. It is 10 dB louder than INPUT II.

(2) INPUT II (not on ValveKing® 20MH)

Provided for instruments that have extremely high outputs, which can result in overdriving (distorting) INPUT I. If both inputs are used simultaneously, the levels are the same (both are high gain like INPUT I).

(3) VOLUME

Controls the volume level of the Clean channel.

(4) BRIGHT SWITCH (not on 20MH)

Provides a boost to treble frequencies. To activate, depress the switch to its "IN" position. The ValveKing® 20MH instead has a certain amount of brightness voiced into the Clean channel.

(5) CHANNEL SELECT SWITCH

Allows selection of the Lead or Clean channel. The "IN" position of the switch selects the Lead channel and the "OUT" position selects Clean.

NOTE: Channel selection may also be achieved by using an optional remote dual latching footswitch. If remote selection is desired, the CHANNEL SWITCH (#5) must be in the "IN" (Lead) position.

(6) BASS, MIDDLE AND TREBLE EQ (not on 20MH)

Passive tone controls that regulate the low, mid and high frequencies of the Clean channel. In the case of the ValveKing® 20MH, the tone of both channels is controlled by the tone controls mentioned in section #11.

(7) GAIN

Controls the input volume level of the Lead channel and the amount of overdrive.

(8) GAIN (GAIN BOOST on 20MH)

Acts as an extension to the GAIN control (#7). When depressed, this switch increases the preamp gain to add more distortion. The GAIN boost (#8) may be selected independently or in conjunction with the volume BOOST (#9) (except on 20MH). This feature can also be controlled via an optional remote dual latching footswitch. NOTE: Activating this feature is comparable to turning up the Gain control, thus increasing distortion.

(9) BOOST (not on 20MH)

Acts as an extension to the VOLUME control (#10). When depressed, this switch boosts the overall volume level of the Lead channel. The volume BOOST may be selected independently or in conjunction with the GAIN boost (#8). This feature can be controlled via the same optional remote dual latching footswitch mentioned earlier.

NOTE: Activating this feature is comparable to turning up the VOLUME control, thus increasing loudness. It has more apparent effect in the middle areas of the VOLUME controls range.

In the case of the ValveKing® 20MH, a certain amount of volume boost is already voiced into the circuit when GAIN (#8) is selected.

(10) VOLUME (not on 20MH)

Controls the overall output level of the Lead channel.

(11) BASS, MIDDLE AND TREBLE EQ

Passive tone controls that regulate the low, mid and high frequencies of the Lead channel. In the case of the ValveKing® 20MH these control the tone of both channels.

(12) REVERB

Controls the overall reverb level. Fully counterclockwise will be completely dry with no reverb, low settings will produce subtle reverb and high settings will produce lush ambience. This feature can also be controlled via a second optional remote dual latching footswitch.

(13) RESONANCE (ValveKing® 100 Head only)

This patented feature, available only from Peavey, is used to fine-tune the low-frequency response and damping factor of the power amp section. At higher settings, the speakers are allowed to move more freely at low frequencies, resulting in more apparent low end with slightly less signal clarity at maximum settings.

(14) PRESENCE (ValveKing® 100 Head only)

This control is used to fine-tune the high-frequency response and damping factor of the power amp section. At higher settings, the speakers are allowed to move more freely at high frequencies, resulting in more apparent high end.

(15) DAMPING (ValveKing® 20 and 50 Combos only)

This control is used to fine-tune the overall response and damping factor of the power amp section. At higher settings, the speakers are allowed to move more freely, resulting in more apparent low and high end. Lower settings will produce a tighter sound.

(16) VARI-CLASS™

This patented feature available only from Peavey is used to fine-tune the power sensitivity, response and "break-up" of the power amp section of your ValveKing® amplifier. Normal, full-power, Class A/B operation results when the VARI-CLASS™ control is set at its fully clockwise position and should be used as a starting point when setting this control. As the VARI-CLASS™ control is rotated counterclockwise, the effect of one half of the power tubes is progressively subtracted from the circuit, while the gain of the driver tube is slowly increased. The driver's low-frequency response is also altered along with the gain, resulting in more even-order harmonic distortion from your power amp, even at lower-than-stage-volume settings. Finally, with the VARI-CLASS™ knob in the fully counterclockwise position, the result is a real single-ended power amp section that operates and responds exactly like a true Class A power amp, driven by a real single-ended high-gain tube stage.

This setting still allows the unused power tube(s) to draw idle current, thus retaining the efficiency of the standard Class A/B topology. In this mode, power output is also reduced by as much as 60% versus maximum rated power.

(17) MASTER VOLUME (ValveKing® 20MH only)

Controls the overall output level of the amplifier on both channels. The tone and balance between the two channels can be set by VOLUME (#3) and GAIN (#7), then the playing volume can be set as desired by the MASTER VOLUME (#17).

(18) TUBE STATUS INDICATION (T.S.I.™) LEDs

These are LEDs that light green or red depending on the status of the power tube they are representing. These are merely the visual part of the wider status indication, fault detection and tube protection circuits. All models have one LED for each power tube, therefore all have two except for the ValveKing® 100 which has four due to it having four power tubes. From left to right these LEDs are associated with the corresponding power tube in the chassis.

The simple explanation is that the LED will be green in normal working mode and red in any other mode including: Standby, low bias, low current (tube wearing out) or high current fault condition that has switched on the protection circuit.

The more detailed explanation is as follows:

(This applies to all models but see below for important differences on ValveKing® 100.)

At Standby the LEDs should be red. This is due to the tubes not yet being fully on. When switching from Standby to On these should then turn from red to green. These should basically remain green in normal playing conditions.

If one or more LEDs goes red it means that tube is not working properly for one of the following reasons:

- **Tube is 'under current':** This could be due to incorrect bias, low current due to aging, open circuit due to structural/physical fault or missing filament heater supply.

- **Tube has gone 'over current':** In this case the resettable protection circuit will be switched on to protect against further damage and to allow the amplifier to carry on working with the remaining tube(s). This could be due to bias failure, over-heating of the tube or other fault condition resulting in excessive current draw.

Reset: In some conditions, with an adequate gap in playing, the protection circuit will auto-reset and allow the tube to be turned back on. If the fault remains then the LED will stay red. In these situations, at a convenient point the amp should be turned off for a few minutes then back on again. If the fault is still there then the amp should be checked by a factory authorized technician for correct bias or faulty/worn out tube(s).

Differences on ValveKing® 100:

In the normal '100% power' and 'speaker enabled' modes, this will work exactly the same as mentioned earlier. However, as the 25% and 5% power modes as well as the speaker defeat setting intentionally turns off one pair of power tubes (to reduce unnecessary heat), the inner two LEDs will be lit red when set to any of these settings. This is the T.S.I.™ circuit operating as it should, by indicating that these two tubes are not currently active.

(19) PILOT LIGHT

Illuminates when AC power is being supplied to the amp.

(20) STANDBY SWITCH

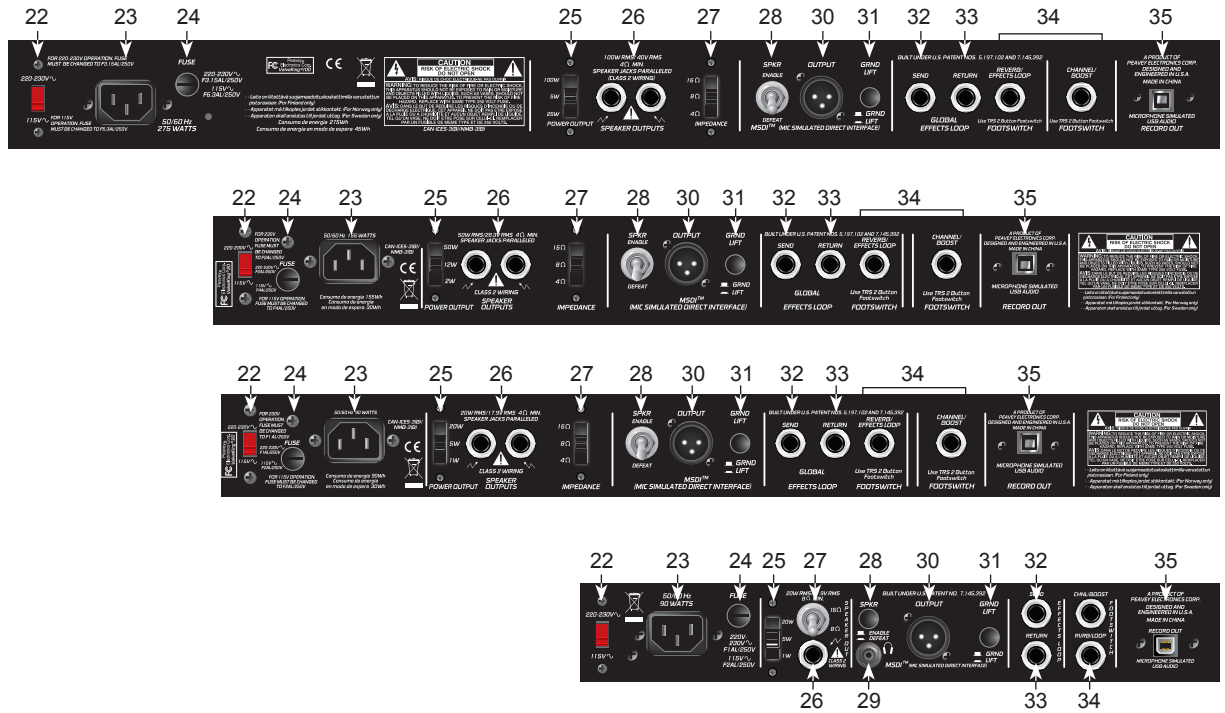
Placing this switch in the "Standby" position will effectively mute the amplifier while leaving the tube filaments on. Leave this switch in the "Standby" position for a minimum of one (1) minute after engaging the POWER SWITCH (#21). This is also a useful feature because much tube wear comes from the heating and cooling of the tube itself. Leaving the unit in "Standby" when you take a break allows the tubes to stay warm while you are not playing. To immediately resume normal amp operation with no warm-up delay, place the switch in the "ON" position. NOTE: This switch does not replace the POWER SWITCH (#21). When you are ready to stop playing for an extended period of time, it is better to turn the amp off via the POWER SWITCH (#21). To prevent any undesirable noise, it is recommended to switch the amp to Standby for at least a few seconds before switching fully off.

(21) POWER SWITCH

To apply power to the unit, flip the switch to the "ON" position. The red PILOT LIGHT (#19) will illuminate, indicating power is being supplied.



Rear Panel



(22) VOLTAGE SELECTOR SWITCH

This selects between two different AC line/mains voltages. This should not normally need to be adjusted by the user, hence why it is covered with a clear plastic shield. This should already be set to the correct line/mains voltage in your country/territory.



(23) AC POWER INLET:

This is the receptacle for an IEC line cord, which provides AC power to the unit. Connect the line cord to this connector to provide power to the unit. Damage to the equipment may result if improper line voltage is used. (See VOLTAGE SELECTOR SWITCH #22).

Never break off the ground pin on any equipment. It is provided for your safety. If the outlet used does not have a ground pin, a suitable grounding adapter should be used and the third wire should be grounded properly. To prevent the risk of shock or fire hazard, always make sure that the amplifier and all associated equipment is properly grounded.



NOTE: FOR UK ONLY

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked by the letter E, or by the Earth symbol, or coloured green or green and yellow. (2) The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N, or the colour black. (3) The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or the colour red.

To avoid the risk of electrical shock, do not place fingers or any other objects into empty tube sockets while power is being supplied to unit.



(24) FUSE

The fuse is located within the cap of the fuse holder. If the fuse should fail, IT MUST BE REPLACED WITH THE SAME TYPE AND VALUE IN ORDER TO AVOID DAMAGE TO THE EQUIPMENT AND TO PREVENT VOIDING THE WARRANTY. If the amp repeatedly blows fuses, it should be taken to a factory authorized center for repair.

WARNING: THE FUSE SHOULD ONLY BE REPLACED WHEN THE POWER CORD HAS BEEN DISCONNECTED FROM ITS POWER SOURCE.

(25) POWER OUTPUT SWITCH

This three position switch controls an attenuator which allows the maximum output of each amplifier to be switched between 100%, 25% and 5% of rated power. Therefore on the 100 head this would be 100W, 25W and 5W, on the 50 combo this would be 50W, 12W and 2W and on both the 20 combo and 20MH it would switch between 20W, 5W and 1W.

This enables the user to drive the power stage hard, therefore producing the characteristic power amp overdrive, but without such loud volumes produced by the speaker.

On the lower settings it may be necessary to slightly increase the Resonance, Presence and/or Damping controls for the desired tone. This is due to the change in damping factor when the speaker is driven less.

(26) SPEAKER OUTPUT(S)

Provided for connection to either the internal speaker (20 and 50 model combos) or external speaker cabinet(s).

Load impedance is selectable via the IMPEDANCE SELECTOR (27).

(27) IMPEDANCE SELECTOR

This switch allows appropriate selection of speaker/cabinet impedance. On the 100 head, 50 combo and 20 combo a three position switch is provided to allow selection of either 16 Ω , 8 Ω or 4 Ω speaker/cabinet impedances. On the 20MH a two position toggle switch is provided to allow selection of either 16 Ω or 8 Ω speaker/cabinet impedances.

If two enclosures of equal impedance are used, the switch should be set to half the individual value. For example, two 16 Ω enclosures necessitate an 8 Ω setting, while two 8 Ω enclosures would require a 4 Ω setting.

Minimum speaker impedance is 4 Ω on the 100 head, 50 combo and 20 combo, 8 Ω on the 20MH.

(28) SPEAKER ENABLE/DEFEAT SWITCH

This effectively disconnects any speaker/cabinet connected to the SPEAKER OUTPUT(S) (#26). This enables the user to monitor their playing using the signal from either the MSDI™ output, USB output or headphone output (20MH only). Therefore they can play or record at much lower volume levels.

This is done safely as, instead of being loaded by the speaker, the tube power amplifier is loaded by an internal dummy load.

(29) HEADPHONE OUTPUT (20MH only)

This is for connection to normal headphones/earphones via a stereo mini-jack allowing the user to set the amp to the SPEAKER DISABLE position and practice silently. The signal is derived in the MSDI™ circuit (see below), therefore is filtered for a 12" guitar speaker-like tone.

(30) MIC SIMULATED DIRECT INTERFACE - MSDI™

Peavey's exclusive MSDI™ simulates the sound of a microphone placed approximately 8" from a loud-speaker cone, allowing the user to send an accurate, good quality signal to the mixing console without any acoustic spill from other instruments on stage. This is a non-powered output and safe for use with any mixing console.

(31) GROUND LIFT

Engage this switch if the mix engineer is hearing a hum in the MSDI™ output. This should eliminate the hum by removing the ground loop.

(32) EFFECTS LOOP SEND

1/4" output jack for supplying signals to external low-level effects or signal processing equipment.

(33) EFFECTS LOOP RETURN

1/4" input for returning signals from external low-level effects or signal processing equipment. This is a switching jack. Inserting a plug into this jack will break the signal path until it is returned via the EFFECTS SEND (#32) jack.

If the effects loop is used then it will automatically be on if a footswitch is not used. However, the effects loop can be bypassed by using an optional remote dual latching footswitch.

(34) FOOTSWITCH JACKS

Provided for the connection of the optional remote dual latching footswitches.

One dual footswitch can be used to select the Lead or Clean CHANNEL: the switch connected to the 'ring' of the jack (left on a Peavey footswitch), and to activate/defeat the GAIN or BOOST (#8 & #9): the switch connected to the 'tip' of the jack (right on a Peavey footswitch),

Additionally another dual footswitch can be used to turn the EFFECTS LOOP on and off: the switch connected to the 'ring' of the jack (left on a Peavey footswitch), and REVERB on and off: the switch connected to the 'tip' of the jack (right on a Peavey footswitch),

Peavey footswitches are available with and without LEDs to indicate current settings. Please refer to www.peavey.com or customer service for more information and product codes.

To footswitch CHANNEL, GAIN or BOOST the relevant front panel switches need to be set to their "IN" position. The BOOST footswitch turns on and off either or both GAIN or BOOST functions, as selected by the front panel switches. If no switch is depressed then the BOOST footswitch does not function.

In the case of the ValveKing® 20MH, a certain amount of volume boost, as well as gain, is voiced into the circuit when GAIN (#8) is selected. This is also available as a slight volume boost on the Clean channel, and can also be footswitched, further increasing the versatility, despite its compact design.

When using a footswitch, always insert the plug fully (second click) into the FOOTSWITCH jacks to ensure proper operation.

(35) MICROPHONE SIMULATED USB AUDIO RECORD OUTPUT

The ValveKing® USB Record Output requires no additional drivers – just plug a standard USB 2.0 cable into your computer and it will detect it as an audio device. Open your favorite recording program and start recording. The output is derived from the MSDI™ so will sound great right into your computer.

This can be used in any setting of the POWER OUTPUT (#25) or SPEAKER DEFEAT (#28) switches and there should be little comparative difference in USB audio level. Therefore a good strong signal can still be recorded while the amp is set to 5% power or even silent.

The actual level of the signal from the USB out will be dependent on the settings of the controls.

However, each unit has been calibrated so that a very wide range of sounds and levels will all fit within the USB headroom. Like with any recording, especially digital, the actual recording levels should be set so as to prevent any unwanted distortion.

Power tubes

As mentioned earlier, the ValveKing® 100 and ValveKing® 50 can use either 6L6GC or EL34 power tubes. The design and all the relevant components have been chosen/upgraded so they can handle both types. The choice of which is often dependant on personal taste. Due to their slightly higher gain, EL34's will likely produce about 10-15% more power.

WARNING!!! If the power tubes are changed then the amplifier MUST be re-biased. We have designed them so this is a fairly quick and easy procedure, but this should be carried out by a qualified and competent technician/engineer. This is not only due to safety, but also to ensure the user gets the best sound and longevity from their new tubes. Incorrectly biased power tubes can either sound dirty and lifeless or burn out unnecessarily quickly.

Specifications

ValveKing® 100

Rated Power: 100 W (rms) into 4, 8 or 16Ω
Power Consumption: (Domestic) 275 W, 50/60 Hz, 120 VAC
Tube Complement: 4 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83
Dimensions (HxWxD): 9.75" x 26.50" x 11.13" / 248 mm x 673 mm x 283 mm
Weight: 38 lbs / 17 kg

ValveKing® 50

Rated Power: 50 W (rms) into 4, 8 or 16Ω
Power Consumption: (Domestic) 160 W, 50/60 Hz, 120 VAC
Tube Complement: 2 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83
Dimensions (HxWxD): 20.50" x 22.00" x 10.2" / 521 mm x 559 mm x 260 mm
Weight: 40.6 lbs / 18 kg

ValveKing® 20

Rated Power: 20 W (rms) into 4, 8 or 16Ω
Power Consumption: (Domestic) 90 W, 50/60 Hz, 120 VAC
Tube Complement: 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83
Dimensions (HxWxD): 20.50" x 22.00" x 10.25" / 521 mm x 559 mm x 260 mm
Weight: 37.6 lbs / 17 kg

ValveKing® 20MH

Rated Power: 20 W (rms) into 8 or 16Ω
Power Consumption: (Domestic) 90 W, 50/60 Hz, 120 VAC
Tube Complement: 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83
Dimensions (HxWxD): 7.25" x 14.00" x 7.75" / 184 mm x 356 mm x 197 mm
Weight: 14.6 lbs / 7 kg

ValveKing® Series 100/50/20/20MH Preamp Specifications

Preamp High Gain Input:

Impedance: Very High-Z, 1MΩ

Preamp Low Gain Input:

(-10 dB Pad)

Impedance: High-Z, 68 kΩ

Effects Send:

Low Impedance: High-Z, 22 kΩ or greater

Nominal Output Level: 0 dBV,

1.0 V (rms)

Effects Return:

Impedance: Very High-Z, 1 MΩ

Designed Input Level: 0 dBV,

1.0 V (rms)

Equalization: (Clean channel only)

Custom Low, Mid, & High passive EQ

Push Bright: +6dB @ ~3.5kHz

Equalization: (Lead channel and 20MH)

Custom Low, Mid, & High passive EQ

Lead Channel Front Panel Footswitch Functions:

Push Gain: Increase Gain in Lead channel and introduces a tighter low end response.

Push Volume: +3-5dB Volume boost

(more effect at midway Lead Volume settings)

Remote Footswitch (s): (optional)

One or two dual latching footswitches.

One footswitch for channel selection and Volume Boost and/or Gain Boost functions preset on the front panel GAIN (8) and VOLUME (9) switches described earlier.

A second footswitch can be used for switching REVERB and EFFECTS LOOP on and off.

Other Misc Specifications

Signal to Noise Ratio:

Better than 74dB on all models (compared to full power)

MSDI™ Output:

Low Impedance: 600Ω Balanced

Output Level: Dependent on controls but -12dBu (+/-3dBu) at full power on all models

USB Output:

Output Level: Dependent on controls but -6dB (+/-3dB) at full power on all models

Power attenuator:

Three setting switch for 100% (bypassed), 25% and 5% of rated power

Headphone Output: (20MH only)

Stereo mini-jack with filtered output for driving stereo headphones, 16Ω - 50Ω impedance per channel.

Features and specifications subject to change without notice.

ValveKing® série 100/50/20/20MH

Amplificateurs à tube

Félicitations pour votre achat de cet amplificateur à tube ValveKing® de Peavey®. La dernière série ValveKing® vous offrira encore plus de tube « pour votre argent » que n'importe quel ampli du marché.

Le contrôle de valeur Vari-Class™ breveté pour un contrôle total de la dynamique et du niveau de l'amplificateur de puissance en permettant une simulation de « classe A » ou un fonctionnement à pleine puissance de « classe A/B » ou tous les intermédiaires !

Deux voies fournissent une souplesse optimale dans un petit produit. La voie déparasitée inclut un bouton Clair et un EQ passif séparé à trois bandes (sauf pour 20 MH), permettant au ton principal d'être encore plus affiné. La voie principale inclut également une fonctionnalité d'augmentation à pédale. Selon le modèle spécifique, cette augmentation peut être sélectionnée pour le gain et/ou le volume via les interrupteurs en façade et la pédale. Cette capacité fournit l'équivalent d'un ampli à trois voies pour le prix de deux.

Les deux voies partagent une réverbération luxuriante et une boucle d'effets, commutables par pédale.

De plus, les combos 20 et 50 incluent un réglage du Damping, alors que la tête 100 fournit un réglage de Résonance et de Presence pour davantage de souplesse.

Le panneau arrière offre d'autres fonctionnalités : Une interface MSDI™ avec sortie XLR équilibrée ainsi qu'une sortie USB, des sorties de haut-parleurs externes et un commutateur d'impédance, un commutateur de désactivation de haut-parleur et un commutateur d'atténuateur de puissance à 3 positions.

Avant de commencer à jouer avec votre amplificateur, il est très important de vérifier que le produit soit alimenté avec la tension de secteur AC adéquate. Ceci figure sur le sélecteur de tension près de l'entrée IEC sur le panneau arrière de l'appareil.

Toutes les caractéristiques du produit sont numérotées. Consultez le schéma de la façade dans ce manuel pour situer la fonctionnalité particulière à côté de son numéro.

Lisez ce guide afin de protéger les personnes et l'amplificateur, ainsi que pour tirer le meilleur de l'appareil grâce à la compréhension de toutes ses fonctionnalités.

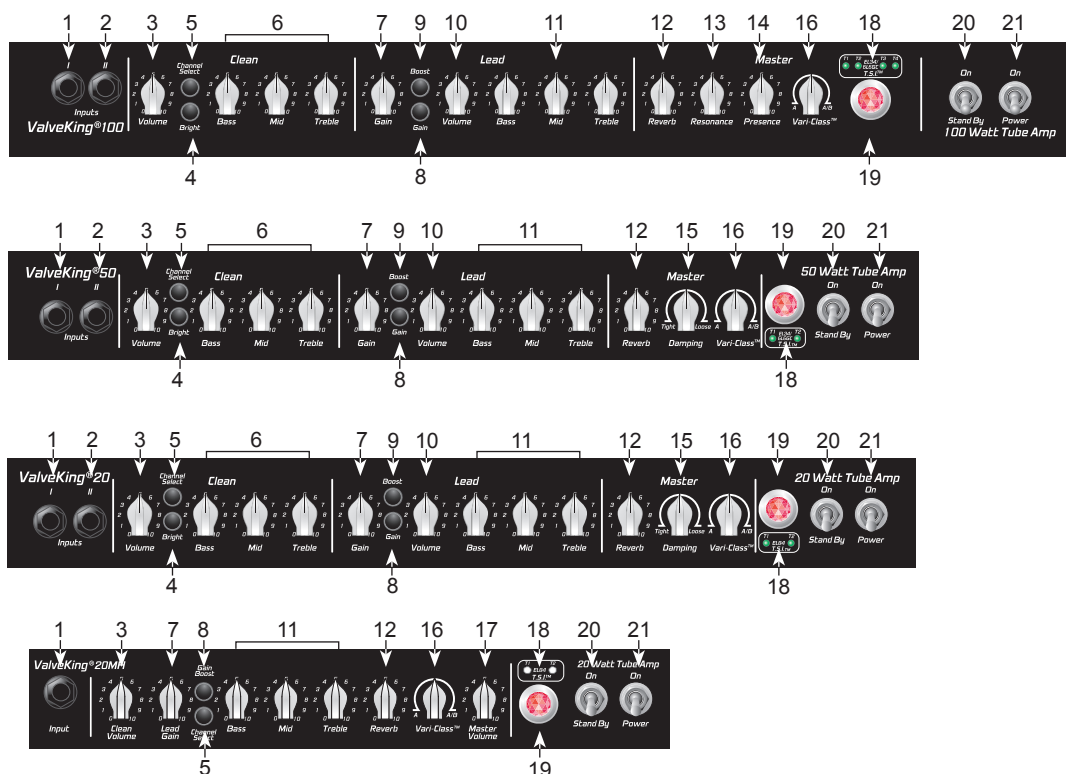
CARACTÉRISTIQUES :

- Tubes de puissance 6L6GC (modèles 100 et 50) ou EL84 (20 et 20MH) et tubes de préampli 12AX7/ECC83
- Les modèles 100 et 50 acceptent également les tubes de puissance EL34 si repolarisés.
- Contrôle Vari-Class™ breveté
- Deux voies commutables par pédale avec EG indépendant à trois bandes (sauf pour 20MH)
- Augmentation de gain/volume commutables par pédale
- Selon le modèle, réglages global de Résonance, Presence, Damping et Reverb
- Réverbération luxuriante bufférisée
- Prises haut-parleur parallèles (sauf pour 20MH)
- Commutateur d'impédance
- Sortie MSDI™ avec XLR et commutateur de levée de terre
- Sortie USB
- Commutateur de désactivation de haut-parleur
- Sortie casque (uniquement sur le 20MH)
- Commutateur d'atténuateur pour 100 %, 25 % ou 5 % de puissance nominale



AÉRATION : Pour une ventilation appropriée, conservez une distance de 60 cm avec tout objet inflammable.

Façade



(1) ENTRÉE I

Pour la plupart des guitares électriques. L'entrée I a 10 dB de plus que l'ENTRÉE II.

(2) ENTRÉE II (pas sur le ValveKing® 20MH)

Pour des instruments ayant des niveaux de sortie très élevés, ce qui peut causer un son saturé (distorsion) avec l'ENTRÉE I. Si les deux entrées sont utilisées simultanément, les niveaux sont identiques (les deux ont un gain élevé comme l'ENTRÉE I).

(3) VOLUME

Pour régler le niveau du volume de la voie Clean.

(4) BOUTON CLAIR (pas sur le 20MH)

Fournit une augmentation des aigus. Pour l'activer, mettez le bouton en position « IN ». Le ValveKing® 20MH a une certaine luminosité exprimée dans la voie Clean.

(5) SÉLECTEUR DE VOIE

Pour sélectionner la voie Lead ou déparasitée. La position « IN » de l'interrupteur sélectionne la voie principale et la position « OUT » sélectionne la voie déparasitée.

Remarque : La sélection de la voie peut également se faire avec la double pédale de verrouillage distante en option.

Pour réaliser une sélection distante, mettez le SÉLECTEUR DE VOIE (n°5) en position « IN » (Lead).

(6) EQ DE GRAVES, MÉDIUMS ET AIGUS (pas sur le 20MH)

Commandes de tonalité passives qui régulent les fréquences basses, médianes et élevées de la voie déparasitée. Avec le ValveKing® 20MH, la tonalité des deux voies est régulée par les commandes de tonalité mentionnées dans la rubrique n°11.

(7) GAIN

Commande le niveau du volume d'entrée de la voie Lead et la quantité de son saturé.

(8) GAIN (GAIN BOOST sur le 20MH)

Constitue une extension du réglage du GAIN (n°7). Lorsque ce bouton est enfoncé, il augmente le gain préampli pour ajouter davantage de distorsion. L'augmentation de GAIN (n°8) peut être sélectionnée indépendamment ou conjointement avec le BOOST de volume (n°9) (sauf sur le 20MH). Cette fonctionnalité peut également être commandée via une double pédale de verrouillage distante en option.

Remarque : L'activation de cette fonctionnalité est comparable à l'augmentation du réglage de Gain, augmentant ainsi la distorsion.

(9) BOUTON BOOST (pas sur le 20MH)

Constitue une extension du réglage du VOLUME (n°10). Ce bouton permet d'augmenter le niveau global du volume sur la voie principale. L'augmentation de volume peut être sélectionnée indépendamment ou conjointement avec l'augmentation de GAIN (n°8). Cette fonctionnalité peut être commandée via la même double pédale de verrouillage distante en option mentionnée précédemment.

Remarque : L'activation de cette fonctionnalité est comparable à l'augmentation du réglage du VOLUME, augmentant ainsi la correction physiologique. Il a davantage d'effet apparent dans les zones médianes de la plage de réglage du VOLUME.

Pour le ValveKing® 20MH, une certaine quantité d'augmentation du volume est déjà voisée dans le circuit lorsque le GAIN (n°8) est sélectionné.

(10) VOLUME (pas sur le 20MH)

Pour régler le niveau de sortie global de la voie Lead.

(11) BASS, MIDDLE ET TREBLE EQ

Commandes de tonalité passives qui régulent les fréquences basses, médianes et élevées de la voie principale. Pour le ValveKing® 20MH, ils commandent la tonalité des deux voies.

(12) RÉVERBÉRATION

Pour régler le niveau de réverbération global. Si le bouton est tourné à fond vers la gauche, il séchera complètement sans réverbération, un réglage bas produira une réverbération subtile et un réglage élevé produira une ambiance luxuriante. Cette fonctionnalité peut également être commandée via une deuxième pédale de verrouillage distante en option.

(13) RESONANCE (ValveKing® tête 100 uniquement)

Cette fonctionnalité brevetée, disponible uniquement sur le Peavey, sert à affiner la réponse en fréquences basses et le facteur d'amortissement de la section de l'ampli de puissance. Avec un réglage élevé, les haut-parleurs peuvent changer plus librement à basses fréquences, pour obtenir des basses plus apparentes avec une clarté de signal légèrement inférieure aux réglages maximum.

(14) PRESENCE (ValveKing® tête 100 uniquement)

Ce réglage sert à affiner la réponse en fréquences élevées et le facteur d'amortissement de la section de l'ampli de puissance. Avec un réglage élevé, les haut-parleurs peuvent changer plus librement à hautes fréquences, pour obtenir des aigus plus apparents.

(15) DAMPING (ValveKing® Combos 20 et 50 uniquement)

Ce réglage sert à affiner la réponse globale et le facteur d'amortissement de la section de l'ampli de puissance. Avec un réglage élevé, les haut-parleurs peuvent changer plus librement, pour obtenir des aigus et des graves plus apparents. Un réglage faible produira un son plus dense.

(16) VARI-CLASS™

Cette fonctionnalité brevetée, disponible uniquement chez Peavey, sert à affiner la sensibilité de puissance, la réponse et le « bris de son » de la section de l'ampli de puissance de votre ValveKing® amplificateur. On obtient un fonctionnement normal, à pleine puissance, de catégorie A/B lorsque le contrôle VARI-CLASS™ est tourné à fond vers la droite, ce qui doit servir de point de départ pour régler ce bouton. Lorsque vous tournez le bouton VARI-CLASS™ vers la gauche, l'effet de la moitié des tubes de puissance se soustrait progressivement au circuit, tandis que le gain du tube d'amplificateur augmente lentement. La réponse en basses fréquences de l'amplificateur est également altérée avec le gain, ce qui entraîne davantage de distorsion d'harmoniques pairs provenant de votre amplificateur de puissance, même à des réglages inférieurs au volume de prestation. Enfin, avec le bouton VARI-CLASS™ tourné à fond à gauche, on obtient une véritable section d'amplificateur de puissance asymétrique qui fonctionne et répond exactement comme un véritable d'amplificateur de puissance de catégorie A, piloté par un véritable étage de lampe à gain élevé asymétrique.

Ce réglage permet également aux tubes de puissance inutilisés de tirer un courant déwatté, retenant ainsi l'efficacité de la topologie de catégorie A/B standard. Ce mode réduit la sortie de puissance de 60 % par rapport à la puissance nominale maximum.

(17) MASTER VOLUME (ValveKing® 20MH uniquement)

Pour régler le niveau de sortie global de l'amplificateur sur les deux voies. La tonalité et l'équilibrage entre les deux voies peuvent être réglés grâce à VOLUME (n°3) et GAIN (n°7), puis le volume de lecture peut être réglé à votre convenance grâce au VOLUME PRINCIPAL (n°17).

(18) LEDS D'INDICATION DE L'ÉTAT DES TUBES (T.S.I.™)

Ces LEDs s'allument en vert ou en rouge selon l'état du tube de puissance qu'ils représentent. Ils ne constituent que la partie visuelle d'une indication d'état plus vaste, de la détection des défauts et des circuits de protection des tubes. Tous les modèles ont une LED par tube de puissance, ils en ont donc tous deux sauf le ValveKing® 100 qui en a quatre en raison de ses quatre tubes de puissance. De gauche à droite, ces LEDs sont associées avec le tube de puissance correspondant dans le châssis.

La simple explication est que la LED s'allumera en vert en mode de fonctionnement normal et en rouge dans tous les autres modes tels que : veille, basse polarisation, courant faible (tube qui s'use) ou condition de défaut de courant élevé qui a activé le circuit de protection.

Voici l'explication plus détaillée :

(Cela s'applique à tous les modèles, mais ci-dessous figurent les différences importantes sur le ValveKing® 100.)

En veille, les LEDs doivent être allumées en rouge. Cela est dû au fait que les tubes ne sont pas encore totalement allumés. En passant de veille à la mise en marche, les DEL passent de rouge à vert. Elles doivent essentiellement rester vertes dans des conditions de lecture normales.

Si une ou plusieurs LEDs deviennent rouges, cela signifie que le tube fonctionne mal ou l'une des raisons suivantes :

- **Le tube est « en sous-intensité »** : Cela peut être dû à une polarisation incorrecte, à une intensité faible due au vieillissement, à un circuit open dû à un défaut structurel/ physique ou à un filament manquant dans l'alimentation du réchauffeur.

- **Le tube est « en surintensité »** : Dans ce cas, le circuit de protection réinitialisable s'activera pour le protéger contre des dégâts supplémentaires et pour permettre à l'amplificateur de continuer de fonctionner avec les tubes restants. Cela peut être dû à un défaut de polarisation, à une surchauffe du tube ou à une autre condition de défaut causant un appel de courant excessif.

Réinitialisation : Dans certaines conditions, avec un entrefer adéquat dans la lecture, le circuit de protection se réinitialisera automatiquement et permettra de remettre en marche le tube. Si le défaut persiste, alors la DEL reste rouge. Dans ce cas, à un point pratique l'amplificateur doit être éteint pendant quelques minutes puis rallumé. Si le défaut persiste encore, alors l'amplificateur doit être inspecté par un technicien agréé par l'usine pour vérifier la polarisation et les tubes défectueux/usés.

Différences sur le ValveKing® 100 :

En mode « 100 % puissance » et en mode « haut-parleur actif », cela fonctionnera exactement comme mentionné précédemment. Cependant, avec les modes 25 % et 5% ainsi que pour la désactivation de haut-parleur, la désactivation intentionnelle d'une paire de tubes de puissance (pour réduire la chaleur inutile), les deux LEDs intérieures rouges s'allumeront pour ces réglages. C'est le fonctionnement normal du circuit T.S.I.™, ce qui indique que ces deux tubes sont actuellement inactifs.

(19) VOYANT TÉMOIN

Il s'allume quand l'amplification est sur alimentation CA.

(20) INTERRUPTEUR STANDBY

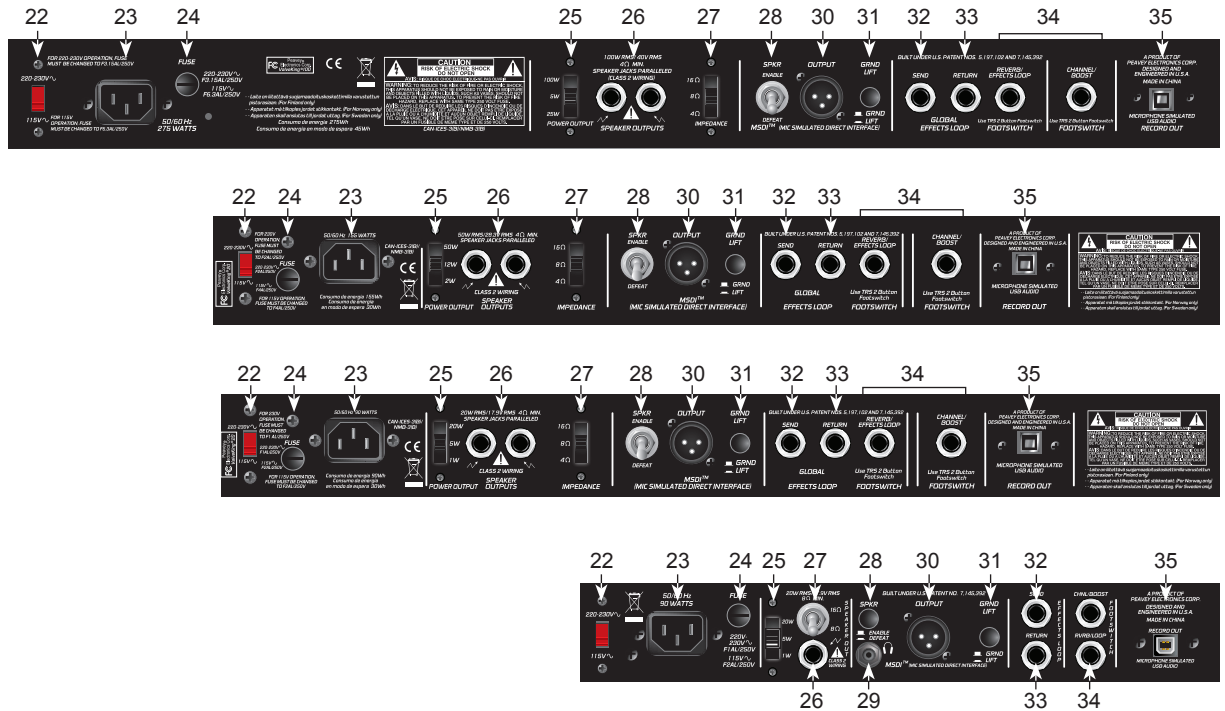
Si vous mettez cet interrupteur sur « Standby », cela mettra en sourdine l'amplificateur tout en laissant les filaments du tube allumés. Laissez cet interrupteur sur « Standby » pendant au moins une (1) minute après avoir actionné l'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (n°21). Cette fonctionnalité est utile puisque c'est surtout les variations de chaleur qui usent le tube. Si vous laissez l'appareil sur « Standby », les tubes pourront rester chauds pendant que vous ne jouez pas. Pour reprendre immédiatement l'utilisation normale de l'ampli sans attendre qu'il ne chauffe, mettez l'interrupteur sur « ON ». Remarque : Cet interrupteur ne remplace pas l'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (n°21). Lorsque vous êtes prêt à arrêter de jouer pour une longue durée, il vaut mieux éteindre l'ampli avec l'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (n°21). Pour éviter tout bruit indésirable, il est recommandé de mettre l'ampli en Standby pendant au moins quelques secondes avant de l'éteindre complètement.

(21) INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

Pour mettre l'appareil sous tension, mettez cet interrupteur sur « ON ». Le VOYANT (n°19) rouge s'allumera, indiquant que l'appareil est sous tension.



Panneau arrière



(22) SÉLECTEUR DE TENSION

Permet de basculer entre deux tensions : ligne CA et secteur. Comme l'utilisateur n'est pas censé régler ceci, ce sélecteur est couvert par une pastille en plastique. Cela doit être préréglé avec la bonne tension de ligne/secteur pour votre pays/territoire.



(23) ENTRÉE D'ALIMENTATION AC :

C'est la prise prévue pour un cordon d'alimentation CEI qui fournit l'alimentation AC à l'appareil. Branchez ici le cordon d'alimentation pour alimenter l'appareil. L'équipement peut s'endommager si une tension de ligne incorrecte est appliquée. (Voir SÉLECTEUR DE TENSION n°22)

Veiller à ne jamais rompre la broche de terre sur l'équipement. Ce dispositif est prévu à titre de sécurité. Si la prise de courant est dépourvue de broche de terre, un adaptateur de mise à la terre approprié doit être utilisé et le troisième fil doit être mis à la terre convenablement. Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, s'assurer toujours que l'amplificateur et tous les équipements associés soient correctement mis à la terre.



NOTE: FOR UK ONLY

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked by the letter E, or by the Earth symbol, or coloured green or green and yellow. (2) The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N, or the colour black. (3) The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or the colour red.

To avoid the risk of electrical shock, do not place fingers or any other objects into empty tube sockets while power is being supplied to unit.



(24) FUSIBLE

Le fusible se situe dans la tête du porte-fusible. Si le fusible vient à claquer, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN FUSIBLE DU MÊME TYPE ET DE LA MÊME INTENSITÉ NOMINALE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE DOMMAGE À L'ÉQUIPEMENT ET L'ANNULATION DE LA GARANTIE. Si le fusible de l'ampli saute plusieurs fois, il faut l'apporter à un réparateur agréé par l'usine.

AVERTISSEMENT : LE FUSIBLE NE DOIT ÊTRE PLACÉ QUE LORSQUE LE CORDON D'ALIMENTATION A ÉTÉ DÉBRANCHÉ DE SA SOURCE D'ALIMENTATION.

(25) INTERRUPTEUR DE SORTIE DE PUISSANCE

Ce sélecteur à trois positions commande un atténuateur qui permet de basculer la sortie maximale de chaque amplificateur entre 100 %, 25 % et 5 % de puissance nominale. C'est pourquoi sur la tête 100 cela serait 100W, 25W et 5W, sur le combo 50 cela serait 50W, 12W et 2W et sur le combo 20 et 20MH cela basculerait entre 20W, 5W et 1W.

Cela permet à l'utilisateur d'imposer des conditions rudes à l'étage de puissance, produisant ainsi la saturation caractéristique de l'amplificateur de puissance, mais sans volume aussi fort produit par le haut-parleur.

Avec un réglage bas, il faut parfois augmenter légèrement les réglages Résonance, Présence et/u Amortissement pour la tonalité voulue. Cela est dû à un changement dans le facteur d'amortissement lorsque le haut-parleur est moins poussé.

(26) SORTIE(S) DE HAUT-PARLEUR

Prévu pour brancher soit le haut-parleur interne (modèles combos 20 et 50) ou bien une ou plusieurs enceintes acoustiques externes.

L'impédance de charge peut être sélectionnée grâce au SÉLECTEUR D'IMPÉDANCE (27).

(27) SÉLECTEUR D'IMPÉDANCE

Ce bouton permet de sélectionner l'impédance appropriée pour le haut-parleur/l'enceinte. La tête 100, le combo 50 et le combo 20 sont munis d'un sélecteur à trois positions pour sélectionner une impédance de 16Ω, 8Ω ou 4Ω pour le haut-parleur/l'enceinte. Le 20MH est muni d'un interrupteur à bascule pour sélectionner une impédance de 16Ω ou 8Ω 4Ω pour le haut-parleur/l'enceinte.

Si deux enceintes d'impédance égale sont utilisées, l'interrupteur doit être réglé sur la moitié de la valeur individuelle. Par exemple, deux enceintes de 16Ω nécessitent un réglage de 8Ω, alors que deux enceintes de 8Ω nécessitent un réglage de 4Ω.

L'impédance minimale de haut-parleur est de 4Ω sur la tête 100, le combo 50 et le combo 20, et elle est de 8Ω sur le 20MH.

(28) COMMUTATEUR D'ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE HAUT-PARLEUR

Permet de déconnecter tout haut-parleur/ toute enceinte connectés aux SORTIES DE HAUT-PARLEUR (n°26). Cela permet à l'utilisateur de surveiller leur lecture en utilisant le signal de la sortie MSDI™, de la sortie USB ou de la sortie casque (20MH uniquement). Il est donc possible de lire ou d'enregistrer à des niveaux de volume bien plus bas.

Cela est plus sûr que de charger avec le haut-parleur, ainsi l'amplificateur de puissance à tubes serait chargé par une charge fictive interne.

(29) SORTIE CASQUE (20MH uniquement)

Pour brancher des écouteurs normaux à prise stéréo mini-jack pour que l'utilisateur puisse régler l'ampli sur « SPEAKER DISABLE » et jouer en silence. Le signal est dérivé dans le circuit MSDI™ (voir ci-dessous), il est donc filtré pour une tonalité de guitare de 12 pouces de style haut-parleur.

(30) INTERFACE DIRECTE SIMULÉE DE MICRO - MSDI™

MSDI™, l'exclusivité de Peavey's simule le son d'un microphone placé à environ 8 pouces d'un cône de haut-parleur, ce qui permet à l'utilisateur d'envoyer un signal précis de bonne qualité à la console de mixage sans chute acoustique due à d'autres instruments pendant la prestation. Il s'agit d'une sortie non alimentée qui peut être utilisée en toute sécurité avec une console de mixage.

(31) COMMUTATEUR DE SÉPARATION DE TERRE

Actionnez cet interrupteur si l'ingénieur du son entend un bourdonnement dans la sortie MSDI™. Cela devrait éliminer le bourdonnement en enlevant la boucle de terre.

(32) ENVOI DE RÉVERBÉRATION LUXURIANTE

Prise jack de ¼ pouce pour fournir des signaux à des équipements d'effets de bas niveau externes ou de traitement de signal.

(33) RETOUR DE RÉVERBÉRATION LUXURIANTE

Entrée de ¼ pouce pour le retour de signaux venant d'équipements d'effets de bas niveau externes ou de traitement de signal. Il s'agit d'une prise de commutation. Si une fiche est branchée dans cette prise, cela rompra parcours du signal jusqu'à ce qu'il soit retourné par la prise RETOUR DE RÉVERBÉRATION (n°32).

Si la réverbération luxuriante est utilisée, alors elle sera activée automatiquement si une pédale n'est pas utilisée. Cependant, la réverbération luxuriante peut être contournée grâce à une double pédale de verrouillage distante en option.

(34) PRISES DE PÉDALES

Pour brancher la double pédale de verrouillage distante en option.

Une double pédale peut servir à sélectionner la VOIE Lead ou Clean : le commutateur connecté à l'anneau de la prise (à gauche sur une pédale Peavey), et pour activer/désactiver le GAIN ou le BOOST (n°8 et n°9) : le commutateur connecté à la pointe sur la prise (à droite sur une pédale Peavey).

Une autre double pédale peut être utilisée pour activer et désactiver EFFECTS LOOP : le commutateur connecté à l'anneau sur la prise (à gauche sur une pédale Peavey), et activer et désactiver REVERB : le commutateur connecté à la pointe sur la prise (à droite sur une pédale Peavey).

Les pédales Peavey sont disponibles avec et sans les DEL indiquant les réglages actuels. Visitez le site www.peavey.com ou appelez notre assistance pour en savoir plus et connaître les codes des produits.

Pour basculer avec la pédale entre CHANNEL, GAIN et BOOST, les interrupteurs appropriés en façade doivent être réglés sur « IN ». La pédale BOOST active et désactive les fonctions GAIN ou BOOST, comme sélectionné par les interrupteurs en façade. Si aucun interrupteur n'est actionné, alors la pédale BOOST ne fonctionne pas.

Pour le ValveKing® 20MH, une certaine quantité d'augmentation du volume et du gain est voisée dans le circuit lorsque le GAIN (n°8) est sélectionné. Ceci est également disponible comme une légère augmentation de volume sur la voie Clean, et cela est également commutable par pédale, augmentant davantage la polyvalence du produit, malgré sa conception compacte.

En utilisant une pédale, insérez toujours la fiche à fond (2e clic) dans les prises FOOTSWITCH pour assurer un bon fonctionnement.

(35) SORTIE D'ENREGISTREMENT AUDIO USB SIMULÉE DE MICROPHONE

La sortie d'enregistrement USB de ValveKing® ne nécessite aucun pilote supplémentaire, il suffit de brancher un câble USB standard USB 2.0 dans votre ordinateur et il la détectera en tant que périphérique audio. Lancez votre programme d'enregistrement favori et démarrez l'enregistrement. La sortie est dérivée du MSDI™ qui sonnera bien dans votre ordinateur.

Cela peut servir dans tout mode des interrupteurs SORTIE DE PUISSANCE (n°25) ou DÉSACTIVATION DE HAUT-PARLEUR (n°28) et il doit y avoir une petite différence comparative dans le niveau audio USB. Donc, un bon signal puissance peut encore être enregistré si l'amplificateur est réglé sur 5 % de puissance ou même en sourdine.

Le niveau réel du signal de la sortie USB dépendra du réglage des boutons. Cependant, chaque unité a été étalonnée de manière à ce qu'une très large plage de sons et niveaux rentrent tous dans la marge de sécurité USB. Comme pour tout enregistrement, en particulier numérique, les niveaux d'enregistrement réels doivent être réglés de manière à éviter toute distorsion indésirable.

Tubes de puissance

Comme mentionné précédemment, le ValveKing® 100 et le ValveKing® 50 peuvent utiliser des tubes de puissance 6L6GC ou EL34. La conception de tous les composants pertinents a été choisie/mise à niveau pour qu'ils supportent les deux types. Le choix dépend du goût personnel. En raison de leur gain légèrement plus élevé, les EL34's sont susceptibles de produire environ 10 à 15 % de puissance supplémentaire.

MISE EN GARDE ! Si les tubes de puissance sont changés, alors l'amplificateur DOIT être repolarisé. Comme nous les avons conçus, c'est une procédure relativement rapide et facile, mais cela doit être effectué par un technicien/ingénieur qualifié et compétent. Ce n'est pas qu'une question de sécurité, il s'agit de s'assurer que l'utilisateur bénéficie du meilleur son et de la meilleure durée de vie des nouveaux tubes. Des tubes de puissance mal polarisés peuvent soit donner un son sale et sans vie, soit brûler trop rapidement.

ValveKing® 100

Puissance nominale : 100 W (eff) en 4, 8 ou 16Ω

Puissance consommée : (réseau domestique)

275 W, 50/60 Hz, 120 Vca

Lampes utilisées : 4 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83

Dimensions (HxLxP) : 248x673x283 mm /

9,75x26,50x11,13 pouces

Poids : 17 kg / 38 lbs

ValveKing® 50

Puissance nominale : 50 W (eff) en 4, 8 ou 16Ω

Puissance consommée : (réseau domestique)

160 W, 50/60 Hz, 120 Vca

Lampes utilisées : 2 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83

Dimensions (HxLxP) : 521x559x260 mm /

20,50x22,00x10,2 pouces

Poids : 18 kg / 40,6 lbs

ValveKing® 20

Puissance nominale : 20 W (eff) en 4, 8 ou 16Ω

Puissance consommée : (réseau domestique)

90 W, 50/60 Hz, 120 Vca

Lampes utilisées : 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83

Dimensions (HxLxP) : 521x559x260 mm /

20,50x22,00x10,25 pouces

Poids : 17 kg / 37,6 lbs

ValveKing® 20MH

Puissance nominale : 20 W (eff) en 8 ou 16Ω

Puissance consommée : (réseau domestique)

90 W, 50/60 Hz, 120 Vca

Lampes utilisées : 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83

Dimensions (HxLxP) : 184x356x197 mm /

7,25x14,00x7,75 pouces

Poids : 7 kg / 14,6 lbs

Caractéristiques préampli 100/50/20/20MH

ValveKing® Series

Entrée de gain élevé de préampli :

Impédance : Très élevée-Z, 1MΩ

Entrée de gain bas de préampli :

(-10 dB Pad)

Impédance : élevée-Z, 68 kΩ

Envoi d'effets :

Impédance basse : élevée-Z, 22 kΩ ou plus

Niveau de sortie nominal : 0 dBV,

1.0V (eff)

Retour d'effets :

Impédance : Très élevée-Z, 1MΩ

Niveau d'entrée prévu : 0 dBV,

1,0 V (eff)

Égalisation : (Voie propre uniquement)

ÉG passif personnalisé de graves, médians et aigus

Bouton Clair : +6 dB à ~3,5 kHz

Égalisation : (Voie principale et 20MH)

ÉG passif personnalisé de graves, médians et aigus

Fonctions de pédale de façade de voie principale :

Bouton Gain : Augmente le gain fan la voie principale et introduit une réponse en basse fréquence plus stricte.

Bouton Volume : Augmentation de volume de +3/-5 dB

(plus d'effet aux réglages de volume principale intermédiaire)

Pédale(s) distante(s) : (en option)

Une ou deux doubles pédales de verrouillage.

Une pédale pour sélectionner la voie et Volume Boost et/ou les pré-réglages de fonctions Gain Boost sur les interrupteurs GAIN (8) et VOLUME (9) en façade décrits précédemment.

Une deuxième pédale peut être utilisée pour activer et désactiver REVERB et EFFECTS LOOP.

Autres caractéristiques diverses

Rapport signal/bruit :

Mieux que 74 dB sur tous les modèles (comparé à pleine puissance)

Sortie MSDI™ :

Impédance basse : 600Ω équilibrée

Niveau de sortie : Selon les réglages mais -12 dBu (+/-3 dBu) à pleine puissance sur tous les modèles

Sortie USB :

Niveau de sortie : Selon les réglages mais -6 dB (+/-3 dB) à pleine puissance sur tous les modèles

Atténuation de puissance :

Trois boutons de réglage pour 100 % (dérivé), 25% et 5 % de puissance nominale

Sortie casque : (20MH uniquement)

Mini-jack stéréo avec sortie filtrée pour écouteurs stéréo pilotes, impédance de 16Ω à 50Ω par voie.

Les spécifications et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

ValveKing® Serie 100/50/20/20MH

Röhrenverstärker

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen ValveKing® Röhrenverstärkers von Peavey. Die neueste ValveKing® Serie bietet sogar noch mehr "Bang For Your Buck" der Röhre, als irgendein anderer Verstärker auf dem Markt.

Der patentierte Vari-Class™ Regler Wert für volle Kontrolle über die Dynamik des und den Pegel des Verstärkers, indem man eine Simulation "Klasse A" oder "Klasse A/B Betrieb" mit voller Leistung... oder irgendwas dazwischen ermöglicht!

Zwei Kanäle bringen die optimale Flexibilität in einem kleinen Paket. Der Clean-Kanal umfasst einen Bright-Schalter und separaten passiven 3-Band-EQ (außer 20MH), der ermöglicht, dass der Lead-Kanal noch mehr abgestimmt ist. Der Lead-Kanal umfasst auch eine mit dem Fuß schaltbare Boost-Funktion. Abhängig von dem spezifischen Modell, kann dieser Boost ausgewählt werden für die Verstärkung und/oder Lautstärke über die Frontplattenschalter und den Fußschalter. Diese Möglichkeit gibt Ihnen den Gegenwert eines 3-Kanal-Verstärkers für den Preis von zwei.

Beide Kanäle teilen üppigen Nachhall und eine Effekt-Schleife und beide sind mit einem Fußschalter schaltbar.

Auch die 20 und 50 Kombis beinhalten beide eine Damping -Kontrolle, während die 100 Kopf Resonance und Presence -Kontrollen für noch mehr Flexibilität bieten.

Andere Eigenschaften auf der Rückseite beinhalten: Mikrofon-simulierte Direktschnittstelle (MSDI™) mit symmetrischem XLR-Ausgang sowie USB -Ausgang, externe Lautsprecherausgänge und Impedanzschalter und Leistungsdämpfungsschalter mit 3 Positionen.

Stellen Sie vor der ersten Nutzung Ihres Verstärkers unbedingt sicher, dass das Gerät mit der richtigen AC -Netzspannung versorgt wird. Diese wird auf dem Spannungsauswahlschalter neben der IEC -Buchse auf der Rückseite des Geräts angezeigt.

Jede Erzeugniseigenschaft ist nummeriert. Beziehen Sie sich auf das Diagramm der Frontplatte in diesem Handbuch, um die entsprechende Eigenschaft neben ihrer Nummer zu finden.

Lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Ihre persönliche Sicherheit und die Ihres Verstärkers gewährleistet sind, um nicht zu erwähnen, dass Sie das Beste aus Ihrem Verstärker holen können, indem Sie die Eigenschaften verstehen.

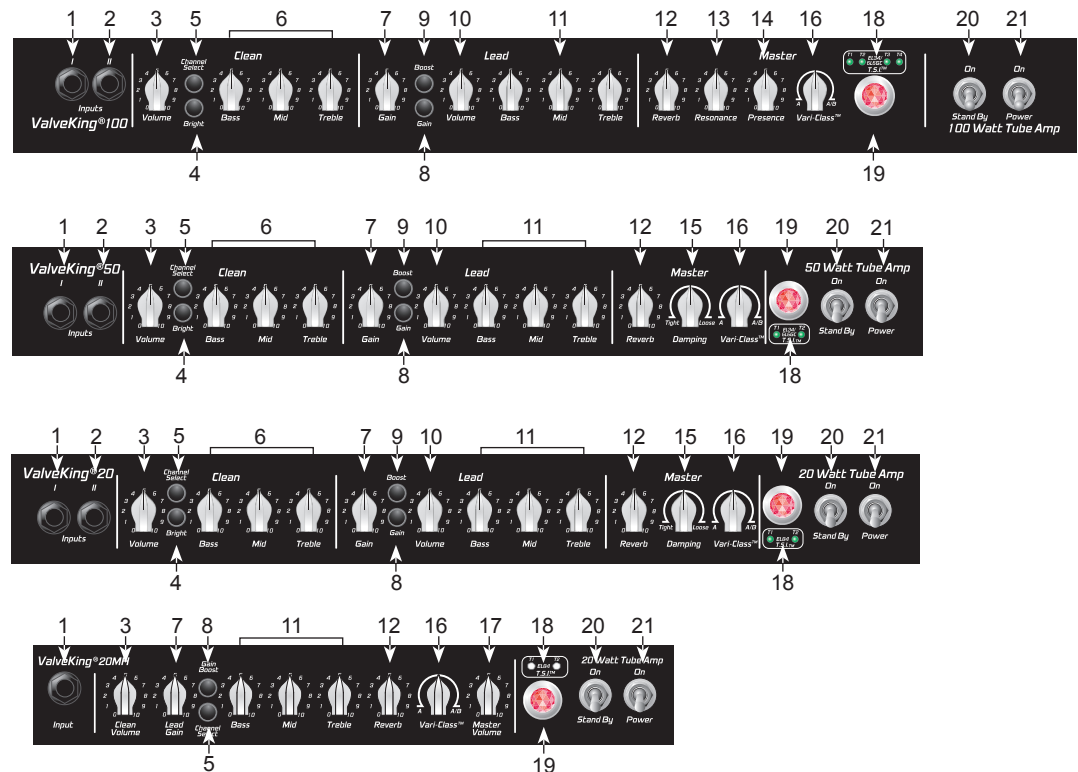
EIGENSCHAFTEN:

- **6L6GC (100 und 50 Modelle) oder EL84 (20 und 20MH) Leistungsröhren und 12AX7/ECC83 Verstärkerröhren**
- **In die 100 und 50 Modelle können auch die EL34 Leistungsröhren eingespeist werden,**
- **Patentierte Vari-Class™ Kontrolle**
- **Zwei mit Fußschalter schaltbare Kanäle mit unabhängigem, 3-band-EQ (außer 20MH)**
- **Verstärker-/Lautstärker-Boost mit Fußschalter schaltbar**
- **Je nach Modell, globale Resonance, Presence, Damping und Reverb -Kontrolle**
- **Gepufferte Effekt-Schleife**
- **Parallelgeschaltete Lautsprecherbuchsen (außer 20MH)**
- **Impedanzschalter**
- **MSDI™ -Ausgang mit XLR- und Groundlift-Schalter**
- **USB-Ausgang**
- **Lautsprecher mit Deaktivierungsschalter**
- **Kopfhörer-Ausgang (nur auf 20MH)**
- **Dämpfungsschalter für 100%, 25% oder 5% der Nennleistung**



LÜFTUNG: Halten Sie für angemessene Lüftung einen Abstand von 60 cm von der nächsten brennbaren Oberfläche ein.

Frontplatte



(1) EINGANG I

Wird für die meisten Elektrogitarren verwendet. Er ist 10dB lauter als EINGANG II.

(2) EINGANG II (nicht auf ValveKing® 20MH)

Dient den Instrumenten, die extrem hohe Ausgänge haben, die zur Übersteuerung (Verzerrung) von EINGANG I führen können. Wenn beide Eingänge gleichzeitig verwendet werden, sind die Pegel dieselben (beide sind hoch verstärkend wie EINGANG I).

(3) LAUTSTÄRKE

Steuert den Lautstärkepegel des Clean- Kanals.

(4) BRIGHT-SCHALTER (nicht auf 20MH)

Bietet einen Boost für hohe Frequenzen. Drücken Sie den Schalter zur Aktivierung zur Position „IN“. Der ValveKing® 20MH hat stattdessen eine bestimmte Helligkeit die im Clean -Kanal hörbar ist.

(5) KANALAUSWAHLSCHALTER

Ermöglicht die Auswahl des Lead- oder Clean-Kanals. Die Position „IN“ des Schalters wählt den Lead-Kanal und die Position „AUS“ wählt den Clean-Kanal.

HINWEIS: Die Kanalauswahl könnte auch durch einen optionalen externen dual-verriegelten Fußschalter erreicht werden.

Wenn externe Auswahl gewünscht wird, muss der KANAL-SCHALTER (#5) (Lead) -Position "IN" sein.

(6) BASS, MIDDLE UND TREBLE EQ (nicht auf 20MH)

Passive Tonregler, die die niedrigen, mittleren und hohe Frequenzen des Clean-Kanals regulieren. Im Falle des ValveKing® 20MH, wird der Ton beide Kanäle von den Tonreglern geregelt, die im Abschnitt #11 genannt werden.

(7) GAIN

Regler des Eingangslautstärkepegels des Lead -Kanals und die Höhe der Übersteuerung.

(8) GAIN (GAIN BOOST au 20MH)

Fungiert als Erweiterung zum GAIN -Regler (#7). Wenn gedrückt, erhöht dieser Schalter die Verstärkung des Vorverstärkers, um mehr Verzerrung hinzuzufügen. Der GAIN -Boost (#8) könnte unabhängig oder zusammen mit dem Lautstärke-BOOST (#9) ausgewählt werden (außer 20MH). Diese Eigenschaft kann auch über einen optionalen externen dual-verriegelten Fußschalter gesteuert werden.

HINWEIS: Die Aktivierung dieser Eigenschaft ist vergleichbar mit der Aufdrehung des Gain -Regler, dadurch die Verzerrung erhöhen.

(9) BOOST (nicht auf 20MH)

Fungiert als Erweiterung zum VOLUME -Regler (#10). Wenn gedrückt, erhöht der Schalter den allgemeinen Lautstärkepegel des Lead-Kanals. Der Lautstärke-BOOST könnte unabhängig oder zusammen mit dem GAIN -Boost (#8) ausgewählt werden. Diese Eigenschaft kann auch, wie vorher erwähnt, über denselben optionalen externen dual-verriegelten Fußschalter gesteuert werden.

HINWEIS: Die Aktivierung dieser Eigenschaft ist vergleichbar mit der Aufdrehung des VOLUME -Reglers, dadurch die Verzerrung erhöhen. Es hat einen augenscheinlicheren Effekt in den mittleren Bereichen des Bereichs der VOLUME-Regler.

Im Falle des ValveKing® 20MH, ist schon eine bestimmte Menge des Lautstärke-Boost schon in dem Stromkreis hörbar, wenn GAIN (#8) ausgewählt ist.

(10) VOLUME (nicht auf 20MH)

Steuert den allgemeinen Ausgangspegel des Lead- Kanals.

(11) BASS, MIDDLE UND TREBLE EQ

Passive Tonregler, die die niedrigen, mittleren und hohe Frequenzen des Lead-Kanals regulieren. Im Falle des ValveKing® 20MH regeln diese den Ton beider Kanäle.

(12) NACHHALL

Regelt den allgemeinen Nachhallpegel. Vollständig entgegengesetzt wird komplett trocken oder Nachhall sein, niedrige Einstellungen werden eine Prise Nachhall produzieren und hohe Einstellungen werden die üppige Atmosphäre produzieren. Diese Eigenschaft kann auch über einen zweiten optionalen externen dual-verriegelten Fußschalter gesteuert werden.

(13) RESONANCE (ValveKing® nur 100 Kopf)

Diese patentierte Eigenschaft, nur verfügbar von Peavey, wird verwendet, um den niedrigen Frequenzgang und den Dämpfungsfaktor des Verstärkerabschnitts abzustimmen. Bei höheren Einstellungen, dürfen die Lautsprecher sich bei niedrigen Frequenzen freier bewegen, was zu einem scheinbar niedrigen Ende mit geringfügig weniger Signalklarheit bei maximaler Einstellung führt.

(14) PRESENCE (ValveKing® nur 100 Kopf)

Dieser Regler wird verwendet, um den hohen Frequenzgang und den Dämpfungsfaktor des Verstärkerabschnitts abzustimmen. Bei höheren Einstellungen, dürfen die Lautsprecher sich bei hohen Frequenzen freier bewegen, was zu einem scheinbar hohen Ende mit geringfügig weniger Signalklarheit bei maximaler Einstellung führt.

(15) DAMPING (ValveKing® nur 20 und 50 Combos)

Dieser Regler wird verwendet, um den allgemeinen Frequenzgang und den Dämpfungsfaktor des Verstärkerabschnitts abzustimmen. Bei höheren Einstellungen, dürfen die Lautsprecher sich freier bewegen, was zu einem scheinbar niedrigen und hohen Ende führt. Niedrigere Einstellungen werden einen strafferen Sound produzieren.

(16) VARI-CLASS™

Diese patentierte Eigenschaft, die nur von Peavey verfügbar ist, wird verwendet, um die Leistungsempfindlichkeit, den Frequenzgang und die "Spaltung" des Abschnitts des Verstärkers Ihres ValveKing® Verstärkers abzustimmen. Normaler Betrieb der Klasse A/B tritt auf, wenn der VARI-CLASS™ -Regler komplett in die entgegengesetzte Richtung eingestellt wird und sollte als Startpunkt bei der Einstellung dieses Reglers verwendet werden. Da der VARI-CLASS™ -Regler im Uhrzeigersinn gedreht wird, wird der Effekt von einer Hälfte der Leistungsröhren stufenweise vom Stromkreis abgezogen, während die Verstärkung der Treiberröhre leicht erhöht wird. Der niedrige Frequenzgang des Treibers wird auch zusammen mit der Verstärkung geändert, was zu einer geradzahligeren Oberwellenverzerrung von Ihrem Verstärker führt, auch bei Lautstärkeinstellungen, die niedriger sind als die Bühne. Letztlich, mit dem VARI-CLASS™ -Knopf in der entgegengesetzten Richtung, ist das Ergebnis ein echter einpolig geerdeter Verstärkerabschnitt, der genau so wie ein echter Verstärker der Klasse A arbeitet und reagiert, angetrieben von einer echten einpoligen Röhrenstufe.

Diese Einstellung ermöglicht immer noch der/n unbenutzten Röhrenstufe(n) einen Ruhestrom aufzunehmen, dadurch bleibt die Effizienz der Standard-Topologie der Klasse A/B erhalten. In diesem Modus, wird die Ausgangsleistung durch 60% im Vergleich zur maximalen Nennleistung reduziert.

(17) MASTER VOLUME (nur ValveKing® 20MH)

Steuert den allgemeinen Ausgangspegel des Verstärkers auf beiden Kanälen. Der Ton und die Balance zwischen den zwei Kanälen kann durch LAUTSTÄRKE (#3) und GAIN (#7) eingestellt werden, dann kann die abgespielte Lautstärke wie gewünscht durch die MASTER-LAUTSTÄRKE (#17) eingestellt werden.

(18) RÖHREN-STATUSANZEIGE(T.S.I.™) LEDS

Dies sind LEDs, die grün oder rot aufleuchten, abhängig vom Status der Leistungsröhren die sie repräsentieren. Diese sind der kaum sichtbare Teil der weiteren Statusanzeige, Fehlererkennung und Stromkreise des Röhrenschutzes. Alle Modelle verfügen über eine LED für jede Leistungsröhre, daher haben alle zwei, außer ValveKing® 100, der vier hat, aufgrund der vier Leistungsröhren. Von links nach rechts, werden diese LEDs mit der entsprechenden Röhre im Chassis verbunden.

Die einfache Erklärung ist, dass die LED im normalen Arbeitsmodus grün ist und in jedem anderen Modus rot, einschließlich: Standby, niedrige Bias, niedriger Strom (abgenutzte Röhren) oder Störszustand bei hohem Strom, der den Schutzstrom eingeschaltet hat.

Die detailliertere Erklärung lautet wie folgt:

(Dies gilt für alle Modelle, aber siehe unten für wichtige Unterschiede bei ValveKing® 100.)

Im Standby sollten die LEDs rot sein. Dies ist aufgrund dessen, dass die Röhren noch nicht komplett eingeschaltet sind. Wenn Sie die Röhren vom Standby einschalten, sollten grün werden. Diese sollte grundsätzlich grün sein bei normalen Abspielbedingungen.

Wenn eine oder mehr LEDs rot werden, bedeutet dies, dass die Röhre nicht richtig funktioniert, aus den folgenden Gründen:

- **Die Röhre steht 'unter Strom':** Dies könnte aufgrund falscher Bias sein, niedriger Strom aufgrund Alterung, offener Stromkreis aufgrund struktureller/physischer Fehler oder fehlender Wärmeversorgung der Drähte.

- **Die Röhre steht unter 'Überstrom':** In diesem Fall wird der rückstellbare Schutzkreis eingeschaltet zum Schutz gegen weitere Schäden und um dem Verstärker zu ermöglichen mit der/n restlichen Röhre(n) weiterzuarbeiten. Dies könnte aufgrund von Bias-Fehlern, Überhitzung der Röhre oder anderer fehlerhafter Bedingungen, die zu exzessiver Stromaufnahme führen.

Zurücksetzen: In einigen Bedingungen mit einem adäquaten Abstand bei der Wiedergabe, wird der Schutzkreis automatisch zurückgesetzt und der Röhre ermöglichen sich wieder einzuschalten. Wenn der Fehler bleibt, bleibt die LED rot. In diesen Situationen, sollte der Verstärker an einem günstigen Punkt für ein paar Minuten abgeschaltet und dann wieder eingeschaltet werden. Wenn der Fehler immer noch da ist, sollte der Verstärker von einem autorisierten Techniker der Fabrik für richtige Bias oder fehlerhafte/abgenutzte Röhre(n).

Unterschiede auf ValveKing® 100:

In den normalen Modi '100% Leistung' und 'Lautsprecher aktiviert', funktioniert dies genau so wie vorher erwähnt. Dennoch werden die inneren zwei inneren LEDs rot leuchten wenn Sie auf diese Einstellungen eingestellt werden, da die Leistungsmodi 25% und 5% sowie die Lautsprecherdeaktivierungseinstellung absichtlich ein Paar der Leistungsröhren abschalten (um unnötige Wärme zu reduzieren. Dies ist der T.S.I.™ Stromkreis, der angetrieben wird wie er sollte, indem er anzeigt, dass diese zwei Röhren momentan nicht aktiv sind.

(19) KONTROLLLEUCHE

Leuchtet auf, wenn der Verstärker mit Wechselstrom versorgt wird.



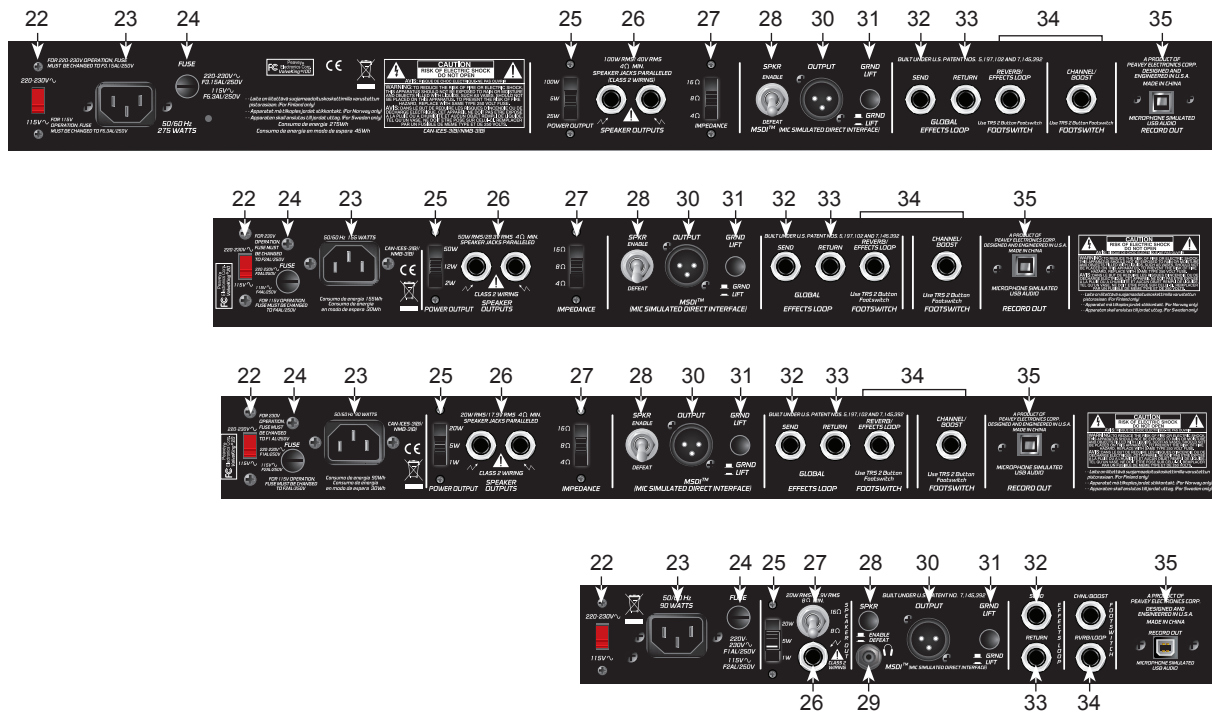
(20) STANDBY -SCHALTER

Die Platzierung des Schalters in die Position "Standby" wird den Verstärker wirksam stummschalten, während die Röhren-Drähte eingeschaltet bleiben. Lassen Sie diesen Schalter in der "Standby" -Position für mindestens eine (1) Minute nach Aktivierung des LEISTUNGSSCHALTERS (#21). Dies ist auch eine nützliche Eigenschaft, weil viel Rohrverschleiß von der Heizung und Kühlung der Röhre selbst kommt. Wenn Sie das Gerät im "Standby" lassen, wenn Sie eine Pause machen, ermöglicht es den Röhren warum zu bleiben, während Sie nichts wiedergeben. Um direkt den normalen Verstärkerbetrieb zu übernehmen ohne Warm-Up-Verzögerung, stellen Sie den Schalter in die Position „EIN“. HINWEIS: Dieser Schalter ersetzt nicht den LEISTUNGSSCHALTER (#21) Wenn Sie bereit sind die Wiedergabe für einen erweiterten Zeitraum zu beenden, ist es besser den Verstärker abzuschalten über den LEISTUNGSSCHALTER (#21). Um ein unerwünschtes Geräusch zu vermeiden, wird empfohlen den Verstärker in den Standby zu schalten, für mindestens einige Sekunden bevor Sie ihn komplett ausschalten.



(21) LEISTUNGSSCHALTER

Kippen Sie diesen Schalter zum Einschalten des Geräts zur Position „EIN“. Die rote KONTROLLLEUCHE (#19) leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.



(22) SPANNUNGS-AUSWAHLSCHALTER

Dieser wählt zwischen zwei verschiedenen AC-Netzspannungen. Diese sollten normalerweise nicht vom Benutzer angepasst werden müssen, da sie mit einem klaren Kunststoffklappe abgedeckt sind. Diese sollten schon auf die richtige Netzspannung Ihres Landes/Gebiets eingestellt sein.

(23) AC -NETZKABELBUCHSE:

Dies ist der Anschluss für ein IEC-Netz-kabel, welches das Gerät mit AC -Netzspannung versorgt. Schließen Sie das Netzkabel an diese Buchse an, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Durch Verwendung der falschen Netzspannung kann die Ausrüstung beschädigt werden. (Siehe SPANNUNGS-AUSWAHLSCHALTER #22).

Brachen Sie niemals den Erdungspol eines Gerätes ab. Er dient zu Ihrer Sicherheit. Falls die Steckdose, die Sie verwenden, nicht geerdet ist, sollten Sie einen geeigneten Erdungsadapter verwenden und das dritte Kabel sollte ordnungsgemäß geerdet sein. Um das Risiko eines Stromschlags oder Brandes zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Verstärker und alle dazugehörigen Ausrüstungsteile ordnungsgemäß geerdet sind.

NOTE: FOR UK ONLY

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked by the letter E, or by the Earth symbol, or coloured green or green and yellow. (2) The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N, or the colour black. (3) The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or the colour red.

To avoid the risk of electrical shock, do not place fingers or any other objects into empty tube sockets while power is being supplied to unit.

(24) SICHERUNG

Die Sicherung befindet sich in der Kappe des Sicherungshalters. Wenn die Sicherung durchbrennen sollte, MUSS SIE DURCH EINE SICHERUNG DES GLEICHEN TYPUS UND DES GLEICHEN WERTES ERSETZT WERDEN, UM BESCHÄDIGUNG DER AUSTRÜSTUNG ZU VERHÜTEN UND DIE GARANTIE NICHT UNWIRKSAM ZU MACHEN. Wenn der Verstärker wiederholt Durchbrennen der Sicherung verursacht, sollte er zur Reparatur zu einem von der Fabrik autorisierten Wartungszentrum gebracht werden.

ACHTUNG: DIE SICHERUNG SOLLTE NUR ERSETZT WERDEN, WENN DAS NETZKABEL VON DER STROMQUELLE GETRENNT WURDE:



(25) AUSGANGSLEISTUNGSSCHALTER

Dieser 3-stufige Schalter regelt einen Dämpfungsregler, der ermöglicht, dass der maximale Ausgang jedes Verstärkers zwischen 100%, 25% und 5% der Nennleistung geschaltet wird. Daher wäre das auf dem 100 Kopf 100W, 25W und 5 W, auf den 50 Combos wäre das 50W, 12W und 2W und auf beiden den 20 Combos und 20MH würde das zwischen 20W, 5W und 1W wechseln.

Dies ermöglicht dem Benutzer die Leistungsstufe hart anzusteuern, daher produziert der charakteristische Verstärker Übersteuerung, aber ohne so hohe Lautstärken, die der Lautsprecher produziert.

Bei den niedrigen Einstellungen könnte es notwendig sein, die Resonanz-, Präsenz- und/oder Dämpfungs-Regler für den gewünschten Ton leicht zu erhöhen. Dies geschieht aufgrund der Änderung beim Dämpfungsfaktor, wenn der Lautsprecher weniger angesteuert wird.

(26) LAUTSPRECHER-AUSGÄNGE

Dient der Verbindung mit entweder dem internen Lautsprecher (20 und 50 Modell-Combos) oder den externen Lautsprecherboxen.

Die Lastimpedanz ist wählbar durch den IMPEDANZWÄHLSCHALTER (27).

(27) IMPEDANZWÄHLSCHALTER

Dieser Schalter ermöglicht die geeignete Auswahl der Lautsprecher-/Boxen-Impedanz. Auf dem 100 Kopf, 50 Combos und 20 Combos wird ein 3-Positionsschalter bereitgestellt, um eine Auswahl von Lautsprecher/Box-Impedanzen mit entweder 16Ω 8Ω oder 4Ω zu ermöglichen. Auf den 20MH wird ein Zwei-Positionen-Kippschalter bereitgestellt, um die Auswahl von Lautsprecher/Box-Impedanzen mit entweder 16Ω oder 8Ω zu ermöglichen.

Wenn zwei Gehäuse der gleichen Impedanz verwendet werden, sollte der Schalter auf die Hälfte des individuellen Wertes geschaltet werden. Zum Beispiel, zwei Gehäuse mit 16Ω benötigen eine Einstellung von 8Ω, während zwei Gehäuse mit 8Ω eine Einstellung von 4Ω erfordern würden.

Die minimale Lautsprecherimpedanz ist 4Ω auf dem 100 Kopf, 50 Combos und 20 Combos, 8Ω auf den 20MH.

(28) LAUTSPRECHER AKTIVIERUNGS-/DEAKTIVIERUNGS-SCHALTER

Dies trennt alle Lautsprecher/Gehäuse die mit den LAUTSPRECHERAUSGÄNGEN (#26) verbunden sind effektiv. Dies ermöglicht dem Benutzer ihre Wiedergabe zu überwachen, unter Verwendung des Signals von entweder dem MSDI™ -Ausgang, dem USB -Ausgang oder dem Kopfhörerausgang (nur 20MH). Daher können Sie bei viel geringeren Lautstärkepegel abspielen oder aufnehmen.

Dies wird sicher durchgeführt, da der Röhrenverstärker von einer internen Dummy-Last geladen wird statt vom Lautsprecher.

(29) KOPFHÖRERAUSGANG (nur 20MH)

Dieser ist für die Verbindung mit normalen Kopfhörern/Ohrhörern über eine Stereo Mini-Buchse, die dem Benutzer ermöglicht den Verstärker auf die Position SPEAKER DISABLE einzustellen und leise zu üben. Das Signal wird in den MSDI™ Stromkreis abgeleitet (siehe unten), daher wird es für einen 12-Zoll Gitarrensprecher-ähnlichen Ton gefiltert.

(30) MIC-SIMULIERTE DIREKTSCHNITTSTELLE - MSDI™

Peavey's exklusive MSDI™ simuliert den Klang eines Mikrofons, das etwa 8-Zoll von einer Membran entfernt platziert wird, das dem Benutzer ermöglicht ein genaues, qualitativ hochwertiges Signal an das Mischpult zu senden ohne akustischen Störfall von anderen Instrumenten auf der Bühne. Dies ist ein nicht angetriebener Ausgang und sicher zur Nutzung bei einem Mischpult.

(31) GROUND LIFT

Aktivieren Sie diesen Schalter, wenn der Tontechniker ein Brummen im MSDI™ -Ausgang hört. Dies sollte das Brummen beseitigen, indem die Erdungsschleife entfernt wird.

(32) (32) EFFEKT-SCHLEIFE SENDEN

1/4-Zoll-Ausgangsbuchse für die Versorgung von externen Effekten auf niedriger Ebene oder die Signalverarbeitungsgeräte mit Signalen.

(33) EFFEKT-SCHLEIFE RÜCKKEHR

1/4-Zoll-Eingang für rückkehrende Signale von externen Effekten auf niedriger Ebene oder den Signalverarbeitungsgeräten mit Signalen. Dies ist eine Schalter-Buchse. Das Einstecken eines Steckers in diese Buchse wird den Signalweg brechen, bis er über die Buchse EFFEKTE SENDEN (#32) zurückkehrt.

Wenn die Effekt-Schleife verwendet wird, dass ist diese automatisch eingeschaltet, wenn ein Fußschalter nicht verwendet. Dennoch, kann die Effekt-Schleife überbrückt werden, indem ein optionaler externer dual-verriegelter Fußschalter verwendet wird.

(34) FUßSCHALTER-BUCHSEN

Für den Anschluss des optionalen externen dual-verriegelbaren Fußschalters.

Ein dualer Fußschalter kann verwendet werden, um den Lead- oder Clean- KANAL auszuwählen: der Schalter, der mit dem 'Ring' der Buchse (links auf einem Peavey Fußschalter), und um den GAIN oder BOOST (#8 & #9) zu aktivieren/deaktivieren: der mit der 'Spitze' der Buchse verbundene Schalter (rechts auf einem Peavey Fußschalter),

Zusätzlich kann ein weiterer dualer Fußschalter verwendet werden, um die EFFECTS LOOP ein- und auszuschalten: der Schalter, der mit dem 'Ring' der Buchse (links auf einem Peavey Fußschalter), und REVERB ein- und auszuschalten: der mit der 'Spitze' der Buchse verbundene Schalter (rechts auf einem Peavey Fußschalter),

Peavey-Fußschalter sind mit und ohne LEDs verfügbar, die die aktuellen Einstellungen anzeigen. Siehe www.peavey.com oder Kundenservice für mehr Informationen und Produktcodes.

Um CHANNEL, GAIN oder BOOST mit dem Fuß zu schalten, müssen die relevanten Frontplattenschalter auf ihre Position "IN" geschaltet werden. Der BOOST Fußschalter schaltet einen oder beide GAIN oder BOOST Funktionen ein oder aus, wie von den Frontplattenschaltern ausgewählt. Wenn kein Schalter gedrückt wird, funktioniert der BOOST Fußschalter nicht.

Im Fall des ValveKing® 20MH, ist eine bestimmte Menge an Lautstärke-Boost, sowie die Verstärkung im Stromkreis hörbar, wenn GAIN (#8) ausgewählt ist. Dies ist auch verfügbar als Lautstärke-Boost auf dem Clean -Kanal und kann auch mit dem Fuß geschaltet werden, was die Vielseitigkeit erhöht, neben dem kompakten Design.

Schieben Sie bei Verwendung eines Fußschalters den Stecker immer vollständig (bis zum 2. Klick) in die FOOTSWITCH-Buchse ein, um korrekten Betrieb sicherzustellen.

(35) MIKROFON-SIMULIERTER USB-AUDIO-AUFNAHMEAusGANG

Der ValveKing® USB -Aufnahmeausgang erfordert keine zusätzlichen Treiber – stecken Sie einfach ein Standard USB 2.0 Kabel in Ihren Computer und er wird es als Audiogerät erkennen. Öffnen Sie ihr Favoriten-Aufnahmeprogramm und beginnen Sie mit der Aufnahme. Der Ausgang wird abgeleitet vom MSDI™ und wird daher direkt in Ihrem Computer toll klingen.

Dieser kann in jeder Einstellung den AUSGANGSLEISTUNGS- (#25) oder LAUTSPRECHER-DEAKTIVIERUNGS-Schaltern (#28) verwendet werden und es sollte nur einen kleinen vergleichenden Unterschied beim USB-Audiopegel geben. Daher kann immer noch ein gutes starkes Signal aufgezeichnet werden, während der Verstärker auf 5% Leistung oder sogar leise gestellt werden.

Der eigentliche Pegel des Signals vom USB -Ausgang wird von der Einstellung der Regler abhängen. Dennoch, wurde jedes Gerät so kalibriert, dass eine große Bandbreite an Klängen und Pegeln alle innerhalb des USB Headrooms passen. Wie bei einer Aufzeichnung, besonders einer digitalen, sollte der eigentliche Aufnahmepegel so eingestellt werden, dass eine unerwünschte Verzerrung vermieden wird.

Leistungsröhren

Wie vorher erwähnt, können der ValveKing® 100 und ValveKing® 50 entweder 6L6GC oder EL34 Leistungsröhren verwenden. Das Design und alle relevanten Komponenten wurden ausgewählt/aufbereitet, so dass sie beide Typen bewältigen können. Die Wahl davon hängt oft vom persönlichen Geschmack ab. Aufgrund ihrer leicht höheren Verstärkung, wird EL34's wahrscheinlich etwa 10-15% mehr Leistung produzieren.

ACHTUNG!!! Wenn die Leistungsröhren gewechselt werden, MUSS der Verstärker neu ausgerichtet werden. Wir haben sie entwickelt, damit dies ein einigermaßen schnelles und leichtes Verfahren ist, aber dies sollte von einem qualifizierten und kompetenten Techniker/Ingenieur durchgeführt werden. Dies ist nicht nur wegen der Sicherheit, sondern auch um sicher zu stellen, dass der Benutzer den besten Klang und die Langlebigkeit von ihren neuen Röhren bekommt. Falsch ausgerichtete Leistungsröhren können entweder schmutzig und leblos klingen oder unnötig schnell ausbrennen.

ValveKing® 100

Nennleistung: 100 W (effektiv) in 4, 8 oder 16Ω

Stromverbrauch: (Inland) 275 W, 50/60 Hz, 120 VAC

Röhren-Komponente: 4 x 6L6GC, 3 x 12AX7/
ECC83

Abmessungen (HxBxT): 9.75 Zoll x 26.50 Zoll x
11.13 Zoll / 248 mm x 673 mm x 283 mm

Gewicht: 17 kg

ValveKing® 50

Nennleistung: 50 W (effektiv) in 4, 8 oder 16Ω

Stromverbrauch: (Inland) 160 W, 50/60 Hz, 120 VAC

Röhren-Komponente: 2 x 6L6GC, 3 x 12AX7/
ECC83

Abmessungen (HxBxT): 20.50 Zoll x 22.00 Zoll x
10.2 / 521 mm x 559 mm x 260 mm

Gewicht: 18 kg

ValveKing® 20

Nennleistung: 20 W (effektiv) in 4, 8 oder 16Ω

Stromverbrauch: (Inland) 90 W, 50/60 Hz, 120 VAC

Röhren-Komponente: 2 x EL84, 3 x 12AX7/
ECC83

Abmessungen (HxBxT): 20.50 Zoll x 22.00 Zoll x
10.25 Zoll / 521 mm x 559 mm x 260 mm

Gewicht: 17 kg

ValveKing® 20MH

Nennleistung: 20 W (effektiv) in 8 oder 16Ω

Stromverbrauch: (Inland) 90 W, 50/60 Hz, 120 VAC

Röhren-Komponente: 2 x EL84, 3 x 12AX7/
ECC83

Abmessungen (HxBxT): 7.25 Zoll x 14.00 Zoll x
7.75 / 184 mm x 356 mm x 197 mm

Gewicht: 7 kg

ValveKing® Series 100/50/20/20MH Daten des Vorverstärkers

Hohe Verstärkung des Vorverstärkers

Impedanz: Sehr hoch-Z, 1MΩ

Niedrige Verstärkung des Vorverstärkers
(-10 dB Pad)

Impedanz: Hoch-Z, 68 kΩ

Gesendete Effekte:

Niedrige Impedanz: Hoch-Z, 22 kΩ oder höher
Nominaler Ausgangspegel: 0 dBV,
1.0 V (effektiv)

Effekt-Rückkehr:

Impedanz: Sehr Hoch-Z, 1 MΩ

Entworfener Eingangspegel: 0 dBV,
1.0 V (effektiv)

Entzerrung: (Nur Clean-Kanal)

Einstellung Niedriger, Mittlerer & Hoher
passiver EQ

Hell Drücken: +6dB @ ~3.5kHz

Entzerrung: (Lead-Kanal und 20MH)

Einstellung Niedriger, Mittlerer & Hoher
passiver EQ

Lead-Kanal Frontplatte Fußschalter-Funktionen:

Verstärkung Drücken: Erhöht die Verstärkung
im Lead-Kanal und führt einen strafferen
Frequenzgang am unteren Ende ein.

Lautstärke Drücken: +3-5dB

Laustärkeanhebung

(mehr Effekt bei Lead-Laut-Einstellungen in der
Mitte)

Externe(r) Fußschalter: (optional)

Ein oder zwei dual-verriegelte Fußschalter.

Ein Fußschalter zur Kanalauswahl und für
Volume Boost und/oder Gain Boost-Funktionen,
die auf den zuvor beschriebenen GAIN (8) und
VOLUME-Schaltern (9) auf der Frontplatte
voreingestellt wurden.

Ein zweiter Fußschalter kann zum ein- und
ausschalten von REVERB und EFFECTS LOOP
verwendet werden.

Sonstige Daten

Abstand Signal zur Geräusch:

Besser als 74dB auf allen Modellen (verglichen
zur vollen Leistung)

MSDI™ Ausgang:

Niedrige Impedanz: 600Ω Symmetrisch

Ausgangspegel: Je nach Regler aber -12dBu (+/-
3dBu) bei voller Leistung auf allen Modellen

USB-Ausgang:

Ausgangspegel: Je nach Regler aber -6dB (+/-
3dB) bei voller Leistung auf allen Modellen

Leistungsdämpfungsglied:

Drei Stellschalter 100% (überbrückt), 25% und
5% der Nennleistung

Kopfhörerausgang: (nur 20MH)

Stereo Mini-Buchse mit gefiltertem Ausgang
für das Steuern von Kopfhörern, 16Ω - 50Ω
Impedanz pro Kanal.

*Merkmale und Spezifikationen können ohne
vorherige Bekanntmachung verändert werden.*

Serie ValveKing® 100/50/20/20MH

Amplificatori a tubo

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo amplificatore a tubo ValveKing® di Peavey. L'ultima serie ValveKing® offre ancor più "Bang For Your Buck" rispetto a qualsiasi altro amplificatore sul mercato.

Il controllo Vari-Class™ brevettato per il controllo totale della dinamica dell'amplificatore di potenza e del livello consentendo una simulazione "Classe A" o un funzionamento a piena potenza "Classe A/B"... o qualsiasi cosa nel mezzo!

Due canali conferiscono flessibilità ottimale in un alloggiamento piccolo. Il canale Clean include un interruttore Bright ed EQ passivo tribanda separato (eccetto per 20MH), consentendo alla tonalità guida di essere meglio sintonizzata. Il canale Guida include anche una funzione Boost a pedale. A seconda del modello, questo Boost può essere selezionato per guadagno e/o volume mediante gli interruttori sul pannello anteriore e il pedale. Questa funzionalità dà l'equivalente di un amplificatore a tre canali al prezzo di due.

Entrambi i canali condividono riverbero e un loop effetti, entrambi a pedale.

Anche i combo 20 e 50 includono un controllo Damping, mentre il modello 100 offre controlli Resonance e Presence per maggiore flessibilità.

Altre funzionalità sul pannello posteriore includono: Microphone Simulated Direct Interface (MSDI™) con uscita XLR bilanciata nonché uscita USB, uscite altoparlante esterno e interruttore impedenza, interruttore annullato altoparlante e interruttore attenuatore di potenza a 3 posizioni.

Prima di iniziare a suonare con il tuo amplificatore, è molto importante che ti assicuri che il prodotto abbia il corretto voltaggio d'alimentazione in corrente AC. Ciò è mostrato sul selettore della tensione accanto all'ingresso IEC sul pannello posteriore dell'unità.

Ogni caratteristica del prodotto è numerata. Fare riferimento al diagramma del pannello anteriore in questo manuale per individuare le caratteristiche particolari accanto al suo numero.

Leggere questo manuale attentamente per garantire la propria sicurezza nonché la sicurezza dell'amplificatore, per ottenere il meglio comprendendo tutte le funzionalità.

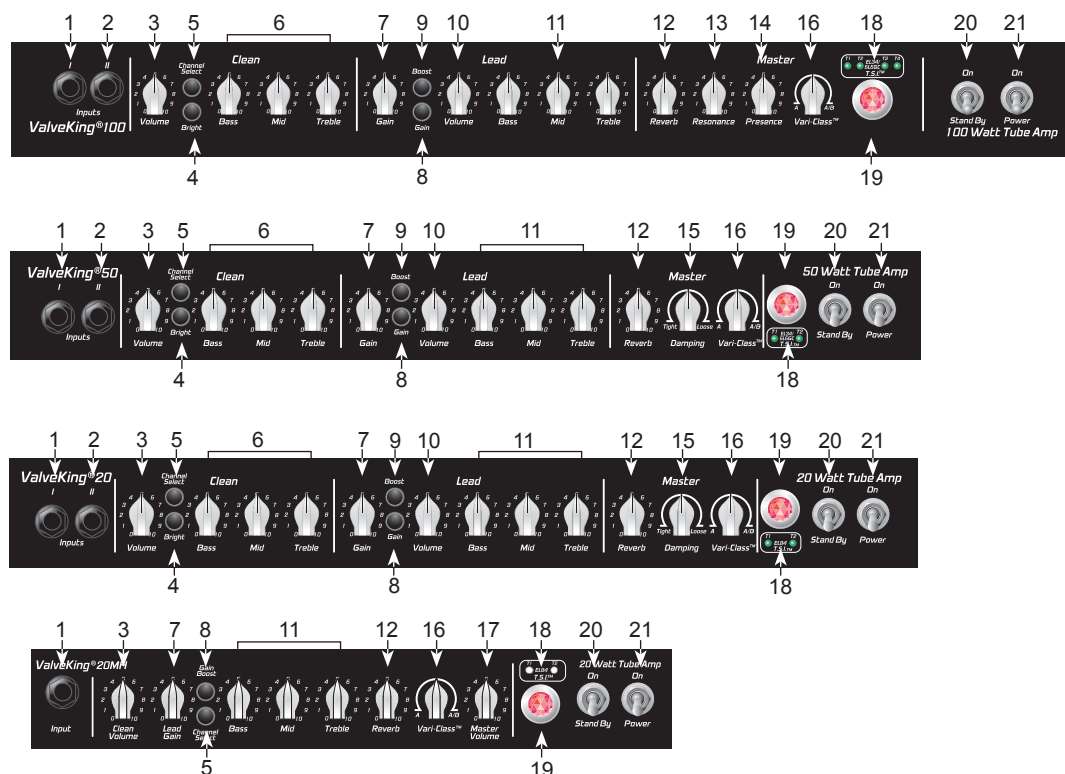
CARATTERISTICHE:

- **Tubi di potenza 6L6GC (modelli 100 e 50) o EL84 (20 e 20MH) e tubi pre-amp 12AX7/ECC83**
- **I modelli 100 e 50 possono anche accettare tubi di potenza EL34 se ri-polarizzati**
- **Controllo Vari-Class™ brevettato**
- **Due canali a pedale con EQ a tre bande separate (eccetto per 20MH)**
- **Boost guadagno/volume a pedale**
- **A seconda del modello, controlli Resonance, Presence, Damping e Reverb generali**
- **Loop effetti bufferizzato**
- **Jack altoparlante in parallelo (eccetto per 20MH)**
- **Interruttore impedenza**
- **Uscita MSDI™ con XLR e interruttore ground lift**
- **Uscita USB**
- **Interruttore annullato altoparlante**
- **Uscita cuffia (solo su 20MH)**
- **Interruttore attenuatore per 100%, 25% o 5% di potenza nominale**



VENTILAZIONE: Per una corretta ventilazione, lasciare uno spazio di 24" dalla superficie infiammabile.

Pannello anteriore



(1) INGRESSO I

Utilizzato per la maggior parte delle chitarre elettriche. È 10 dB più alto dell'INGRESSO II.

(2) INGRESSO II (non su ValveKing® 20MH)

Fornito per strumenti che hanno uscite estremamente alte, che possono risultare in overdrive (distorsione) dell'INGRESSO I. Se entrambi gli ingressi sono utilizzati simultaneamente, i livelli sono gli stessi (entrambi hanno guadagno alto come INGRESSO I).

(3) VOLUME

Controlla il livello del volume del canale Clean.

(4) INTERRUOTTORE BRIGHT (non su 20MH)

Fornisce un boost per frequenze acute. Per attivare, premere l'interruttore nella sua posizione "IN". ValveKing® 20MH invece ha una certa quantità di voce luminosa nel canale Clean.

(5) SELETTORE CHANNEL

Consente la selezione del canale Lead o Clean. La posizione "IN" dell'interruttore seleziona il canale Lead e la posizione "OUT" il canale Clean.

NOTA: La selezione del canale può essere effettuata anche usando un pedale remoto doppio opzionale. Se si desidera la selezione remota, l'INTERRUPTORE CHANNEL (#5) deve essere in posizione "IN" (principale).

(6) EQ BASSI, MEDI E ALTI (non su 20MH)

Controlli tono passivo che regolano le frequenze basse, medie e alte del canale Clean. In caso di ValveKing® 20MH, il tono di entrambi i canali è controllato dai controlli di tono menzionati nella sezione #11.

(7) GAIN

Controlla il livello del volume del canale Lead e la quantità di overdrive.

(8) GAIN (GAIN BOOST su 20MH)

Agisce come estensione del controllo GAIN (#7). Quando premuto, questo interruttore aumenta il guadagno in preamp per aggiungere maggiore distorsione. Il boost GAIN (#8) può essere selezionato in modo indipendente o in congiunzione con il volume BOOST (#9) (eccetto su 20MH). Questa funzione può essere controllata mediante un pedale remoto doppio opzionale.

NOTA: Attivare questa funzione è comparabile all'attivazione del controllo Gain, quindi aumenta la distorsione.

(9) BOOST (non su 20MH)

Agisce come estensione del controllo VOLUME (#10). Quando premuto, questo interruttore rafforza il livello di volume generale del canale Lead. Il BOOST volume può essere selezionato in modo indipendente o in congiunzione con il boost GAIN (#8). Questa funzione può essere controllata con lo stesso pedale remoto doppio opzionale menzionato in precedenza.

NOTA: Attivare questa funzione è comparabile all'attivazione del controllo VOLUME, quindi aumenta il frastuono. Esso ha un effetto più apparente nelle aree centrali della gamma dei controlli VOLUME.

In caso di ValveKing® 20MH, una certa quantità di boost volume è già avvertita nel circuito quando GAIN (#8) è selezionato.

(10) VOLUME (non su 20MH)

Controlla il livello di volume generale del canale Lead.

(11) BASS, MIDDLE E TREBLE EQ

Controlli tono passivo che regolano le frequenze basse, medie e alte del canale Lead. In caso di ValveKing® 20MH, questi controllano il tono di entrambi i canali.

(12) RIVERBERO

Controlla il livello di riverbero generale. Completamente in senso antiorario non ci sarà riverbero, impostazioni basse producono riverbero delicato e impostazioni alte produrranno un'atmosfera sontuosa. Questa funzione può essere controllata mediante un secondo pedale remoto doppio opzionale.

(13) RESONANCE (Solo ValveKing® 100)

Questa funzione brevettata, disponibile solo da Peavey, è utilizzata per la sintonia fine di risposta a bassa frequenza e fattore di attenuazione della sezione amp di potenza. A impostazioni più alte, gli altoparlanti consentono di muoversi più liberamente a basse frequenze, risultando in un finale basso più apparente con chiarezza del segnale leggermente minore a impostazioni massime.

(14) PRESENCE (Solo ValveKing® 100)

Questo controllo è utilizzato per la sintonia fine di risposta a bassa frequenza e fattore di attenuazione della sezione amp di potenza. A impostazioni più alte, gli altoparlanti consentono di muoversi più liberamente a basse frequenze, risultando in un finale basso.

(15) DAMPING (Solo ValveKing® 20 e 50 Combo)

Questo controllo è utilizzato per la sintonia fine di risposta generale e fattore di attenuazione della sezione amp di potenza. A impostazioni più alte, gli altoparlanti consentono di muoversi più liberamente, risultando in un finale più basso e alto. Impostazioni più basse produrranno un suono più stretto.

(16) VARI-CLASS™

Questa funzione brevettata, disponibile solo da Peavey è utilizzata per la sintonia fine della sensibilità di potenza, risposta e "break-up" della sezione amp potenza dell'amplificatore ValveKing®. Il funzionamento normale, piena potenza, Classe A/B risulta quando il controllo VARI-CLASS™ è impostato nella sua posizione completamente in senso orario e deve essere usato come punto di partenza quando si imposta questo controllo. Quando il controllo VARI-CLASS™ è ruotato in senso antiorario, l'effetto di metà dei tubi di potenza è progressivamente sottratto dal circuito, mentre il guadagno del tubo guida è aumentato lentamente. La risposta a bassa frequenza della guida è anche alterata con il guadagno, risultando in una distorsione armonica più ordinata dall'amp di potenza, anche a impostazioni di volume più basse di quelle del palco. Infine, con la manopola VARI-CLASS™ in posizione completamente antioraria, il risultato è una sezione di amp di potenza a estremità singola reale e risponde esattamente come un vero amp di potenza di Classe A, guidato da un tubo ad alto guadagno a estremità singola reale.

Questa impostazione consente ai tubi di potenza non utilizzati di assorbire corrente inattiva, mantenendo quindi l'efficienza della tipologia standard di Classe A/B. In questa modalità, l'uscita di potenza è anche ridotta del 60% rispetto alla potenza nominale massima.

(17) MASTER VOLUME (Solo ValveKing® 20MH)

Controlla il livello di volume in uscita generale dell'amplificatore su entrambi i canali. Il tono e il bilanciamento tra i due canali può essere impostato con VOLUME (#3) e GAIN (#7), quindi il volume di riproduzione può essere impostato come desiderato mediante MASTER VOLUME (#17).

(18) INDICATORE STATO TUBO (LED T.S.I.™)

Questi sono LED che si accendono verde o rosso a seconda dello stato del tubo di potenza che rappresentano. Questi sono semplicemente la parte visiva dell'indicatore di stato più ampio, rilevatore di guasto e circuiti di protezione del tubo. Tutti i modelli hanno un LED per ciascun tubo di potenza, quindi tutti ne hanno due eccetto per ValveKing® 100 che ne ha quattro in quanto ha quattro tubi di potenza. Da sinistra a destra questi LED sono associati al tubo di potenza corrispondente nello chassis.

La semplice spiegazione è che il LED sarà verde in modalità di funzionamento normale e rosso in qualsiasi altra modalità incluso: Standby, polarizzazione bassa, corrente bassa (usura tubo) o condizione di guasto per corrente alta che ha acceso il circuito di protezione.

La spiegazione più dettagliata è la seguente:

(Ciò si applica a tutte le modalità, ma si veda di seguito per le differenze più importanti su ValveKing® 100.)

In Standby i LED saranno rossi. Ciò è dovuto ai tubi che non sono ancora completamente accesi. Quando si passa da Standby ad Acceso questi passano da rosso a verde. Questi dovrebbero fondamentalmente restare verde in condizioni di riproduzione normale.

Se uno o più LED sono rossi, ciò significa che il tubo non funziona correttamente per uno dei seguenti motivi:

- **Tubo 'sotto corrente'**: Ciò potrebbe essere dovuto a polarizzazione errata, corrente bassa, circuito aperto dovuto a guasto strutturale/fisico o fornitura di riscaldamento a filamento mancante.

- **Tubo in 'sovra corrente'**: In questo caso il circuito di protezione resettabile sarà attivato per proteggere da ulteriori danni e consentire all'amplificatore di funzionare con il tubo restante. Ciò potrebbe essere dovuto a guasto della polarizzazione, surriscaldamento del tubo o altre condizioni di guasto risultanti da assorbimento di corrente eccessivo.

Reset: In alcune condizioni, con gap adeguato nella riproduzione, il circuito di protezione si ripristinerà automaticamente e consente al tubo di riattivarsi. Se il guasto permane, il LED rimane di colore rosso. In queste situazioni, in un momento opportuno spegnere l'amp per alcuni minuti e riaccenderlo. Se il guasto permane, l'amp deve essere controllato da un tecnico autorizzato per la corretta polarizzazione o tubo guasto/usurato.

Differenze su ValveKing® 100:

Nelle modalità normali 'alimentazione 100%' e 'altoparlante abilitato', ciò funzionerà esattamente come menzionato in precedenza. Tuttavia, come per le modalità di alimentazione al 25% e 5%, nonché impostazione altoparlante annullato si spegne intenzionalmente una coppia di tubi di potenza (per ridurre il calore non necessario), i due LED interni si accendono rosso quando si imposta una qualsiasi di queste impostazioni. Questo è un circuito T.S.I.™ che funziona come dovrebbe, indicando che questi tubi non sono attualmente attivi.

(19) LUCE PILOTA

Si accende quando alimentazione CA è fornita all'amp.

(20) INTERRUOTTORE STANDBY

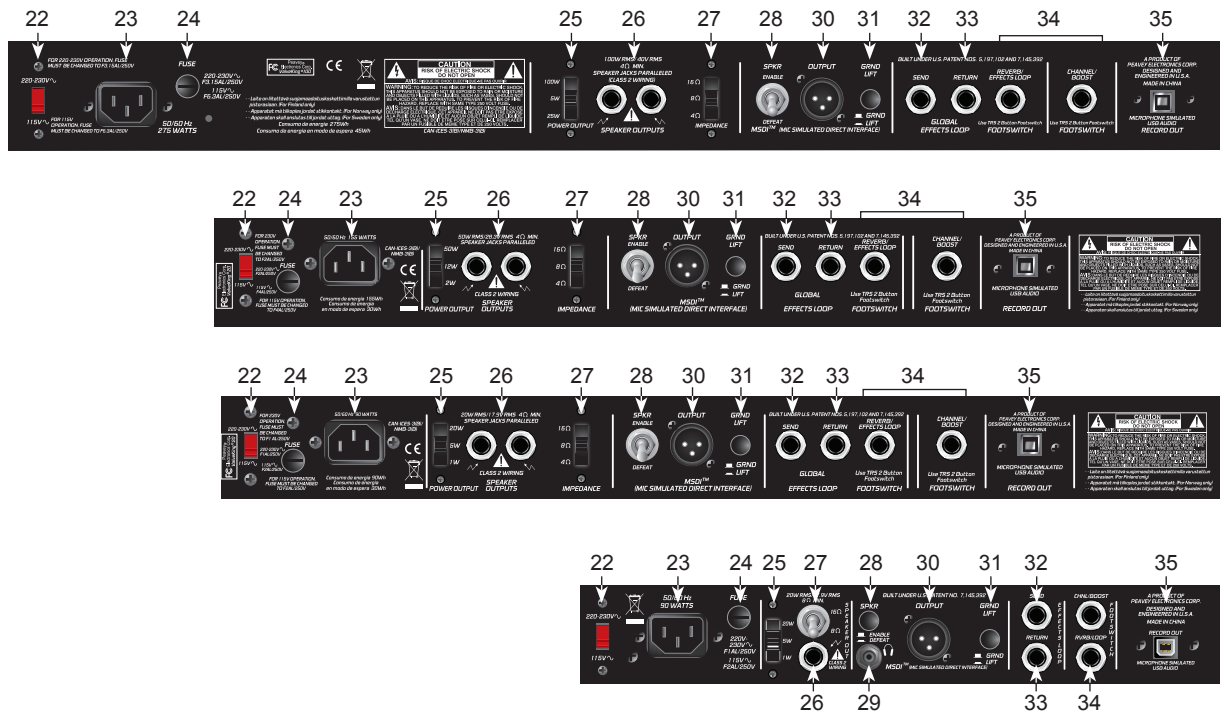
Ponendo questo interruttore in posizione "Standby" si silenzierà l'amplificatore mentre si lasciano i filamenti del tubo accesi. Lasciare questo interruttore in posizione "Standby" per un minimo di un (1) minuto dopo l'attivazione dell'INTERRUPTORE ALIMENTAZIONE (#21). Questa è una funzione utile in quanto gran parte dell'usura del tubo proviene dal riscaldamento e raffreddamento del tubo stesso. Lasciando l'unità in "Standby" quando si fa una pausa consente ai tubi di restare caldi mentre non si suona. Per riprendere immediatamente il funzionamento normale dell'amp con nessun ritardo di riscaldamento, porre l'interruttore in posizione "ON". NOTA: Questo interruttore non sostituisce l'INTERRUPTORE ALIMENTAZIONE (#21). Quando si è pronti ad interrompere la riproduzione per un periodo prolungato, è meglio spegnere l'amp mediante l'INTERRUPTORE ALIMENTAZIONE (#21). Per prevenire rumori indesiderati, si raccomanda di portare l'amp in Standby per almeno alcuni secondi prima di spegnere completamente.

(21) INTERRUOTTORE ALIMENTAZIONE

Questo interruttore consente l'alimentazione dell'unità. Portando l'interruttore in posizione "ON". La LUCE PILOTA (#19) rossa si accende, indicando che l'alimentazione è fornita.



Pannello posteriore



(22) SELETTORE TENSIONE

Seleziona tra due diverse tensioni principale/linea CA. Ciò non dovrebbe normalmente essere regolato dall'utente, ecco perché è coperto con una protezione di plastica trasparente. Esso dovrebbe essere già impostato alla tensione principale/linea corretta per il proprio paese/territorio.



(23) INGRESSO ALIMENTAZIONE AC:

Si tratta del connettore per il cavo della linea IEC il quale fornisce l'alimentazione AC all'unità. Collegare il cavo di linea a questo connettore per fornire energia all'unità. In caso di utilizzo della tensione di linea errata potrebbero verificarsi dei danni all'apparecchiatura. (Si veda SELETTORE TENSIONE #22).

Non rompere mai la spina di messa a terra su nessuna apparecchiatura. Essa, infatti, è stata fornita per la sicurezza dell'utente. Se la presa non è dotata di una spina di messa a terra, deve essere utilizzato un adattatore di messa a terra e il terzo cavo deve essere messo a terra adeguatamente. Per prevenire il rischio di elettrocuzioni o incendi, accertare sempre che l'amplificatore e tutta l'apparecchiatura associata sia messa a terra in maniera adeguata.



NOTE: FOR UK ONLY

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked by the letter E, or by the Earth symbol, or coloured green or green and yellow. (2) The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N, or the colour black. (3) The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or the colour red.

To avoid the risk of electrical shock, do not place fingers or any other objects into empty tube sockets while power is being supplied to unit.



(24) FUSIBILE

Il fusibile è posto entro il tappo del portafusibile. Quando il fusibile salta, ESSO DEVE ESSERE SOSTITUITO CON UN FUSIBILE DELLO STESSO TIPO E VALORE PER EVITARE GUSTI ALL'IMPIANTO E PER PREVENIRE L'INVALIDITA' DELLA GARANZIA. Se l'amplificatore brucia ripetutamente il fusibile, portare l'unità presso un centro di riparazione certificato.

AVVERTENZA: IL FUSIBILE DEVE ESSERE SOSTITUITO DOPO CHE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È STATO SCOLLEGATO DALL'ALIMENTAZIONE.

(25) INTERRUOTTORE USCITA ALIMENTAZIONE

Questo interruttore a tre posizioni controlla un attenuatore che consente l'uscita massima di ciascun amplificatore per commutazione tra 100%, 25% e 5% della potenza nominale. Quindi su 100, questa dovrebbe essere 100W, 25W e 5W, su 50 combo dovrebbe essere 50W, 12W e 2W e su entrambi il 20 combo e 20MH dovrebbe essere tra 20W, 5W e 1W.

Ciò permette all'utente di guidare la potenza, producendo quindi l'overdrive caratteristico dell'amp di potenza, ma senza quei volumi alti prodotti dall'altoparlante.

A impostazioni più basse può essere necessario aumentare leggermente i controlli Resonance, Presence e/o Damping per il tono desiderato. Ciò è dovuto alla modifica del fattore di attenuazione quando l'altoparlante è basso.

(26) USCITE ALTOPARLANTE

Fornite per il collegamento all'altoparlante interno (modelli 20 e 50 combo) o cabinet altoparlante esterno.

L'impedenza di carico è selezionabile mediante il SELETTORE IMPEDENZA (27).

(27) SELETTORE IMPEDENZA

Questo interruttore consente la scelta appropriata dell'impedenza dell'alloggiamento dell'altoparlante. Sui modelli 100 head, 50 combo e 20 combo è presente un interruttore a tre posizioni che consente la selezione di impedenze altoparlante/cabinet 16Ω, 8Ω o 4Ω. Su 20MH è presente un commutatore a due posizioni che consente la selezione di impedenze altoparlante/cabinet 16Ω o 8Ω.

Se sono usati due alloggiamenti di pari impedenza, l'interruttore sarà posto a metà del valore individuale. Ad esempio, due alloggiamenti a 16Ω richiedono un'impostazione a 8Ω, mentre due alloggiamenti da 8Ω richiedono un'impostazione da 4Ω.

Impedenza altoparlante minima è 4Ω su 100 head, 50 combo e 20 combo, 8Ω su 20MH.

(28) INTERRUOTTORE ABILITA/ANNULLA ALTOPARLANTE

Ciò scollega in modo efficiente qualsiasi altoparlante/cabinet collegato alle USCITE ALTOPARLANTE (#26). Ciò permette all'utente di monitorare la propria musica usando il segnale dall'uscita MSDI™, uscita USB o uscita microfono (solo 20MH). Quindi possono suonare o registrare a livelli di volume più bassi.

In questo modo, invece di essere caricato dall'altoparlante, l'amplificatore di potenza a tubo è caricato mediante un carico interno.

(29) USCITA CUFFIA (Solo 20MH)

Per il collegamento di cuffie/auricolari normali mediante un mini jack stereo che consente all'utente di impostare l'amp alla posizione SPEAKER DISABLE e praticamente in silenzio. Il segnale è derivato nel circuito MSDI™ (si veda di seguito), quindi è filtrato per un tono tipo altoparlante per chitarra da 12".

(30) INTERFACCIA DIRETTA PER SIMULAZIONE MICROFONO - MSDI™

L'esclusivo MSDI™ di Peavey simula il suono del microfono posto a circa 8" dal cono dell'altoparlante, consentendo all'utente di inviare un segnale pulito alla console di mixaggio senza alcuna dispersione acustica da altri strumenti sul palco. È un'uscita non alimentata e sicura per l'uso con qualsiasi console di mixaggio.

(31) INTERRUOTTORE GROUND LIFT

Attivare questo interruttore se il tecnico del suono sta ascoltando un ronzio nell'uscita MSDI™. Ciò dovrebbe eliminare il ronzio rimuovendo il loop di terra.

(32) INVIO LOOP EFFETTI

Jack di uscita da 1/4" per segnali di ritorno da effetti esterni di basso livello o dispositivo di elaborazione segnale.

(33) RITORNO LOOP EFFETTI

Jack di ingresso da 1/4" per segnali di ritorno da effetti esterni di basso livello o dispositivo di elaborazione segnale. Questo è un jack di commutazione. Inserendo uno spinotto in questo jack si interromperà il percorso del segnale finché esso non ritorna attraverso il jack INVIO EFFETTI (#32).

Se è utilizzato il loop effetti, esso si attiva automaticamente se non è utilizzato un pedale. Tuttavia, il loop effetti può essere bypassato usando un pedale remoto doppio opzionale.

(34) JACK PEDAL

Consente la connessione di pedali remoti doppi opzionali.

Un pedale doppio può essere utilizzato per selezionare CANALE Lead o Clean: l'interruttore collegato all'anello del jack (sinistra su un pedale Peavey), e per attivare/disattivare GAIN o BOOST (#8 & #9): l'interruttore collegato all'estremità del jack (destra su un pedale Peavey),

Un'ulteriore pedale doppio può essere utilizzato per accedere o spegnere EFFECTS LOOP: l'interruttore collegato all'anello del jack (sinistra su un pedale Peavey), e attiva e disattiva REVERB: l'interruttore collegato all'estremità del jack (destra su un pedale Peavey),

I pedali Peavey sono disponibili con e senza LED per indicare le impostazioni correnti. Fare riferimento a www.peavey.com o al servizio clienti per maggiori informazioni e i codici prodotto.

Per commutare con pedale CHANNEL, GAIN o BOOST i principali interruttori sul pannello anteriore devono essere impostati in posizione "IN". Il pedale BOOST attiva e disattiva le funzioni GAIN o BOOST, come selezionato dagli interruttori del pannello anteriore. Se nessun interruttore è premuto, il pedale BOOST non funziona.

In caso di ValveKing® 20MH, una certa quantità di boost volume, nonché guadagno, è già avvertita nel circuito quando GAIN (#8) è selezionato. Esso è anche disponibile come boost volume sul canale Clean, e può anche essere azionato a pedale, inoltre aumenta la versatilità, nonostante il suo design compatto.

Quando si utilizza un pedale, inserire sempre lo spinotto completamente (secondo clic) nei jack FOOTSWITCH per assicurare il corretto funzionamento.

(35) USCITA REGISTRAZIONE AUDIO USB PER SIMULAZIONE MICROFONO

L'uscita di registrazione USB ValveKing® USB non richiede ulteriori driver – basta collegare un cavo USB 2.0 standard al proprio computer ed esso sarà rilevato come dispositivo audio. Aprire il programma di registrazione preferito e iniziare la registrazione. L'uscita è derivata da MSDI™ quindi suonerà in modo eccezionale proprio nel computer.

Ciò può essere usato in qualsiasi impostazione degli interruttori POWER OUTPUT (#25) o SPEAKER DEFEAT (#28) e ci dovrebbe essere piccola differenza nel livello audio USB. Quindi un buon segnale forte può essere ancora registrato mentre l'amp è impostato al 5% della potenza o anche silenziato.

Il livello attuale del segnale dall'uscita USB dipende dalle impostazioni dei controlli. Tuttavia, ogni unità è stata calibrata in modo che un gamma più ampia di suoni e livelli si adatterà nella sala controllo USB. Come con qualsiasi registrazione, soprattutto digitale, i livelli di registrazione attuali possono essere impostati in modo da prevenire qualsiasi distorsione indesiderata.

Tubi di potenza

Come menzionato in precedenza, ValveKing® 100 e ValveKing® 50 possono utilizzare tubi di potenza 6L6GC o EL34. Il design e tutti i componenti principali sono stati scelti/aggiornati in modo da poter gestire entrambi i tipi. La scelta dipende spesso dal gusto personale. Grazie al loro guadagno leggermente più alto, EL34 produce circa il 10-15% in più di potenza.

ATTENZIONE!!! Se i tubi di potenza sono sostituiti, l'amplificatore DEVE essere ri-polarizzato. Li abbiamo progettati in modo che questa sia una procedura rapida e semplice, ma che deve essere effettuata da un tecnico/ingegnere qualificato e competente. Non solo per motivi di sicurezza, ma anche per assicurare all'utente il suono migliore e lunga durata dei tubi nuovi. Tubi di potenza polarizzati in modo errato possono produrre suono sporco e senza vigore o bruciarsi in modo rapido.

ValveKing® 100

Potenza nominale: 100 W (rms) in 4, 8 o 16Ω
Consumo energetico: (Domestico) 275 W, 50/60 Hz, 120 VCA
Complemento tubo: 4 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83
Dimensioni (AxLxP): 9.75" x 26.50" x 11.13" / 248 mm x 673 mm x 283 mm
Peso: 38 libbre/17 kg

ValveKing® 50

Potenza nominale: 50 W (rms) in 4, 8 o 16Ω
Consumo energetico: (Domestico) 160 W, 50/60 Hz, 120 VCA
Complemento tubo: 2 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83
Dimensioni (AxLxP): 20.50" x 22.00" x 10.2" / 521 mm x 559 mm x 260 mm
Peso: 40,6 libbre/18 kg

ValveKing® 20

Potenza nominale: 20 W (rms) in 4, 8 o 16Ω
Consumo energetico: (Domestico) 90 W, 50/60 Hz, 120 VCA
Complemento tubo: 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83
Dimensioni (AxLxP): 20.50" x 22.00" x 10.25" / 521 mm x 559 mm x 260 mm
Peso: 37,6 libbre/17 kg

ValveKing® 20MH

Potenza nominale: 20 W (rms) in 8 o 16Ω
Consumo energetico: (Domestico) 90 W, 50/60 Hz, 120 VCA
Complemento tubo: 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83
Dimensioni (AxLxP): 7.25" x 14.00" x 7.75" / 184 mm x 356 mm x 197 mm
Peso: 14,6 libbre/7 kg

Specifiche Preamp Serie ValveKing® 100/50/20/20MH

Ingresso guadagno alto preamp:
Impedenza: Z molto alta, 1MΩ
Ingresso guadagno basso preamp:
(-10 dB Pad)
Impedenza: Z alta, 68 kΩ
Invio effetti:
Impedenza bassa: Z alta, 22 kΩ o superiore
Livello uscita nominale: 0 dBV, 1.0 V (rms)

Ritorno effetti:

Impedenza: Z molto alta, 1 MΩ
Livello ingresso designato: 0 dBV, 1.0 V (rms)

Equalizzazione: (Solo canale Clean)

EQ passivo basso, medio e alto personalizzato

Impulsar brillo: +6dB @ ~3.5kHz

Equalizzazione: (Canale Lead e 20MH)

EQ passivo basso, medio e alto personalizzato
Funzioni pedale pannello anteriore canale Lead:

Spinta Guadagno: Aumenta il guadagno nel canale Lead e introduce una risposta a estremità bassa più stretta.

Spinta Volume: Boost volume +3-5dB

(maggiore effetto con impostazioni volume Lead medie)

Pedale remoto: (opzionale)

Uno o due pedali doppi.

Una pedale per scelta canale e funzioni Volume Boost e/o Gain Boost pre-impostate sugli interruttori GAIN (8) e VOLUME (9) del pannello anteriore descritti in precedenza.

Un secondo pedale può essere usato per attivare e disattivare REVERB e EFFECTS LOOP.

Altre specifiche misc.

Rapporto segnale-disturbo:

Meglio di 74dB su tutti i modelli (rispetto alla piena potenza)

Uscita MSDI™ :

Impedenza bassa: 600Ω bilanciato
Livello uscita: dipende dai controlli, ma -12dBu (+/-3dBu) a piena potenza su tutti i modelli

Uscita USB:

Livello uscita: dipende dai controlli, ma -6dB (+/-3dB) a piena potenza su tutti i modelli

Attenuatore di potenza:

Interruttore a tre impostazioni per 100% (bypassato), 25% e 5% di potenza nominale

Uscita cuffia: (solo 20MH)

Mini jack stereo con uscita filtrata per cuffie stereo, 6Ω - 50Ω impedenza per canale.

Funzioni e specifiche tecniche soggette a modifiche senza avviso.

Series 100/50/20/20MH de ValveKing®

Amplificadores de tubos

Felicitaciones por la compra de su nuevo amplificador de tubos ValveKing® de Peavey. La última serie ValveKing® ofrece aún más “Diversión por su dinero” que cualquier otro amplificador en el mercado.

¡El control Vari-Class™ patentado tiene un control total de la dinámica y del nivel del amplificador de potencia para permitir una simulación “Clase A” o un “funcionamiento de Clase A/B” a toda potencia o cualquier cosa de por medio!

Los dos canales dan óptima flexibilidad en un paquete pequeño. El canal Limpio incluye un conmutador de brillo y tres EQ pasivos de tres bandas (excepto para 20MH), permitiendo que el tono principal está aún más afinado. El canal principal también incluye una función de amplificación controlada por el conmutador de pedal. Según el modelo específico, esta amplificación puede seleccionarse para Ganancia y/o Volumen mediante los conmutadores del panel frontal y el conmutador de pedal. Esta función le equivale a un amplificador de tres canales por el precio de dos.

Ambos canales comparten una exuberante reverberación y un bucle de efectos, de nuevo controlados por el conmutador de pedal.

También las combinaciones de 20 y 50 incluyen un control Damping, mientras que la 100 ofrece los controles Resonance y Presence para aún más flexibilidad.

Otras características en el panel trasero incluyen: Microphone Simulated Direct Interface (MSDI™) con salida XLR balanceada, así como salida USB, salidas de altavoces externos y conmutador de impedancia, conmutador de anulación del altavoz y conmutador atenuador de potencia de 3 posiciones.

Antes de interpretar música mediante su amplificador, es muy importante que se asegure que el producto sea suministrado el voltaje AC adecuado. Esto se muestra en el conmutador selector de voltaje cerca de la entrada IEC en el panel trasero de la unidad.

Cada característica del producto está numerada. Consulte el diagrama del panel frontal de este manual para localizar la característica particular junto a su número.

Por favor, lea detenidamente esta guía para asegurar su seguridad personal así como a la seguridad del amplificador, sin mencionar lo que puede obtener al entender totalmente sus características.

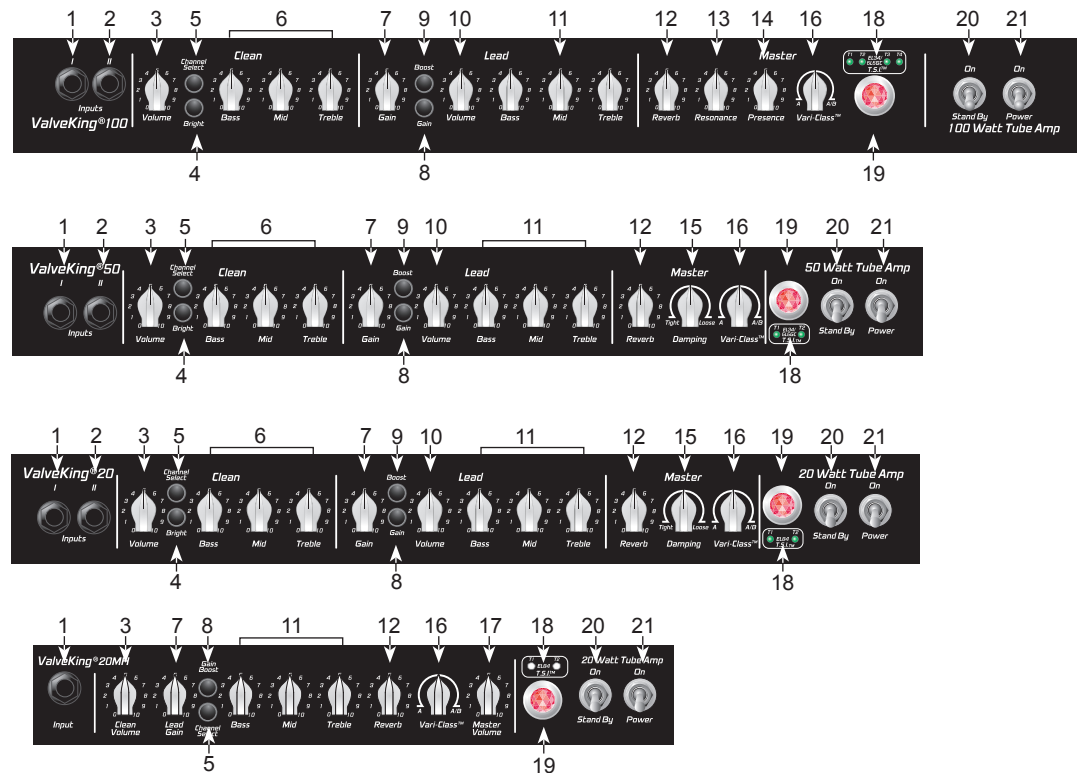
CARACTERÍSTICAS:

- 6Tubos de potencia 6GC (modelos 100 y 50) o EL84 (20 y 20MH) y tubos de preamplificación 12AX7/ECC83
- Los modelos 100 y 50 también pueden aceptar los tubos de potencia EL34 si se repolarizan
- Control Vari-Class™ patentado
- Dos canales controlados por conmutador de pedal con EQ independiente, de tres bandas (salvo para 20MH)
- Amplificación de ganancia y volumen controlada por el conmutador de pedal
- Según el modelo, los controles globales Resonance, Presence, Damping y Reverb
- Bucle de efectos con memoria intermedia
- Conectores de altavoces en paralelo (salvo para 20MH)
- Conmutador de impedancia
- Salida MSDI™ con XLR y conmutador de tierra flotante
- Salida USB
- Conmutador de anulación del altavoz
- Salida de auriculares (solo en 20MH)
- Conmutador atenuador para 100%, 25% o 5% de potencia nominal



VENTILACIÓN: Para una ventilación adecuada, permita una separación de 24" de la superficie combustible más cercana.

Panel Delantero



(1) ENTRADA I

Utilizada para casi todas las guitarras eléctricas. Es 10 dB más alta que la ENTRADA II.

(2) ENTRADA II (no en el ValveKing® 20MH)

Provista para instrumentos con salidas muy altas, que pueden producir sobrecargas (distorsión) en la ENTRADA I. Si las entradas se usan simultáneamente, los niveles serán los mismos (ambas tienen alta ganancia como la ENTRADA I).

(3) VOLUMEN

Controla el nivel de volumen del canal Clean.

(4) CONMUTADOR DE BRILLO (no en el 20MH)

Provee un aumento a las frecuencias de agudos. Para activarlo, oprima el conmutador para la posición "IN". El 20MH de ValveKing® en cambio, tiene cierta cantidad de brillo sonorizada en el canal Clean.

(5) CONMUTADOR DE SELECCIÓN DEL CANAL

Permite la selección del canal Lead o Clean. La posición "IN" del conmutador selecciona el canal Lead y la posición "OUT" selecciona Clean.

NOTA: La selección del canal también puede lograrse mediante un conmutador de pedal de cierre doble remoto opcional.

Si se desea la selección remota, el CONMUTADOR DE CANAL (#5) debe estar en la posición "IN" (Lead).

(6) EQ DE GRAVES, MEDIOS Y AGUDOS (no en el 20MH)

Controles de tono pasivo que regulan las frecuencias bajas, medias y altas del canal Clean. En caso del 20MH de ValveKing®, el tono de ambos canales se controla por los controles de tono descritos en la sección #11.

(7) GAIN

Controla el nivel del volumen de entrada del canal Lead y la cantidad de sobrecarga.

(8) GAIN (GAIN BOOST en el 20MH)

Actúa como una extensión del control GAIN (#7). Cuando se oprime, este conmutador incrementa la ganancia del preamplificador para añadir más distorsión. El aumento de GAIN (#8) pueden elegirse por separado o junto con el BOOST del volumen (#9) (salvo en el 20MH). Esta característica también puede controlarse mediante un conmutador de pedal de cierre doble opcional.

NOTA: Activar esta función es comparable a subir el control Gain, para aumentar la distorsión.

(9) BOOST (no en el 20MH)

Actúa como una extensión del control VOLUME (#10). Cuando se oprime, este conmutador aumenta el nivel del volumen general del canal Lead. El BOOST del volumen puede elegirse por separado o junto con el aumento de GAIN (#8). Esta característica puede controlarse mediante el mismo conmutador de pedal de cierre doble mencionado antes.

NOTA: Activar esta función es comparable a subir el control VOLUME, para aumentar la sonoridad. Tiene un efecto más aparente en las áreas medias del rango de controles de VOLUME.

En el caso del ValveKing® 20 MH, cierta cantidad de aumento del volumen ya está sonorizada en el circuito cuando se elija GAIN (#8).

(10) VOLUME (no en el 20MH)

Controla el nivel de salida general del canal Lead.

(11) EQ DE GRAVES, MEDIOS Y AGUDOS

Controles de tono pasivo que regulan las frecuencias bajas, medias y altas del canal Lead. En caso del ValveKing® 20 MH, estos controlan el tono de ambos canales.

(12) REVERB

Controla el nivel de reverberación general. Totalmente en sentido antihorario será completamente seco y sin reverberación, los valores bajos producirán una reverberación sutil y los valores altos producirán un ambiente exuberante. Esta característica también puede controlarse mediante un segundo conmutador de pedal de cierre doble.

(13) RESONANCE (sólo el ValveKing® 100 Head)

Esta característica patentada, sólo disponible de Peavey, se utiliza para afinar la respuesta de baja frecuencia y el factor de amortiguación de la sección del amplificador de potencia. En valores más altos, los altavoces circulan más libremente en frecuencias bajas, que producen un extremo bajo más aparente con una claridad de señal menor en los valores máximos.

(14) PRESENCE (sólo el ValveKing® 100 Head)

Este control se utiliza para afinar la respuesta de alta frecuencia y el factor de amortiguación de la sección del amplificador de potencia. En valores más altos, los altavoces circulan más libremente en frecuencias altas, que producen un extremo alto más aparente.

(15) DAMPING (sólo para las combinaciones de ValveKing® 20 y 50)

Este control se utiliza para afinar la respuesta general y el factor de amortiguación de la sección del amplificador de potencia. En valores más altos, los altavoces circulan más libremente, que producen un extremo bajo y alto más aparente. Los valores más bajos producirán un sonido ajustado.

(16) VARI-CLASS™

Esta característica patentada sólo disponible de Peavey se utiliza para afinar la sensibilidad de potencia, la respuesta y la "descomposición" de la sección del amplificador de potencia ValveKing®. El funcionamiento normal, a plena potencia y de clase A/B se produce cuando el control VARI-CLASS™ se ajusta a la posición totalmente horaria y se debe utilizar como punto de partida al ajustar este control. A medida que el control VARI-CLASS™ se gira en sentido antihorario, el efecto de la mitad de los tubos de potencia se resta progresivamente del circuito, mientras que la ganancia del tubo conductor aumenta lentamente. La respuesta de baja frecuencia del altavoz también se altera junto con la ganancia, lo que produce una distorsión armónica uniforme del amplificador de potencia, incluso en ajustes del volumen menores que la fase. Finalmente, con la perilla VARI-CLASS™ en la posición totalmente antihoraria, el resultado será una amplificación de potencia de modo común real que funciona y responde exactamente como un verdadero amplificador de potencia de Clase A, manejado por una fase de tubos de alta ganancia de modo común real. Este ajuste aún permite que el/los tubo(s) de potencia no usados obtengan corriente inactiva, para así mantener la eficiencia de la topología de clase A/B estándar. In this mode, power output is also reduced by as much as 60% versus maximum rated power.

(17) MASTER VOLUME (sólo el ValveKing® 20MH)

Controla el nivel de salida general del amplificador en ambos canales. El tono y el balance entre los dos canales pueden ajustarse por el VOLUMEN (#3) y la GANANCIA (#7), luego el volumen de reproducción puede ajustarse a lo deseado por el VOLUMEN MAESTRO (#17).

(18) INDICACIÓN DEL ESTADO DEL TUBO (T.S.I.™) LEDS

Estos son LEDs que emiten luz verde o roja, dependiendo del estado del tubo de potencia que representan. Estos son sólo la parte visual de la indicación del estado más amplio, detección de fallas y los circuitos de protección del tubo. Todos los modelos tienen un LED para cada tubo de potencia, por lo tanto, todos tienen dos excepto el ValveKing® 100, que tiene cuatro ya que tiene cuatro tubos de potencia. De izquierda a derecha, estos LEDs están asociados con el tubo de potencia correspondiente en el chasis.

La explicación simple es que el LED se tornará verde en modo de funcionamiento normal y rojo en cualquier otro modo incluyendo: Modo en espera, polarización baja, corriente baja (tubo desgastado) o de condición de falla de corriente alta que ha encendido el circuito de protección.

Una explicación más detallada es la siguiente:

(Esto se aplica a todos los modelos, pero, consulte más abajo para ver las diferencias importantes del ValveKing® 100.)

En el modo En Espera los LEDs deben tornarse rojos. Esto se debe a que los tubos no están totalmente encendidos. Cuando se cambie del modo En Espera a Encendido, cambiarán de rojo a verde. Estos básicamente deben quedar verdes en condiciones normales de interpretación.

Si uno o más LEDs se tornan rojos, significa que el tubo no está trabajando apropiadamente por una de las razones siguientes:

- **El tubo tiene "bajo tensión":** Esto puede deberse a una polarización incorrecta, baja tensión por envejecimiento, circuito abierto por fallas estructurales o calentador con filamento faltante.
- **El tubo tiene "sobre tensión":** En este caso, el circuito de protección con restauración se encenderá para proteger contra daños adicionales y permitir que el amplificador siga trabajando con el/los tubo(s) restantes. Esto podría deberse a falla de polarización, sobrecalentamiento del tubo u otra condición de falla que provoque una excesiva absorción de corriente.

Restaurar: En algunas condiciones, con un espacio adecuado en la interpretación, el circuito de protección se restaurará automáticamente y permitirá que el tubo se encienda de nuevo. Si la falla permanece, entonces el LED seguirá en rojo. En estas situaciones, en un punto conveniente, el amplificador se apagará durante unos minutos, y luego se encenderá. Si la falla persiste, el amplificador deberá revisarse por un técnico autorizado de la fábrica para corregir errores o el/los tubo(s) defectuoso(s) o desgastado(s).

Diferencias en el ValveKing® 100:

En los modos "100% de potencia" y "altavoz activado", esto funcionará exactamente de la misma forma antes mencionada. Sin embargo, ya que los modos de 25% y 5% de potencia así como la configuración de anulación del altavoz apaga intencionalmente el par de tubos de potencia (para reducir el calor innecesario), los dos LEDs internos se iluminarán en rojo cuando se apliquen estas configuraciones. Este es el circuito T.S.I.™ que funciona como debe ser, al indicar que estos dos tubos no están activos actualmente.

(19) LUZ PILOTO

Se ilumina cuando se está suministrando energía AC al amplificador.



(20) CONMUTADOR STANDBY

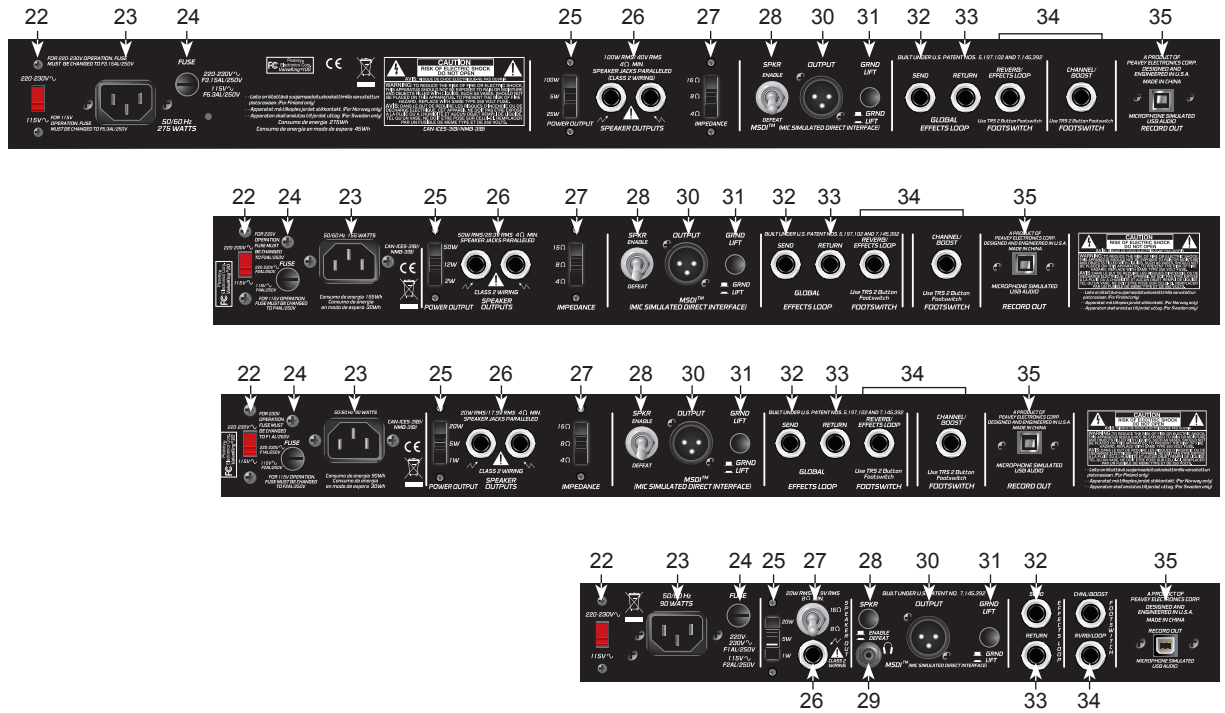
Colocar el conmutador en la posición "Standby" silenciará eficazmente el amplificador mientras quedan encendidos los filamentos del tubo. Deje el conmutador en la posición de "Standby" como mínimo de un (1) minuto después de accionar el INTERRUPTOR DE CORRIENTE (#21). Esta también es una función útil porque el desgaste del tubo se produce de su mismo calentamiento y enfriamiento. Dejar la unidad en "Standby" cuando usted toma un receso permite que los tubos se mantengan tibios cuando usted no está interpretando. Para reanudar de inmediato el funcionamiento normal del amplificador sin demora por calentamiento, mueva el conmutador a la posición "ON". NOTA: Este conmutador no reemplaza al INTERRUPTOR DE CORRIENTE (#21). Cuando está listo para no interpretar por un período prolongado, es mejor apagar el amplificador mediante el INTERRUPTOR DE CORRIENTE (#21). Para evitar ruidos molestos, se recomienda que cambie el amplificador al modo Standby durante al menos unos segundos antes de apagarlo totalmente.



(21) INTERRUPTOR DE CORRIENTE

Para aplicar energía a la unidad, gire el interruptor a la posición "ON". La LUZ PILOTO roja (#19) se encenderá, indicando que se está suministrando energía.

Panel trasero



(22) CONMUTADOR SELECTOR DE VOLTAJE

Este selecciona entre dos líneas AC o voltajes de la red diferentes. Normalmente no necesita ajustarse por el usuario, por ello se cubre con un escudo de plástico transparente. Esta opción ya debe estar en la línea correcta o el voltaje de la red en su país o territorio.



(23) ENTRADA DE CORRIENTE AC:

Este es un receptáculo para un cable de línea IEC que brinda potencia AC a la unidad. Conectar el cable de línea para este conector brinda potencia a la unidad. El equipo podría resultar dañado si el voltaje de línea usado es inadecuado. (Consulte CONMUTADOR SELECTOR DE VOLTAJE #22).

Jamás rompa el conector a tierra en el equipo. Se brinda para su seguridad. Si la salida usada no tiene un conector a tierra, un adaptador adecuado a tierra deberá usarse y un tercer cable colocado a tierra de modo adecuado. Para prevenir el riesgo de descarga eléctrica, siempre asegúrese de que el amplificador y todo el equipo asociado estén correctamente puestos a tierra.



NOTE: FOR UK ONLY

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked by the letter E, or by the Earth symbol, or coloured green or green and yellow. (2) The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N, or the colour black. (3) The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or the colour red.

To avoid the risk of electrical shock, do not place fingers or any other objects into empty tube sockets while power is being supplied to unit.



(24) FUSIBLE

El fusible se encuentra dentro de la tapa del portafusibles. ¡Si el fusible falla, DEBE SER REEMPLAZADO POR OTRO DEL MISMO TIPO Y VALOR PARA EVITAR DAÑOS A LOS EQUIPOS Y NO ANULAR LA GARANTÍA! Si en el amplificador se funden los fusibles repetidamente, se deberá llevar a un centro autorizado de la fábrica para su reparación.

ADVERTENCIA: EL FUSIBLE SÓLO DEBE REEMPLAZARSE CUANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE HAYA DESCONECTADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

(25) INTERRUPTOR DE SALIDA DE CORRIENTE

Este interruptor de tres posiciones controla un atenuador, el cual permite que la salida máxima de cada amplificador conmute entre 100%, 25% y 5% de potencia nominal. Por lo tanto, en el 100 head esto sería 100W, 25W y 5W, en la combinación de 50 esto sería 50W, 12W y 2W y en las combinaciones 20 y 20 MH, conmutarían entre 20W, 5W y 1W.

Esto permite que el usuario maneje la dura fase de potencia, para producir sobrecargas características del amplificador de potencia, pero sin volúmenes altos producidos por el altavoz.

En los valores más bajos, es posible que sea necesario aumentar ligeramente los controles Resonance, Presence y/o Damping para el tono deseado. Esto se debe al cambio en el factor de amortiguación cuando el altavoz está sonando menos.

(26) SALIDA(S) DEL ALTAVOZ

Provistos para la conexión de altavoces internos (combinaciones de los modelos 20 y 50) o gabinete(s) de altavoces.

La impedancia de carga se puede seleccionar a través del SELECTOR DE IMPEDANCIA (27).

(27) SELECTOR DE IMPEDANCIA

Este conmutador permite la adecuada selección de la impedancia del altavoz o gabinete. En el 100 head, combinación de 50 y combinación de 20 se provee un conmutador de tres posiciones para permitir la selección de impedancias de 16 Ω , 8 Ω o 4 Ω del altavoz o gabinete. En el 20 MH un conmutador de dos posiciones se provee para permitir la selección de las impedancias de 16 Ω u 8 Ω del altavoz o gabinete.

Si se utilizan dos anexos de igual impedancia, el conmutador debe colocarse a la mitad de su valor individual. Por ejemplo, dos anexos de 16 Ω requieren un arreglo de 8 Ω mientras que dos anexos de 8 Ω requieren un arreglo de 4 Ω .

La impedancia del altavoz mínima es de 4 Ω en el 100 head, combinación de 50 y combinación de 20, 8 Ω en el 20MG.

(28) CONMUTADOR PARA ACTIVAR O ANULAR EL ALTAVOZ

Esto desconecta efectivamente cualquier altavoz o gabinete conectado a la(s) SALIDA(S) DEL ALTAVOZ (#26). Esto permite al usuario controlar su interpretación mediante la señal de cualquier MSDI™, salida USB o salida de auriculares (sólo en el 20MH). Por lo tanto, pueden reproducir o grabar a niveles de volumen mucho más bajos.

Esto se hace de forma segura, en lugar de cargarse por el altavoz, el amplificador de potencia de tubos se carga por una carga simulada interna.

(29) SALIDA DE AURICULARES (sólo el 20MH)

Esto es para una conexión a auriculares o audífonos normales a través de un miniconector estéreo que permite al usuario fijar la posición SPEAKER DISABLE y practicar en silencio. La señal se deriva en el circuito MSDI™ (consulte a continuación), así que se filtra para un tono similar al de un altavoz de guitarra de 12".

(30) INTERFAZ DIRECTA SIMULADA DEL MICRÓFONO - MSDI™

La MSDI™ exclusiva de Peavey simula el sonido de un micrófono a casi 8" de un cono del altavoz, lo que permite al usuario enviar una señal exacta y de buena calidad a la consola de mezclas sin derrame acústico de otros instrumentos en el escenario. Esta es una salida sin potencia y segura de usas con cualquier consola de mezclas.

(31) TIERRA FLOTANTE

Active este conmutador si el ingeniero de mezcla está escuchando un zumbido en la salida de MSDI™. Esto debe eliminar el zumbido l extraer el bucle de tierra.

(32) BUCLE DE EFECTOS ENVIADO

Conector de salida de 1/4" para dar señales a los efectos de bajo nivel externos o al equipo de proceso de señales.

(33) BUCLE DE EFECTOS DEVUELTO

Entrada de 1/4" para señales que regresan de los efectos de bajo nivel externos o del equipo de proceso de señales. Este es un conector de conmutación. Insertar un enchufe en este conector romperá la ruta de señal hasta que se devuelva a través del conector EFFECTS SEND (#32).

Se è utilizzato il loop effetti, esso si attiva automaticamente se non è utilizzato un pedale. Tuttavia, il loop effetti può essere bypassato usando un pedale remoto doppio opzionale.

(34) CONECTORES DEL INTERRUPTOR DE PEDAL

Provisto para la conexión de conmutadores de pedales de cierre doble remotos opcionales.

Un conmutador de pedal de cierre doble para seleccionar el CANAL Lead o Clean: el conmutador conectado al "timbre" del conector (izquierda del conmutador de pedal Peavey), y activar o desactivar GAIN o BOOST (#8 y #9): El conmutador conectado a la "punta" del conector (derecha del conmutador de pedal Peavey),

Además, otro conmutador de pedal de cierre doble puede usarse para encender o apagar EFFECTS LOOP: el conmutador conectado al "timbre" del conector (izquierda del conmutador de pedal Peavey), y para encender o apagar REVERB: El conmutador conectado a la "punta" del conector (derecha del conmutador de pedal Peavey),

Los conmutadores de pedales Peavey están disponibles con y sin LEDs para indicar los ajustes actuales. Consulte www.peavey.com o servicio de atención al cliente para obtener más información y códigos de productos.

Para activar con el pedal CHANNEL, GAIN o BOOST los conmutadores del panel frontal tienen que ajustarse a la posición "IN". El conmutador de pedal BOOST se encenderá o apagará a medida que se seleccionen las funciones GAIN o BOOST por los conmutadores del panel delantero. Si no se oprime ningún conmutador, entonces el conmutador de pedal BOOST no funcionará.

En el caso del ValveKing® 20 MH, cierta cantidad de aumento del volumen así como de la ganancia, ya está sonorizada en el circuito cuando se elija GAIN (#8). Esto también está disponible como un ligero aumento en el volumen del canal Clean y, además puede controlarse por el conmutador de pedal, lo que aumenta aún más la versatilidad, a pesar de su diseño compacto.

Al utilizar un conmutador de pedal, siempre inserte el enchufe totalmente (segundo clic) en los conectores del FOOTSWITCH para asegurar su funcionamiento correcto.

(35) SALIDA DE GRABACIÓN DE AUDIO POR USB SIMULADA POR MICRÓFONO

La salida de grabación por ValveKing® USB no requiere controladores adicionales, sólo tiene que conectar un cable USB 2.0 estándar en la computadora y lo detectará como un dispositivo de audio. Abrir su programa de grabación favorito y comience a grabar. La salida se obtiene de la MSDI™, así que sonará genial cuando esté en la computadora.

Este se puede utilizar en cualquier arreglo de los conmutadores POWER OUTPUT (#25) o SPEAKER DEFEAT (#28) y que habrá una pequeña diferencia comparativa en el nivel de audio USB. Por consiguiente, una buena señal fuerte aún se puede grabar mientras que el amplificador esté ajustado a 5% de potencia o incluso en silencio.

El nivel real de la señal de la salida USB dependerá de la configuración de los controles. Sin embargo, cada unidad se ha calibrado para que una amplia gama de sonidos y niveles encajen dentro del espacio USB. Al igual que con cualquier grabación, especialmente digital, la grabación real se debe ajustar a fin de evitar toda distorsión indeseable.

Tubos de potencia

Como se mencionó antes, el ValveKing® 100 y ValveKing® 50 pueden utilizar tubos de potencia 6L6GC o EL34. El diseño y todos los componentes relevantes han sido elegidos o mejorados para que puedan manejar ambos tipos. La opción de la cual a menudo depende de los gustos personales. Por su ganancia ligeramente alta, los componentes del EL34 producirán posiblemente casi 10-15% más potencia.

¡ADVERTENCIA! Si se cambian los tubos de potencia, entonces el amplificador se debe repolarizar. Los hemos diseñado para que esto sea un procedimiento rápido y sencillo, pero esto debe realizarse por un técnico o ingeniero calificado y competente. Esto no sólo se debe a la seguridad, sino también para asegurarse de que el usuario obtenga el mejor sonido y longevidad de sus nuevos tubos. Los tubos de alimentación mal polarizados pueden sonar sucios y sin vida o quemarse innecesariamente con rapidez.

ValveKing® 100

Potencia nominal: 100 W (rms) en 4, 8 o 16Ω
Consumo de energía: (Doméstico) 275 W, 50/60 Hz, 120 VAC
Complemento del tubo: 4 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ ECC83
Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 9.75" x 26.50" x 11.13" / 248 mm x 673 mm x 283 mm
Peso: 38 lbs / 17 kg

ValveKing® 50

Potencia nominal: 50 W (rms) en 4, 8 o 16Ω
Consumo de energía: (Doméstico) 160 W, 50/60 Hz, 120 VAC
Complemento del tubo: 2 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ ECC83
Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 20.50" x 22.00" x 10.2" / 521 mm x 559 mm x 260 mm
Peso: 40.6 lbs / 18 kg

ValveKing® 20

Potencia nominal: 20 W (rms) en 4, 8 o 16Ω
Consumo de energía: (Doméstico) 90 W, 50/60 Hz, 120 VAC
Complemento del tubo: 2 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ ECC83
Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 20,50" x 22,00" x 10,25" / 521 mm x 559 mm x 260 mm
Peso: 37,6 lbs / 17 kg

ValveKing® 20MH

Potencia nominal: 20 W (rms) en 8 o 16Ω
Consumo de energía: (Doméstico) 90 W, 50/60 Hz, 120 VAC
Complemento del tubo: 2 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ ECC83
Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 7.25" x 14.00" x 7.75" / 184 mm x 356 mm x 197 mm
Peso: 14,6 lbs / 7 kg

Especificaciones del preamplificador de la Series 100/50/20/20MH de ValveKing®

Entrada de la ganancia alta del preamplificador:
Impedancia: Muy alta-Z, 1MΩ
Entrada de la ganancia baja del preamplificador:
(protector de -10 dB):
Impedancia: Alta-Z, 68 kΩ
Efectos enviados:
Impedancia baja: Alta-Z, 22 kΩ o mayor
Nivel de salida nominal: 0 dBV, 1.0 V (rms)

Efectos devueltos:

Impedancia: Muy alta-Z, 1MΩ
Nivel de entrada diseñado: 0 dBV, 1.0 V (rms)
Ecualización: (Sólo canal limpio)
EQ Baja personalizada, media y pasiva alta
Impulsar brillo: +6dB @ ~3.5kHz
Ecualización: (Canal Lead y 20MH)
EQ Baja personalizada, media y pasiva alta
Funciones del conmutador de pedal del panel frontal del canal Lead:
Impulsar Ganancia: Aumenta Gain en el canal Lead y presenta una respuesta final baja y más firme.
Impulsar volumen: Aumento de volumen de +3-5dB
(más efecto en los ajustes medios del volumen de Lead)
Conmutador(es) de pedal(es): (opcional)
Uno o dos conmutadores de pedales de cierre doble.
Un conmutador de pedal para selección del canal y la preselección de funciones Volume Boost y/o Gain Boost en los conmutadores el panel delantero GAIN (8) y VOLUME (9) descritos anteriormente.
Un segundo conmutador de pedal puede usarse para encender y apagar REVERB y EFFECTS LOOP.

Otras especificaciones misceláneas

Relación señal a ruido:

Mejor que 74dB en todos los modelos (en comparación a plena potencia)

Salida MSDI™:

Impedancia baja: 600Ω Balanceado
Nivel de salida: Depende de los controles, pero -12dBu (+/-3dBu) a plena potencia en todos los modelos

Salida USB:

Nivel de salida: Depende de los controles, pero -6dB (+/-3dB) a plena potencia en todos los modelos

Atenuador de potencia:

Conmutador de tres valores al 100% (desviado), 25% y 5% de la potencia nominal

Salida de los auriculares: (solo 20MH)

Mini-conector estéreo con salida filtrada para auriculares estereofónicos, impedancia de 16Ω - 50Ω por canal.

Las características y especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

ValveKing® Séries 100/50/20/20MH

Amplificadores de Válvula

Parabéns pela compra de seu novo amplificador de válvula ValveKing® da Peavey. A mais recente série ValveKing® oferece ainda mais “Bang For Your Buck” que qualquer outro amplificador no mercado.

A válvula de controle patenteada Vari-Class™ Value para total controle sobre a dinâmica do amplificador e nível permitindo uma simulação “Classe A” ou energia total “operação Classe A/B”... ou qualquer coisa entre isso!

Dois canais trazem ótima flexibilidade em um pequeno pacote. O canal Clean inclui um comutador Bright e EQ passivo de três bandas separadas (exceto para 20MH), permitindo que o tom Lead seja até mais afinado. O canal Lead também inclui uma característica Boost comutável com o pedal. Dependendo do modelo específico esse Boost pode ser selecionado para Gain e/ou Volume via comutadores do painel e pedal. Essa capacidade lhe dá o equivalente a um amplificador de três canais pelo preço de dois.

Ambos os canais compartilham reverberação exuberante e um loop de efeitos, novamente ambos comutáveis com o pedal.

Ambos os combos de 20 e 50 também incluem controle Damping, enquanto a 100 head oferece controles de Resonance e Presence para ainda mais flexibilidade.

Outras funções no painel traseiro incluem: Interface Direta Simulada de Microfone (MSDI™) com saída XLR equilibrada assim como saída USB, saídas de alto-falante externas e botão de impedância, interruptor neutralizador de alto-falante e comutadores de três posições de atenuador.

Antes de começar a tocar com seu amplificador, é muito importante garantir que o produto tenha a tensão de linha AC instalada. Isso é exibido no botão seletor de tensão perto da entrada IEC no painel traseiro da unidade.

Cada função do produto é numerada. Consulte o diagrama do painel neste manual para localizar a função em particular ao lado de seu número.

Favor ler isso com bastante cuidado para garantir sua segurança pessoal assim como a de seu amplificador, sem falar em ser capaz de tirar o máximo dele entendendo totalmente as funções.

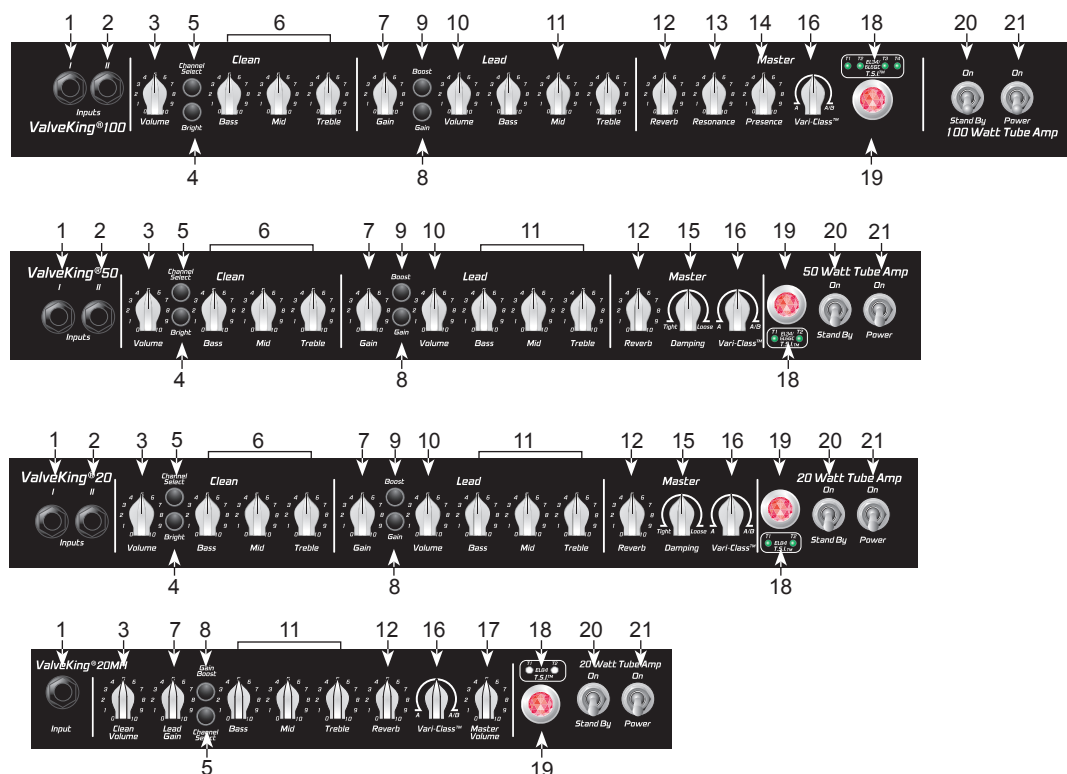
FUNÇÕES:

- Amplificadores de válvula 6L6GC (modelos 100 e 50) ou EL84 (20 e 20MH) e pré-amplificadores de válvula 12AX7/ECC83
- Os modelos 100 e 50 também aceitam EL34 amplificadores se bias reajustado
- Controle patenteado Vari-Class™
- Dois canais comutáveis por pedal com EQ independente, de três faixas (exceto para 20MH)
- Gain/Volume Boost comutáveis por pedal
- Dependendo do modelo, controles globais Resonance, Presence, Damping e Reverb
- Loop de Efeitos Suavizados
- Tomadas de Alto-falantes Paralelas (exceto para 20MH)
- Comutador de impedância
- Saída MSDI™ com XLR e comutador elevação de aterramento
- Saída USB
- Comutador de neutralizador de alto-falante
- Saída de fone de ouvido (apenas no 20MH)
- Comutador de atenuador para 100%, 25% ou 5% de potência nominal



VENTILAÇÃO: Para ventilação adequada, deixe uma folga de 60 cm a partir da superfície de combustível mais próxima.

Painel Frontal



(1) ENTRADA I

Usado para a maioria das guitarras elétricas. É 10 dB mais alta que a ENTRADA II.

(2) ENTRADA II (não no ValveKing® 20MH)

Disponibilizada para instrumentos que tenham saídas extremamente altas, o que pode resultar em super dimensionar (distorcer) a ENTRADA II. Se ambas as entradas forem usadas simultaneamente, os níveis são os mesmos (ambos são de ganho alto como a ENTRADA I).

(3) VOLUME

Controla o nível de volume do canal Clean.

(4) COMUTADOR BRIGHT (não no 20MH)

Dá um impulso nas frequências de agudos. Para ativar, pressione o botão para sua posição "IN". Em vez disso o ValveKing® 20MH tem uma certa quantidade de clareza levada para dentro do canal Clean.

(5) CHAVE DE SELEÇÃO DE CANAL

Permite a seleção do canal Lead ou Clean. A posição "IN" do botão seleciona o canal Lead e a posição "OUT" seleciona Clean.

OBSERVAÇÃO: A seleção de canais também pode ser alcançada usando-se o pedal remoto opcional de fechamento duplo.

Se a seleção remoto for desejada, o CHANNEL SWITCH [Botão de Canal] (nº. 5) precisa estar na posição "IN" (Lead).

(6) EQ BAIXO, MÉDIO E AGUDO (não no 20MH)

Controles de tom passivos que regulam as frequências baixa, média e alta do canal Clean. No caso do ValveKing® 20MH, o tom de ambos os canais é controlado pelos controles de tom mencionados na seção nº. 11.

(7) GAIN

Controla o nível de volume de entrada do canal Lead e a quantidade de sobrecarga.

(8) GAIN (GAIN BOOST on 20MH)

Age como uma extensão do controle GAIN (nº. 7). Quando apertado este botão aumenta o ganho do pré-amplificador para adicionar mais distorção. O impulso de GAIN (nº. 8) pode ser selecionado independentemente ou juntamente com o BOOST de volume (nº. 9) (exceto no 20MH). Esta função também pode ser controlada via um pedal opcional remoto de fechamento duplo.

OBSERVAÇÃO: Ativar esta função é comparável a aumentar o controle Gain, aumentando assim a distorção.

(9) BOOST (não no 20MH)

Age como uma extensão do controle VOLUME (nº. 10). Quando pressionado, este botão impulsiona o nível geral de volume do canal Lead. O IMPULSO de volume pode ser selecionado independente ou juntamente com o impulso GAIN (nº. 8). Esta função pode ser controlada via o mesmo pedal de fechamento duplo remoto opcional mencionado antes.

OBSERVAÇÃO: Ativar esta função é comparável a aumentar o controle de VOLUME, aumentando assim a sonoridade. Tem mais efeito aparente nas áreas medianas da faixa de controle do VOLUME.

No caso do ValveKing® 20MH, uma certa quantidade de impulso de volume já é emitida para dentro do circuito quando GAIN (nº. 8) é selecionado.

(10) VOLUME (não no 20MH)

Controla o nível geral de saída do canal Lead.

(11) BASS, MIDDLE E TREBLE EQ

Os controles de tons passivos que regulam as frequências baixa, média e alta do canal Lead. No caso do ValveKing® 20MH estes controlam o tom de ambos os canais.

(12) REVERBERAÇÃO

Controla o nível geral de reverberação. Totalmente no sentido anti-horário vai secar completamente sem nenhuma reverberação, baixas configurações vão produzir reverberação sutil e altas configurações vão produzir ambiência exuberante. Esta função pode também ser controlada via um pedal de fechamento duplo remoto opcional.

(13) RESONANCE (ValveKing® Apenas 100 Head)

Esta função patenteada, disponível apenas da Peavey, é usada para sintonia fina da resposta de baixa frequência e fator de amortecimento da seção do amplificador de potência. Em configurações mais altas, é permitido que os alto-falantes se movam mais livremente a baixas frequências, resultando em finalização baixa mais aparente com clareza levemente menor de sinal em configurações máximas.

(14) PRESENCE (ValveKing® Apenas 100 Head)

Este controle é usado para sintonia fina da resposta de alta frequência e fator de amortecimento da seção do amplificador de potência. Em configurações mais altas, é permitido que os alto-falantes se movam livremente em altas frequências, resultando em finalização alta aparente.

(15) DAMPING (ValveKing® Combos 20 e 50 apenas)

Este controle é usado para sintonia fina da resposta total e fator de amortecimento da seção do amplificador de potência. Em configurações mais altas, é permitido que os alto-falantes se movam livremente em altas frequências, resultando em finalização baixa e alta aparentes. Configurações mais baixas vão produzir um som mais apertado.

(16) VARI-CLASS™

Esta função patenteada disponível apenas da Peavey é usada para sintonia fina da sensibilidade do som, resposta e “quebra” da seção de amplificador de potência de seu amplificador ValveKing®. A operação normal, força total, Classe A/B resulta quando o controle VARI-CLASS™ é definido na posição total de sentido horário e deve ser usada como ponto de partida ao configurar este controle. Conforme o controle VARI-CLASS™ seja girado no sentido anti-horário, o efeito de metade dos amplificadores seja ser progressivamente subtraído do circuito, enquanto a válvula excitadora é lentamente aumentada. A resposta de baixa frequência do acionador é também alterada juntamente com o ganho, resultando em distorção harmônica mais equilibrada-ordenada de seu amplificador de potência, mesmo a configurações de volume-mais-baixo-que-o palco. Finalmente, com o botão VARI-CLASS™ na posição de sentido anti-horário total, o resultado é uma seção real de amplificador de potência de finalização única que opera e funciona exatamente como um verdadeiro amplificador de potência Classe A, acionado por um real estágio de válvula de alto ganho de finalização única.

Esta configuração ainda permite que a(s) válvula(s) de potência não usada(s) retirem corrente ociosa, assim retendo a eficiência da topologia Classe A/B. Neste modo, a saída de potência é também reduzida por tanto quanto 60% versus a potência máxima classificada.

(17) MASTER VOLUME (ValveKing® 20MH somente)

Controla o nível geral de saída do amplificador em ambos os canais. O tom e equilíbrio entre os dois canais podem ser definidos por VOLUME (nº. 3) e GAIN (nº. 7), então o volume de reprodução pode ser definido como desejado pelo MASTER VOLUME (nº. 17).

(18) LEDs DE INDICAÇÃO DE STATUS DA VÁLVULA (T.S.I.™)

Estes LEDs são verde claro ou vermelho dependendo do status da válvula de potência que estejam representando. Esses são meramente a parte visual da indicação de status mais ampla, detecção de falhas e circuitos de proteção da válvula. Todos os modelos têm um LED para cada válvula de potência, assim sendo todos têm dois exceto para o ValveKing® 100 que tem quatro devido a ter quatro válvulas de potência. Da esquerda para a direita estes LEDs estão associados com a válvula de potência correspondente no chassis.

A explicação simples é que o LED vai ser verde no modo de trabalho normal e vermelho em qualquer outro modo incluindo: Espera, bias baixo, baixa corrente (a válvula desgastando) ou condição de falha de alta corrente que tenha mudado no circuito de proteção.

A explicação mais detalhada é como a seguir:

Isso se aplica a todos os modelos, mas consulte abaixo para diferenças importantes em ValveKing® 100.)

Em Standby os LEDs devem ser vermelhos. Isso se deve às válvulas ainda não estarem totalmente ligadas. Ao mudar de Standby [Espera] para On [Ligado] esses então devem mudar de vermelho para verde. Esses devem basicamente permanecer verdes em condições normais de reprodução.

Se um ou mais LEDs ficar vermelho significa que a válvula não está funcionando adequadamente por uma das seguintes razões:

- **A válvula está 'subcorrente':** Isso pode ser devido a bias incorreto, baixa corrente devido a envelhecimento, circuito aberto devido a falha estrutural/física ou fornecimento do filamento do aquecedor faltando.

- **A válvula entrou em 'sobrecorrente':** Neste caso o circuito de proteção com restabelecimento vai ser ligado para proteger contra danos posteriores e para permitir que o amplificador continue a funcionar com a(s) válvula(s) restante(s). Isso poderia ser devido a falha de bias, superaquecimento da válvula ou outra condição de falha resultando em retirada excessiva de corrente.

Reinicialização: Em algumas condições, com uma abertura adequada na folga, o circuito de proteção vai se auto reiniciar e permitir que a válvula seja ligada de volta. Se a falha permanecer então o LED vai permanecer vermelho. Nestas situações, a um ponto conveniente o amplificador deve ser desligado por poucos minutos e depois ligado novamente. Se a falha ainda estiver lá o amplificador deve ser verificado por um técnico autorizado pela fábrica quanto a bias correto ou válvula(s) defeituosa(s)/ desgastada(s).

Diferenças no ValveKing® 100:

Nos modos '100% power' [potência] e 'speaker enabled' [alto-falante ativado], isso vai funcionar exatamente da mesma maneira que mencionado antes. Entretanto, como os modos 25% e 5% assim como a configuração de neutralizador de alto-falante desliga intencionalmente um par de válvulas de potência (para reduzir calor desnecessário), os dois LEDs internos vão acender vermelhos quando definidos para quaisquer dessas configurações. Isso é o circuito T.S.I.™ funcionando como deveria, indicando que essas duas válvulas não estão correntemente ativas.

(19) LUZ PILOTO

Acende quando a potência CA está sendo fornecida ao amplificador.



(20) COMUTADOR STANDBY

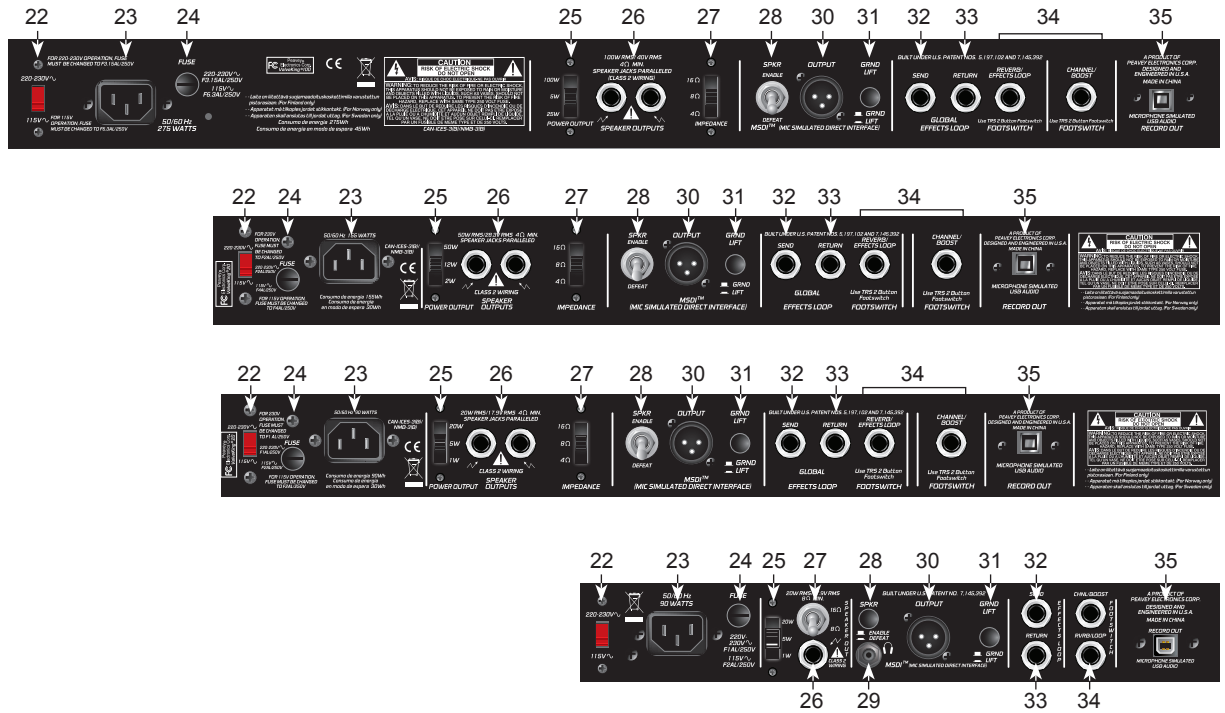
Colocar este comutador na posição "Standby" [Espera] vai efetivamente emudecer o amplificador enquanto deixa os filamentos da válvula ligados. Deixe este comutador na posição "Standby" [Espera] por um mínimo de um (1) minuto após engatar o COMUTADOR DE POTÊNCIA (nº. 21). Isso é também uma função útil, pois o desgaste da válvula vem de aquecimento e resfriamento da válvula em si. Deixar a unidade em "Standby" ao você tirar uma folga permite que as válvulas fiquem aquecidas enquanto você não estiver tocando. Para retomar imediatamente o funcionamento normal do amplificador sem retardo de aquecimento, coloque o comutador na posição "ON" [Ligado]. OBSERVAÇÃO: Este comutador não substitui o COMUTADOR DE POTÊNCIA (nº. 21). Quando estiver pronto para parar de tocar por um longo período de tempo, é melhor desligar o amplificador via COMUTADOR DE POTÊNCIA (nº. 21). Para evitar qualquer ruído indesejado, recomenda-se mudar o amplificador para Standby [Espera] por pelo menos uns poucos segundos antes de desligar totalmente.



(21) COMUTADOR DE POTÊNCIA

Para aplicar força à unidade, mova o comutador para a posição "ON" [Ligado]. A LUZ PILOTO vermelha (nº. 19) vai acender, indicando que energia está entrando.

Rear Panel



(22) CHAVE SELETORA DE TENSÃO

Isso seleciona entre duas tensões CA linha/rede. Isso não deve normalmente precisar ser ajustado pelo usuário, daí o porquê de ser coberto por uma proteção de plástico transparente. Isso deve já ser definido para a tensão correta de linha/rede em seu país/território.

(23) AC ENTRADA DE ENERGIA:

Isso é o receptáculo para um fio de tomada IEC, que fornece energia AC à unidade. Conecte o cabo de energia a esse conector para fornecer energia à unidade. O equipamento pode ser danificado se for usada uma tensão de alimentação imprópria. (Consulte VOLTAGE SELECTOR SWITCH [Chave Seletora de Tensão] (nº. 22).

Nunca quebre o pino de aterramento de nenhum equipamento. Ele é fornecido para sua segurança. Se a tomada utilizada não tiver um pino de aterramento, um adaptador de aterramento adequado deve ser usado e o terceiro fio deve ser aterrado adequadamente. Para evitar o risco de choque ou incêndio, sempre certifique-se de que o amplificador e todos os equipamentos associados estejam corretamente aterrados.

NOTE: FOR UK ONLY

As the colors of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire that is colored green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, or by the Earth symbol, or colored green or green and yellow. (2) The wire that is colored blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N, or the color black. (3) The wire that is colored brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L, or the color red.

To avoid the risk of electrical shock, do not place fingers or any other objects into empty tube sockets while power is being supplied to unit.

(24) FUSÍVEL

O fusível está localizado na caixa de porta-fusível. Se o fusível falhar, ELE DEVE SER SUBSTITUÍDO POR OUTRO DE MESMO TIPO E VALOR PARA EVITAR DANOS AO EQUIPAMENTO E PARA EVITAR PERDA DA GARANTIA. Se o amplificador queimar o fusível repetidamente, ele deve ser levado a um centro de serviços autorizado pela fábrica para conserto.

AVISO: O FUSÍVEL SOMENTE DEVE SER SUBSTITUÍDO QUANDO O FIO DA TOMADA TIVER SIDO DESCONECTADO DE SUA FONTE DE ENERGIA.

(25) COMUTADOR DE SAÍDA DE ENERGIA

Este interruptor de três posições controla um atenuador que permite a máxima saída de cada amplificador a ser comutado entre 100%, 25% e 5% da potência nominal. Deste modo na 100 head isso seria 100W, 25W e 5W, no combo 50 isso seria 50W, 12W e 2W e tanto no combo 20 e no 20MH comutaria entre 20W, 5W e 1W.

Isso possibilita que o usuário dirija com força o estágio de energia, deste modo produzindo a sobrecarga característica do amplificador de potência, mas sem tais altos volumes produzidos pelo alto-falante.

Nas configurações mais baixas pode ser necessário aumentar levemente os controles de Ressonância, Presença e/ou Amortecimento para o tom desejado. Isso é devido à mudança no fator de amortecimento quando o alto-falante é menos acionado.

(26) SAÍDA(S) DE ALTO-FALANTE

Fornecidos para conexão seja para o alto-falante interno (combos modelos 20 e 50) ou gabinete(s) do alto-falante externo.

A impedância de carga é selecionada via SELETOR DE IMPEDÂNCIA (27).

(27) SELETOR DE IMPEDÂNCIA

Essa chave permite a seleção apropriada de impedância do alto-falante/gabinete. Na 100 head, combo 50 e combo 20 um comutador de três posições é fornecido para permitir seleção seja impedâncias de alto-falante/gabinete de 16Ω, 8Ω ou 4Ω. No 20MH um comutador alternado de duas posições é fornecido para permitir a seleção seja de impedâncias de alto-falante/gabinete de 16Ω ou 8Ω.

Se duas caixas de igual impedância forem usadas, a chave deve ser colocada na metade do valor individual. Por exemplo, dois encapsulamentos de 16Ω necessitam de configuração de 8Ω, enquanto que dois de 8Ω requereriam uma configuração de 4Ω.

A impedância máxima do alto-falante é de 4Ω na 100 head, combo 50 e combo 20, 8Ω no 20MH.

(28) COMUTADOR DE ATIVAÇÃO/NEUTRALIZADOR DE ALTO-FALANTE

Isso efetivamente desconecta qualquer alto-falante/gabinete conectado às SAÍDAS DE ALTO-FALANTE (S) (nº. 26). Isso possibilita que o usuário monitore seu desempenho usando o sinal seja da saída MSDI™, saída USB ou saída do fone de ouvido (somente 20MH). Assim sendo pode tocar ou gravar a níveis de volume mais baixos.

Isso é feito com segurança pois, em vez de ser carregado pelo alto-falante, o amplificador de potência a válvulas é carregado por uma carga fictícia.

(29) SAÍDA DE FONE DE OUVIDO (20MH somente)

Isso é para conexão a fones/fones de ouvido normais via uma mini tomada estéreo permitindo que o usuário configure o amplificador à posição SPEAKER DISABLE e pratique em silêncio. O sinal é derivado do circuito MSDI™ (consulte abaixo), e deste modo filtrado para um tom parecido de guitarra 12”.

(30) INTERFACE DIRETA DE MICROFONE SIMULADO - MSDI™

O MSDI™ exclusivo da Peavey simula o som de um microfone colocado a aproximadamente 20 cm do cone de um alto-falante, permitindo que o usuário envie um sinal preciso, de boa qualidade para o console de mixagem sem qualquer perda acústica de outros instrumentos no palco. Isso é uma saída sem energia e segura para uso com qualquer console de mixagem.

(31) GROUND LIFT

Engate este botão se o engenheiro de mixagem estiver ouvindo um zumbindo na saída MSDI™. Isso deve eliminar o zumbido removendo o elo terra.

(32) ENVIO DE ELO DE EFEITOS

Tomada de saída de 1/4” para fornecimento de sinais para efeitos de baixo nível externos ou equipamentos de processamento de sinais.

(33) RETORNO DE ELO DE EFEITOS

Entrada de 1/4" para retorno de sinais de efeitos de baixo nível externos ou equipamentos de processamento de sinais. Isso é uma tomada de comutação. Inserir um plugue nesta tomada vai quebrar o caminho do sinal até que seja retornado via tomada de EFFECTS SEND [ENVIO DE EFEITOS] (nº. 32).

Se o elo de efeitos for usado então vai automaticamente estar ligado se um pedal não for usado. Entretanto, pode-se desviar do elo de efeitos usando-se um pedal de fechamento duplo remoto.

(34) TOMADAS DE PEDAL

Fornecido para conexão dos pedais de fechamento duplo remoto opcional.

Um pedal duplo pode ser usado para selecionar o CANAL Lead ou Clean: o comutador conectado ao 'anel' da tomada (esquerda em um pedal Peavey), e para ativar/neutralização o GAIN ou BOOST (nº. 8 e nº. 9): o comutador conectado à 'ponta' da tomada (direita em um pedal Peavey),

Adicionalmente um outro pedal duplo pode ser usado para ligar e desligar o EFFECTS LOOP: o comutador conectado ao 'anel' da tomada (esquerda em um pedal Peavey), liga/desliga REVERB. o comutador conectado à 'ponta' da tomada (direita em um pedal Peavey),

Pedais Peavey estão disponíveis com e sem LEDs para indicar as configurações correntes. Favor consultar www.peavey.com ou o serviço ao cliente para mais informações e códigos de produto.

Para mudar CHANNEL, GAIN ou BOOST no pedal os comutadores relevantes do painel frontal precisam ser colocados na posição "IN". O pedal BOOST liga e desliga seja em ambas as funções GAIN ou BOOST, conforme selecionado pelos comutadores do painel frontal. Se nenhum comutador for apertado então o pedal BOOST não funciona.

No caso do ValveKing® 20MH, uma certa quantidade de impulso de volume, assim como ganho, é emitido para dentro do circuito quando GAIN (nº. 8) é selecionado. Isso também está disponível como um leve impulso do canal Clean, e também pode ser mudado pelo pedal, aumentando ainda mais a versatilidade, apesar de seu design compacto.

Ao usar um pedal, sempre insira o plugue totalmente (segundo clique) nas tomadas do FOOTSWITCH para garantir funcionamento adequado.

(35) SAÍDA DE GRAVAÇÃO DE ÁUDIO USB SIMULADA NO MICROFONE

A Saída de Gravação do ValveKing® USB não requer drivers adicionais - basta plugar um cabo USB 2.0 padrão a seu computador e ele vai detectar como um dispositivo de áudio. Abra seu programa de gravação favorito e inicie a gravação. A saída é derivada do MSDI™ então vai ter um som genial direto em seu computador.

Isso pode ser usado em qualquer configuração dos comutadores da POWER OUTPUT [SAÍDA DE ENERGIA] (nº. 25) ou SPEAKER DEFEAT [NEUTRALIZADOR DE ALTO-FALANTE] (nº. 28) e deve haver pouca diferença comparativa no nível do áudio USB. Assim sendo um bom sinal forte ainda pode ser gravado enquanto o amplificador estiver definido para 5% da energia ou mesmo silencioso.

O nível real do sinal da saída USB vai depender das configurações dos controles. Entretanto, cada unidade foi calibrada de modo que uma gama muito grande de sons e níveis vão todos caber na altura livre USB. Como com qualquer gravação, especialmente a digital, os reais níveis de gravação devem ser definidos de modo a evitar qualquer distorção indesejada.

Válvulas de potência

Como mencionado mais cedo, o ValveKing® 100 e ValveKing® 50 podem usar seja válvulas de potência 6L6GC ou EL34. O design e todos os componentes relevantes foram escolhidos/atualizados de modo que possam lidar com ambos os tipos. A escolha de qual é frequentemente dependente de gosto pessoal. Devido a seu ganho ligeiramente mais alto, EL34s provavelmente produzirão 10-15% mais potência.

ADVERTÊNCIA!!! Se as válvulas de potência forem trocadas então o amplificador PRECISA ser polarizado novamente. Nós os projetamos de modo que isso seja um procedimento rápido e fácil, mas deve ser feito por um técnico/engenheiro qualificado e competente. Isso não é apenas devido à segurança, mas também para garantir que o usuário tenha o melhor som e longevidade de suas novas válvulas. Válvulas de potência incorretamente polarizadas podem ou ter um som sujo e sem vida ou queimar desnecessariamente rápido.

ValveKing® 100

Potência Nominal: 100 W (rms) para 4, 8 ou 16Ω

Consumo de Energia: (Doméstico) 275 Watts, 50/60 Hz, 120 VCA

Complemento da Válvula: 4 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83

Dimensões (LxAxP): 9,75" x 26,50" x 11,13" / 248 mm x 673 mm x 283 mm

Peso: 38 lbs / 17 kg

ValveKing® 50

Potência Nominal: 50 W (rms) para 4, 8 ou 16Ω

Consumo de Energia: (Doméstica) 160 Watts, 50/60 Hz, 120 VAC

Complemento da Válvula: 2 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83

Dimensões (LxAxP): 20,50" x 22,00" x 10,2" / 521 mm x 559 mm x 260 mm

Peso: 40,6 lbs / 18 kg

ValveKing® 20

Potência Nominal: 20 W (rms) para 4, 8 ou 16Ω

Consumo de Energia: (Doméstica) 90 Watts, 50/60 Hz, 120 VAC

Complemento da Válvula: 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83

Dimensões (LxAxP): 20,50" x 22,00" x 10,25" / 521 mm x 559 mm x 260 mm

Peso: 37,6 lbs / 17 kg

ValveKing® 20MH

Potência Nominal: 20 W (rms) para 8 ou 16Ω

Consumo de Energia: (Doméstica) 90 Watts, 50/60 Hz, 120 VAC

Complemento da Válvula: 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83

Dimensões (LxAxP): 7,25" x 14,00" x 7,75" / 184 mm x 356 mm x 197 mm

Peso: 14,6 lbs / 7 kg

ValveKing® Series 100/50/20/20MH

Especificações do Pré-amplificador

Entrada de Alto Ganho do Pré-amplificador:

Impedância: Muito Alto-Z, 1MΩ

Entrada de Baixo Ganho do Pré-amplificador:
(-10 dB Pad)

Impedância: Alto-Z, 68 kΩ

Envio de Efeitos:

Baixa Impedância Alto-Z, 22 kΩ ou mais alto

Nível de Saída Nominal: 0 dBV

1.0 V (rms)

Retorno de Efeitos:

Impedância: Muito Alta-Z, 1MΩ

Nível de Entrada Projetada: 0 dBV

1,0 V (rms)

Equalização: (canal Clean apenas)

EQ passivo Personalizado Baixo, Médio e Alto

Empurrar Bright: +6dB @ ~3,5kHz

Equalização: (Canal Lead e 20MH)

EQ passivo Personalizado Baixo, Médio e Alto

Funções do Pedal de Pannel Frontal do Canal Lead

Empurrar Gain: Aumentar Gain no canal Lead e introduzir uma resposta final baixa mais apertada.

Empurrar Volume: +3-5dB impulso de Volume

(mais efeitos em configurações de Volume Lead de meio caminho)

Pedal(is) Remoto(s): (opcional)

Um ou dois pedais de fechamento duplo.

Um pedal para seleção de canal e Volume Boost e/ou Gain Boost pressões pré-configuradas no painel frontal GAIN (8) e VOLUME (9) comutadores descritos mais cedo.

Um segundo pedal pode ser usado para ligar e desligar REVERB e EFFECTS LOOP.

Outras Especificações Miscelâneas

Sinal para Razão de Ruído:

Melhor que 74dB em todos os modelos (comparado a energia total)

Saída MSDI™:

Baixa Impedância Equilibrado 600Ω

Nível de Saída: Dependente de controles, mas -12dBu (+/-3dBu) a energia total em todos os modelos

Saída USB:

Nível de Saída: Dependente de controles, mas -6dBu (+/-3dBu) a energia total em todos os modelos

Atenuador de potência:

Comutador de três ajustes 100% (desviado), 25% e 5% da energia nominal

Saída de Fone de Ouvido: (20MH apenas)

Mini tomada estéreo com saída filtrada para fones de ouvido, 16Ω - 50Ω impedância por canal.

Os recursos e especificações estão sujeitos a mudança sem prévio aviso.

ValveKing® 系列 100/50/20/20MH

电子管放大器

恭喜你购买了崭新的Peavey ValveKing®电子管放大器。最新的 ValveKing® 系列电子管产品比市场上任何其它放大器都要更加的“Bang For Your Rock”。

拥有专利的 Vari-Class™ 控制通过允许“Class A”模拟或全功率“Class A/B操作”…以及介乎其间的任何操作，全面控制功放的动态和电平值！

两通道设计为小型设置带来了最大的灵活性。Clean通道包含了一个明亮开关和独立的三波段无源EQ (除20MH机型之外)，使Lead音调更加细腻。Lead 通道还包括了一个可用踏板开关的提升功能。根据具体型号，这个提升可以通过前面板开关和踏板开关选择，用来提升增益和/或音量。这一功能使你能以两通道的价位获得等同于三通道的放大器。

两个通道共享丰富的混响及一个效果回路，同样也都可用踏板开关控制。

20型和50型组合都包括了一个Damping控制，而100型甚至提供了Resonance和Presence控制，其适应性更为强大。

后面板上的其它功能包括：带有平衡XLR输出和USB输出的话筒模拟直接接口(MSDI™)，外接扬声器输出及阻抗开关，扬声器关闭开关以及功率衰减器3位开关。

在你开始用你的放大器播放前，要确认设备有正确的AC电源电压供电，这非常重要。这一信息标识在设备后面板上靠近IEC插口的电压选择开关上。

产品的各项性能都已编号。请参阅本手册前面板图示，找到各编号项下的具体功能。

请仔细阅读本手册，以确保你的人身安全，也确保放大器的安全，更是为了通过对功能的充分了解，使其性能获得最佳的发挥。

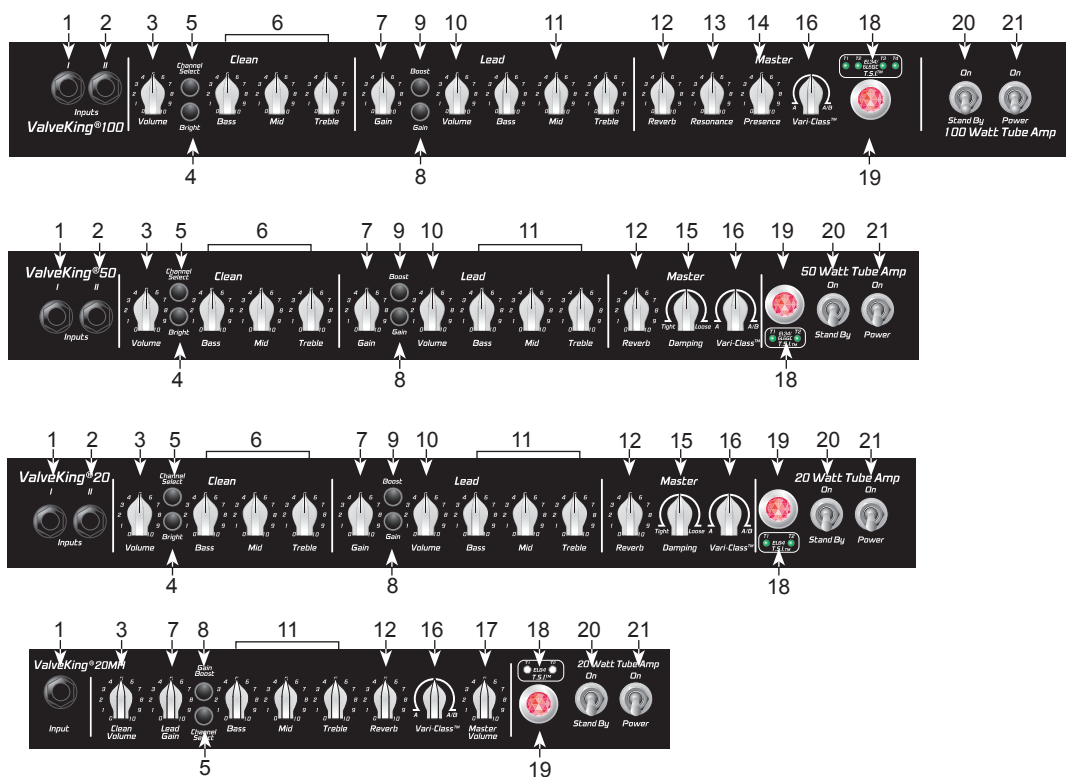
功能：

- 6L6GC (100型和50型) 或 EL84 (20型和20MH型) 功率管及 12AX7/ECC83 前置放大管
- 100型和50型经重新偏置后还可以接受 EL34 功率管
- 专利的 Vari-Class™ 控制
- 两个可用踏板开关控制的通道，带有独立三波段EQ (除20MH机型之外)
- 可用踏板开关控制的增益/音量提升
- 视具体型号，配备总体 Resonance、Presence、Damping和Reverb控制
- 缓冲效果环路
- 并联扬声器插孔 (除20MH机型之外)
- 阻抗开关
- MSDI™ 输出，带有 XLR 和断地开关
- USB 输出
- 扬声器关闭开关
- 耳机输出 (仅限于20MH机型)
- 100%、25% 或 5% 额定功率衰减器开关



散热：为确保适当的散热，离最近的可燃面要保持24"间隔。

前面板



(1) 输入 I

多用于电吉他。比输入II响10分贝。

(2) 输入II (不适用于 ValveKing® 20MH机型)

专门用于带极高输出的乐器设备，这类设备在输入 I 上会造成过载(失真)。两个输入同时使用时，电平相同(两个和输入I一样为高增益)。

(3) 音量

控制Clean通道的音量电平。

(4) 明亮开关 (不适用于 20MH机型)

为高频率提供一个提升。将开关按至“IN”的位置启动。而ValveKing® 20MH型则改为将一定量的明亮音色送入Clean通道。

(5) 通道选择开关

用于选择 Lead 或Clean通道。开关在“IN”（按入）位置时选择Lead通道，在“OUT”（按起）位置时选择Clean。

注意：通道选择也可以使用一个可选的远程双切换开关踏板进行。

如果需要用远程选择，CHANNEL SWITCH（通道开关）(#5) 必须位于“IN”（按入）(Lead)的位置。

(6) BASS（低音）、MIDDLE（中音）和TREBLE（高音）EQ (不适用于20MH机型)

无源音调控制，调节Clean通道的低、中、高频。如果机型为ValveKing® 20MH，两个通道的音调都由第#11部分所提及的音调控制器控制。

(7) GAIN

控制Lead通道的输入音量电平和过载量。

(8) GAIN (20MH机型上为GAIN BOOST)

作为GAIN 控制(#7)的延伸，按下后，这个开关提升前置放大器的增益，增加更多的失真。可以独立选择GAIN 提升(#8)，也可以和音量BOOST (#9)一起选择(除20MH机型之外)。这个功能也能通过一个可选的远程双切换开关踏板来控制。

注意：启动这一功能相当于调高Gain控制，因而会增加失真。

(9) BOOST (不适用于 20MH机型)

作为VOLUME 控制(#10)的延伸,按下后,这个开关提升Lead通道的总体音量电平。音量BOOST可以独立选择,或者和GAIN 提升(#8)一起选。这个功能也可以通过前面所提到的同一个可选项远程双切换开关踏板来控制。

注意:启动这一功能相当于调高VOLUME控制,因而会增加响度。其在VOLUME控制区域的中段的效果更加明显。

如果是ValveKing® 20MH机型,在选定GAIN (#8)时就已经有一定量的音量提升被送进了电路。

(10) 音量 (不适用于20MH机型)

控制Lead通道的总体输出电平。

(11) BASS、MIDDLE 和TREBLE EQ

无源音调控制,调节Lead通道的低、中、高频。在ValveKing® 20MH机型上,两个通道的音调都由其控制。

(12) 混响

控制总体混响电平。逆时针全旋将完全排除混响,低端设置会生成隐约微妙的混响,而高端设置则能制造出一个富丽堂皇的氛围。这个功能也能通过第二个可选项远程双切换开关踏板来控制。

(13) RESONANCE (仅适用于ValveKing® 100型主机)

这是个只有Peavey才提供的专利功能,用于微调低频响应和功放部分的阻尼系数。较高的设置允许扬声器在低频上享有更大的自由度,形成更鲜明的低端,但最大设置会略微损失一些信号清晰度。

(14) PRESENCE (仅适用于ValveKing® 100型主机)

这个控制用于微调高频响应和功放部分的阻尼系数。较高的设置允许扬声器在高频上享有更大的自由度,形成更鲜明的高端。

(15) DAMPING (仅适用于ValveKing® 20和50组合)

这个控制用于微调总体响应和功放部分的阻尼系数。较高的设置允许扬声器享有更大的自由度,形成更鲜明的低端和高端。较低设置所产生的声音则较为紧密精炼。

(16) VARI-CLASS™

这是个只有Peavey才提供的专利功能,用于微调功率的灵敏度、响应及ValveKing® 放大器功放段的“分割震动”。VARI-CLASS™ 控制设置在其顺时针全旋位置时产生Normal(正常)、全功率、Class A/B操作,应被用作设置该控制时的起始点。逆时针旋转 VARI-CLASS™ 控制时,有一半的功率管效果被从电路上逐步减去,与此同时,驱动管的增益则缓慢增加。驱动的低频响应也随增益一起改变,即使在低于舞台音量设置时,也会产生更多的功放偶次谐波失真。当 VARI-CLASS™ 旋钮最终到达逆时针全旋的位置时,其结果是产生一个真正的单端功放段,完全像一个由真实的单端高增益管级驱动的真正Class A功放那样运行和响应。

这一设置仍然允许未用到的功放管只消耗空载电流,从而保持标准Class A/B 拓扑结构的效率。在此模式下,功率输出也比最大额定功率要减少多达60%。

(17) MASTER VOLUME (仅适用于ValveKing® 20MH型)

控制两个通道上的放大器总体输出电平。两个通道间的音调和平衡可以有VOLUME (音量) (#3)和GAIN (增益) (#7)来设置,然后再由MASTER VOLUME (主音量) (#17)按需设置播放音量。

(18) 电子管状态显示 (T.S.I.™) LED

这些都是LED指示灯，根据其所代表的功率管状态亮起绿色或红色，仅仅是作为广义状态指示、故障检测和电子管保护电路的视觉部件。所有型号都为每个功率管配备了一个LED指示灯，因此，除了ValveKing® 100机型因为有四个功率管而配有四个之外，都有两支指示灯。从左至右，这些LED和机箱内的关联功率管相对应。

简言之，LED在正常工作模式下会是绿色，而在所有其它模式下会是红色，这些模式包括：待机状态、低偏置、低电流（电子管耗损）或是已打开电路保护的高电流故障状态。

以下是更为详细的说明：

(适用于除ValveKing® 100机型之外的所有型号，请查看以下有关ValveKing® 100机型的重要差别。)

Standby（待机）时的LED指示灯应该是红色。原因是电子管尚未完全打开。当从Standby（待机）切换到On（打开）时，这些灯就随后由红转绿。正常播放情况下，它们基本上应该保持在绿色。

如果有一个或多个LED指示灯变红了，就说明电子管由于以下的某一原因而工作不正常：

- **电子管‘欠电流’**：这可能是由于偏置不正确，由老化引起的欠电流，因结构/物理故障造成断路，或者是缺少灯丝热丝电源。

- **电子管‘过电流’**：在这种情况下，复位保护电路将被切换启动，以避免受到进一步的损害，并使放大器的其余电子管还能继续工作。其原因有可能是偏置故障、电子管过热、或者是其它会导致过电流的故障。

复位：在某些条件下，当播放的间断足够大时，保护电路会自动复位，让电子管重新启动，如果故障依旧，那么LED指示灯会保持红色。遇到这种情况，应在方便的时候将放大器关掉几分钟，然后再打开。要是故障仍然存在，那就应该将放大器交由厂家授权的技术人员检查偏置是否正确，或者是否有故障/损耗电子管。

ValveKing® 100型的区别：

在正常‘100%功率’和‘扬声器已启用’的模式下，其运作和前面所描述的完全相同。然而，在25%和5%功率模式下，以及当扬声器的关闭设置刻意关闭一对功率管（来降低多余热量）时，中间的两个LED指示灯会在设置这些设置时亮起红色。这就是T.S.I.™ 电路在起作用，显示这两个电子管目前没有启用。

(19) 监视灯

在AC电源向放大器供电时亮起。

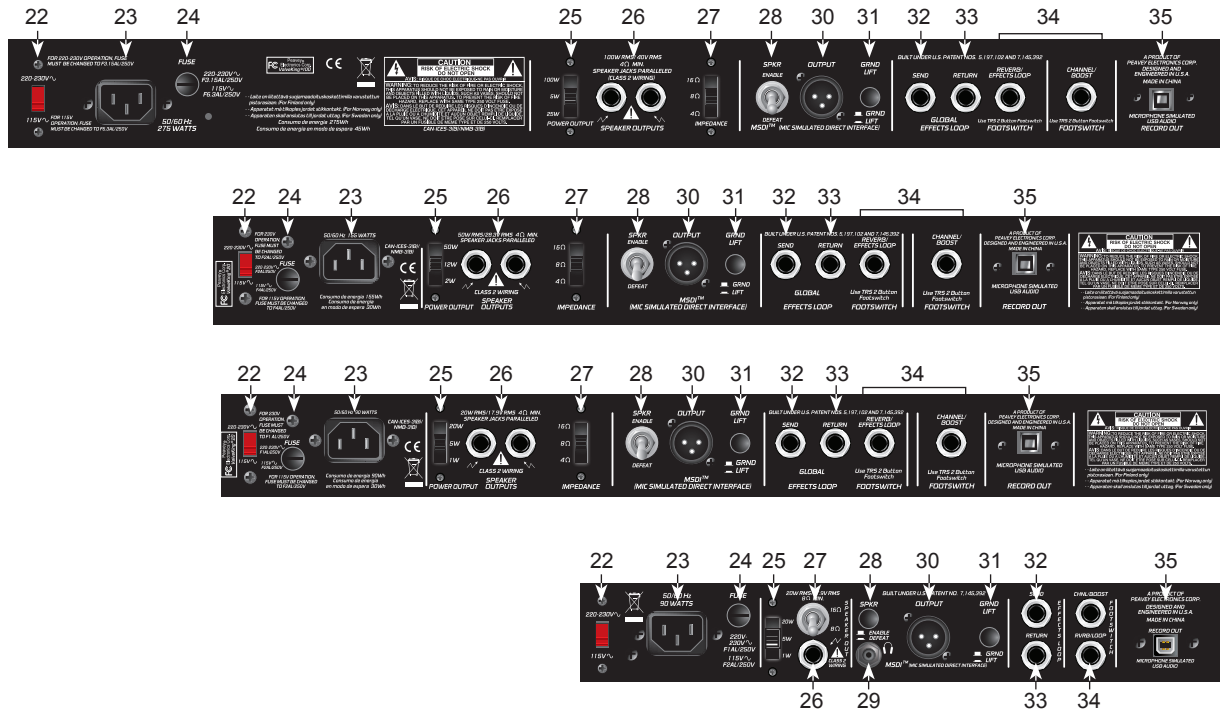
(20) STANDBY开关

将此开关置于“Standby”的位置可以在电子管灯丝保持亮着时有效地静音放大器。在打开电源开关(#21)后要让此开关保持在“Standby”的位置至少一(1)分钟。这个功能非常有用，因为多数的电子管损耗都来源于自身的加热和冷却。当你稍作歇息时可以将设备留在“Standby”上，这能让电子管在你不用时保持热管状态。如果你要即刻恢复正常放大器操作，避免热机耽搁，那就让这个开关留在“ON”的位置。注意：这个开关不能替代电源开关(#21)的作用。如果你已准备好要停用相当一段时间，那最好用电源开关(#21)关闭放大器。为防止不良噪音，建议在完全关机前，先将放大器切换到Standby至少数秒钟。

(21) 电源开关

将开关翻转到“ON”的位置，接通设备电源。红色的监视灯(#19)亮起，表明电源接通。





(22) 电压选择开关

用以在两个不同的AC线路/电源电压中进行选择。这通常应该不需要用户来调节，所以它罩有一层透明的塑料盖板。应该已经设置到你所在国家/地区的正确线路/电源电压上了。



(23) AC电源插口:

这是IEC（国际电工委员会）电源线插座，向设备提供AC电源。将电源线连接到此插座，向设备提供电源。如果使用不当电压，可能导致设备损坏。（请参阅电压选择开关 #22）。千万不要折断任何设备上的接地脚。这是为了你的安全起见。如果使用的电源插座没有接地脚，则应使用相应的接地转换器，并将第三根导线正确接地。为防止触电或火灾危险，一定要确认放大器及其所有附加设备都正确接地。



NOTE: FOR UK ONLY

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked by the letter E, or by the Earth symbol, or coloured green or green and yellow. (2) The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N, or the colour black. (3) The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or the colour red.

To avoid the risk of electrical shock, do not place fingers or any other objects into empty tube sockets while power is being supplied to unit.



(24) 熔断器

熔断器位于熔断器座的盖子中。一旦熔断器发生故障，必须用相同类型和相同电流值的熔断器来替换，以避免损坏放大器并使保修失效。如果放大器的熔断器反复烧断，应将放大器拿到厂商指定的服务中心进行维修。

警告：只有从电源上拔掉电源线后方可替换熔断器。

(25) 电源输出开关

这个三位开关控制着一个衰减器，允许各放大器的最大输出在额定功率的100%、25%和5%之间切换。因此，在100型主机上就是100瓦、25瓦和5瓦，50型组合上是50瓦、12瓦和2瓦，而在20型组合机和20MH型上都是在20瓦、5瓦和1瓦间切换。

这使用户可以硬性规定驱动的功率级，以此产生功放的典型过载特征，而又不至于让扬声器造成那么大的音量。

在较低的设置上，可能需要略微提高Resonance（共振）、Presence（临场）和/或Damping（阻尼）控制来得到所要的音调。这是因为扬声器在减少驱动时，其阻尼系数也起了变化。

(26) 扬声器输出

用于连接内置扬声器(20型和50型组合机)或外接扬声器音箱。

负载阻抗可以经由阻抗选择器(27)来选择。

(27) 阻抗选择器

这个转换开关用于选择适当的扬声器/音箱阻抗。100型主机、50型组合机和20型组合机都有一个三位开关，可以用来选择16Ω、8Ω或4Ω的扬声器/音箱阻抗。20MH型用一个两位切换开关来选择16Ω或8Ω的扬声器/音箱阻抗。

如果同时使用两个具有相同阻抗的音箱，则应将开关设置在单值的1/2处。例如，两个16Ω的音箱需要一个8Ω的设置，而两个8Ω音箱则需要一个4Ω设置。

100型主机、50型组合机和20型组合机上的最小扬声器阻抗为4Ω，20MH型上为8Ω。

(28) 扬声器启用/关闭开关

能够有效地切断任何与扬声器输出(#26)相连接的扬声器/音箱，这使用户可以通过MSDI™输出、USB输出或是耳机输出(仅适用于20MH机型)上的信号来监听他们的演奏，他们也因此可以用较低的音量电平来播放或录音。

这一操作很安全，因为加载是由电子管放大器用一个内置模拟负载而不是用扬声器来达成的。

(29) 耳机输出 (仅适用于20MH机型)

用来通过立体声迷你插孔连接普通耳机，使用户能将放大器设置到SPEAKER DISABLE位置，静默操作。信号来自于MSDI™电路(见下文)，因此被滤波为12” 吉他扬声器类型的音调。

(30) 话筒模拟直接接口 - MSDI™

Peavey所独有的MSDI™功能模拟一个置放于离扬声器锥体约8” 处的话筒声音，使用户无需从舞台上的其他乐器上抽离任何音响就可以给调音台发送一个准确、优质的信号。这是一个无源输出，可在任何调音台上安全使用。

(31) 断地开关

当调音工程师在MSDI™输出上听到哼声时会合上这个开关，通过去除接地回路应该可以消除这个哼声。

(32) 效果回路发送

1/4” 输出插孔，用于为外接低电平效果或信号处理设备提供信号。

(33) 效果回路返回

1/4" 输入，用于来自外接低电平效果或信号处理设备的返回信号。这是一个开关插孔。在这个插孔中插入插头会截断信号路径，直至它通过效果发送(#32)插孔返回。

如果使用了效果回路，那么，要是没接踏板开关的话，它就会自动打开。而效果回路是可以通过使用一个选项远程双切换开关踏板来旁通的。

(34) 踏板开关插孔

为可选的远程双切换开关踏板提供连接。

可以用一个双踏板开关来选择Lead或Clean通道：将开关连接在插孔的‘环’上(在Peavey踏板开关的左侧)；要用来启动/关闭GAIN或BOOST (#8和#9)：将开关连接到插孔的‘芯’上(在Peavey踏板开关的右侧)。

此外，还可以用另一个双踏板开关来接通和关闭EFFECTS LOOP：将开关连接到插孔的‘环’上(在Peavey踏板开关的左侧)；要开关REVERB：将开关连接到插孔的‘芯’上(在Peavey踏板开关的右侧)。

Peavey的踏板开关有带和不带LED指示灯的，用来显示当前设置。要了解更多详情及产品编号，请访问www.peavey.com或联系客服。

要用踏板开关控制CHANNEL、GAIN或BOOST，其相关的前面板开关需要设置到“IN”（按入）的位置。BOOST踏板开关按照前面板开关的选择，能切换接通或断开GAIN和BOOST功能中任意一个或两个同时开关。如果开关都没有按下，那么BOOST踏板开关就不起作用。

如果是ValveKing® 20MH机型，在选定GAIN (#8) 时就已经有一定量的音量提升及增益被送进了电路。这在Clean通道上也可以用作稍微的音量提升，同样也能用踏板开关来控制。因此，尽管其设计小巧，其多功能性不遑多让。

使用此踏板开关时，请务必将插头完全插入(第二声咪啞声)FOOTSWITCH插孔中，以确保运作正常。

(35) 话筒模拟的USB音频录音输出

ValveKing® USB录音输出不需要另外的驱动 — 只需将一根标准USB 2.0数据线插入你的计算机，即会被测知为音频设备。打开你喜欢的录音程序开始录制。输出来自于MSDI™，所以进你计算机的声音会很棒。

这可以用在POWER OUTPUT (#25)或SPEAKER DEFEAT (#28)开关的任意设置上，并且在USB音频电平中区别甚微。因此，即使放大器仅设置在5%功率，甚至于静默，仍然可以录制优质、强有力的信号。

USB输出的实际信号电平取决于对控制的设置。但各台设备都已经过校准，都具备非常宽广的音域和电平范围，完全适合于USB的空间。和其它录音一样，特别是数字录音，其实际的录制电平应该设置在能避免任何不必要失真的水平上。

功率电子管

如上所述，ValveKing® 100型和ValveKing® 50型可以使用6L6GC或者EL34型号的功率管，其设计以及所有相关的组件都经过遴选/升级，因此对两种类型的管子都能应付裕如。究竟选择哪一种只不过是个人品味而已。由于其稍高的增益，EL34的管子可能产生的功率会多出约10-15%。

警告!!!一旦更换功率管，这台放大器就必须重新进行偏置。我们所设计的程序相当快速简便，但还是应该由一位合格称职的技师/工程人员来完成。这不仅仅是出于安全，也是为了确保用户能从新的电子管中获得最佳的音响和使用寿命。偏置不当的功率管会听起来声音嘈杂而缺乏生气，或者无谓地迅速烧掉。

ValveKing® 100型

额定功率: 100瓦 (rms), 进4、8或16Ω
功耗: (美国国内) 275瓦, 50/60 赫兹, 120伏
电子管配件: 4 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83
尺寸规格 (高x宽x深): 9.75" x 26.50" x 11.13" / 248 毫米 x 673 毫米 x 283 毫米
重量: 38磅 / 17公斤

ValveKing® 50型

额定功率: 50瓦 (rms), 进4、8或16Ω
功耗: (美国国内) 160瓦, 50/60 赫兹, 120伏
电子管配件: 2 x 6L6GC, 3 x 12AX7/ECC83
尺寸规格 (高x宽x深): 20.50" x 22.00" x 10.2" / 521 毫米 x 559 毫米 x 260 毫米
重量: 40.6磅 / 18公斤

ValveKing® 20型

额定功率: 20瓦 (rms), 进4、8或16Ω
功耗: (美国国内) 90瓦, 50/60 赫兹, 120伏
电子管配件: 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83
尺寸规格 (高x宽x深): 20.50" x 22.00" x 10.25" / 521 毫米 x 559 毫米 x 260 毫米
重量: 37.6磅 / 17公斤

ValveKing® 20MH型

额定功率: 20瓦 (rms), 进8或16Ω
功耗: (美国国内) 90瓦, 50/60 赫兹, 120伏
电子管配件: 2 x EL84, 3 x 12AX7/ECC83
尺寸规格 (高x宽x深): 7.25" x 14.00" x 7.75" / 184 毫米 x 356 毫米 x 197 毫米
重量: 14.6磅 / 7公斤

ValveKing® Series 100/50/20/20MH型前置放大器规格

前置放大器高增益输入:
 阻抗: 非常高-Z, 1MΩ
前置放大器低增益输入:
 (-10 分贝衰减)
 阻抗: 高-Z, 68 kΩ
效果发送:
 低阻抗: 高-Z, 22 kΩ或更高
 额定输出电平: 0 伏特分贝, 1.0 伏(rms)
效果返回:
 阻抗: 非常高-Z, 1MΩ
 设计输入电平: 0 伏特分贝, 1.0 伏(rms)
均衡: (仅适用于Clean通道)
 自定义低、中和高频无源均衡器

明亮推音: +6分贝 @ ~3.5千赫

均衡: (Lead通道和20MH型)

自定义低、中和高频无源均衡器

Lead通道前面板踏板开关功能:

推音增益: 在Lead通道上提高增益, 并引进一个更紧的低端响应。

推音音量: +3-5分贝音量提升

(Lead音量设置的中段有更多效果)

遥控踏板开关: (选项)

一或二个双切换开关踏板。

一个踏板开关用于通道选择以及如上文所述, 在前面板的GAIN (8)和VOLUME (9)开关上进行Volume Boost 和/或Gain Boost 功能的预设置。第二个踏板开关用于切换REVERB和EFFECTS LOOP的接通和关闭。

其它规格

信噪比:

所有型号都优于74分贝 (与全功率相比较)

MSDI™ 输出:

低阻抗: 600Ω 平衡

输出电平: 取决于控制, 但所有型号在全功率时均为 -12dBu (+/-3dBu)

USB 输出:

输出电平: 取决于控制, 但所有型号在全功率时均为 -6dBu (+/-3dBu)

功率衰减器:

额定功率的100% (旁通)、25%和5%三档设置开关

耳机输出: (仅适用于20MH型)

立体声迷你插孔, 带滤波输出, 用于驱动立体声耳机, 每通道16Ω - 50Ω 阻抗。

性能及规格随时可能更改, 恕不另行通知。

ValveKing® シリーズ 100/50/20/20MH

チューブアンプ

Peavey ValveKing® チューブアンプをお買い上げいただきありがとうございます。ValveKing® 最新シリーズは、他のどの製品より“Bang For Your Buck”を提供します。

特許を取得したVari-Class™ コントロールは、パワーアンプのダイナミクスとレベルを評価するため、“クラスA”シミュレーションまたはフルパワー“クラスA/B動作”…あるいはその間のすべてを可能にします。

2つのチャンネルが小型パッケージで最適な柔軟性を実現します。クリーンチャンネルは、ブライツスイッチと独立3バンドパッシブEQ (20MHを除く) により、リードトーンをより細かく調整できます。リードチャンネルにもフットスイッチ対応ブースト機能があります。モデルによって異なりますが、このブーストは、フロントパネルのスイッチやフットスイッチを介してゲインやボリュームに選択できます。これにより、2チャンネルの価格で3チャンネルアンプと同等の機能が得られます。

どちらのチャンネルもラッシュリバーブとエフェクトループを備え、どちらもフットスイッチ対応です。

20と50のコンボはDampingコントロール、100のヘッドはResonanceとPresenceのコントロールを備え、柔軟性を高めています。

リアパネルの他の機能は次のとおりです。MSDI™ (Microphone Simulated Direct Interface)、XLR平衡出力、およびUSB出力、外部スピーカー出力ディフェルトスイッチ、3ポジション出力減衰器スイッチ。

アンプを使用する前に、本製品のAC電源電圧が正しいか確認することは非常に重要です。これは本体リアパネルにあるIECインレット近くの電圧セレクタスイッチに記載してあります。

製品の各機能に番号が付いています。番号の横の機能については、このマニュアルのフロントパネル図を参照してください。

機能を十分理解することでこれを最大限活用することはもちろん、人身の安全およびアンプの安全を守るためにも、本ガイドをよくお読みください。

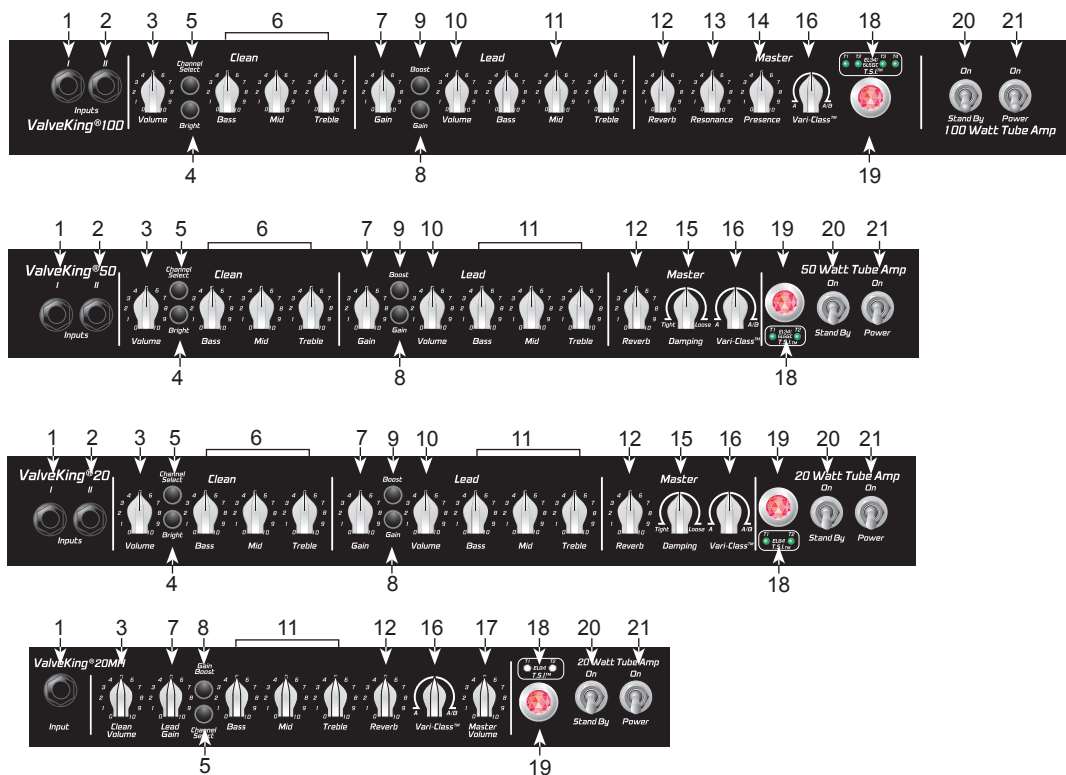
特徴

- 6L6GC (100、50モデル)またはEL84 (20、20MH)パワーチューブおよび12AX7/ECC83プリアンプチューブ
- バイアスを再設定した場合、100、50モデルはEL34パワーチューブにも対応します
- 特許Vari-Class™ コントロール
- フットスイッチ対応2チャンネル、独立3バンドEQ (20MHを除く)
- フットスイッチ対応ゲイン/ボリュームブースト
- グローバルResonance、Presence、Damping、Reverbコントロール (モデルによって異なります)
- バッファードエフェクトループ
- パラレルスピーカージャック(20MHを除く)
- インピーダンススイッチ
- MSDI™ 出力、XLR、グランドリフトスイッチ
- USB出力
- スピーカーディフェルトスイッチ
- ヘッドフォン出力(20MHのみ)
- 定格出力の100%、25%、5%の減衰器スイッチ



換気：換気をよくするため、可燃物表面から24" (30cm以上) スペースを空けてください。

フロントパネル



(1) 入力I

ほとんどのエレクトリックギターに使用します。入力IIより10 dB大きな音になります。

(2) 入力II (ValveKing® 20MHを除く)

入力Iをオーバードライブ(歪ませる)きわめて高出力の機器用です。両方の入力を同時に使用すると、レベルは同じになります(両方とも入力Iのようにハイゲインです)。

(3) ボリューム

Cleanチャンネルのボリュームレベルを調節します。

(4) ブライトスイッチ(20MHを除く)

ブーストからトレブルの周波数を与えます。アクティブにするには、スイッチを"イン"位置にします。ValveKing® 20MHは一定のブライトネスがCleanチャンネルに加わります。

(5) チャンネルセレクトスイッチ

Leadまたはノーマルのチャンネルを選択します。スイッチの"イン"位置はリードチャンネル、"アウト"位置はクリーンを選択します。

注: チャンネルはオプションのリモートデュアルラッチフットスイッチからも選択できます。リモートで選択する場合、チャンネルスイッチ(#5)を"イン" (Lead) 位置にセットする必要があります。

(6) バス、ミドル、トレブルEQ (20MHを除く)

クリーンチャンネルの低周波、中間周波、高周波を調節するパッシブトーンコントロールです。ValveKing® 20MHの場合、どちらのチャンネルでもトーンはセクション#11で述べるトーンコントロールによって調節します。

(7) GAIN

Leadチャンネルの入力ボリュームレベルとオーバードライブの量を調節します。

(8) GAIN (20MHのGAIN BOOST)

GAINコントロール(#7)のエクステンションとして機能します。このスイッチを押すとプリアンプのゲインが上がり、歪みが多くなります。GAINブースト(#8)は個別に選択するか、ボリュームBOOST(#9)とともに選択します(20MHを除く)。この機能はオプションのリモートデュアルラッチフットスイッチからも調節できます。

注: この機能をアクティブにすることは、Gainコントロールを上げる、したがって歪みを増やすことと同等です。

(9) BOOST (20MHを除く)

VOLUMEコントロール(#10)のエクステンションとして機能します。このスイッチを押すと、リードチャンネル全体のボリュームレベルが上がります。ボリュームBOOSTは個別に選択するか、GAINブースト(#8)とともに選択できます。この機能は、先に述べたオプションのリモートデュアルラッチフットスイッチから調節できます。注：この機能をアクティブにすることは、VOLUMEコントロールを上げる、したがってLOUDネスを大きくすることと同等です。効果が比較的はっきりわかるのは、ボリュームコントロール範囲の中間部分です。

ValveKing® 20MHの場合、GAIN (#8)を選択したときはすでに一定のボリュームブーストが回路にかかっています。

(10) ボリューム(20MHを除く)

Leadチャンネル全体の出力レベルを調節します。

(11) BASS, MIDDLE, TREBLE EQ

Leadチャンネルの低周波、中間周波、高周波を調節するパッシブトーンコントロールです。ValveKing® 20MHの場合、これらは両方のチャンネルのトーンを調節します。

(12) リバース

全体のリバーブレベルを調節します。反時計回りに回し切るとリバーブのないドライ、低い設定にするとかすかなリバーブ、高い設定では豊かなアンビエンスになります。この機能はオプションの第2リモートデュアルラッチフットスイッチからも調節できます。

(13) RESONANCE (ValveKing® 100ヘッドのみ)

これは特許を取得したPeavey独自の機能です。パワーアンプセクションの低周波レスポンスと減衰係数を細かく調節します。高い設定のとき、スピーカーは低周波で比較的自由に動き、ローエンドがはっきりし、最大設定では信号の鮮明さがわずかに低下します。

(14) PRESENCE (ValveKing® 100ヘッドのみ)

このコントロールは、パワーアンプセクションの高周波レスポンスと減衰係数を細かく調節します。高い設定のとき、スピーカーは高周波で比較的自由に動き、ハイエンドがはっきりします。

(15) DAMPING (ValveKing® 20、50コンボのみ)

このコントロールは、パワーアンプセクション全体のレスポンスと減衰係数を細かく調節します。高い設定のとき、スピーカーは比較的自由に動き、ローエンドとハイエンドがはっきりします。低い設定にするとタイトなサウンドになります。

(16) VARI-CLASS™

これはPeavey独自の特許機能で、ValveKing® アンプのパワーアンプセクションの出力感度、レスポンス、"ブレイクアップ"を細かく調節します。VARI-CLASS™ コントロールを時計回りに回し切った位置にセットすると、ノーマル、フルパワー、クラスA/B動作になります。このコントロールを設定する際のスタートポイントとして使用します。VARI-CLASS™ コントロールを反時計回りに回すと、パワーチューブの半分のエフェクトが回路から少しずつ減少し、ドライバチューブのゲインはゆっくり増加します。ドライバの低周波応答もゲインとともに変化し、その結果、ステージボリュームの設定より低くても、パワーアンプの偶数次高調波歪みが増えます。VARI-CLASS™ のノブを反時計回りに回し切った位置にすると、パワーアンプセクションはシングルエンドになり、動作とレスポンスは、シングルエンドのハイゲインチューブステージによってドライブされる正規のクラスAパワーアンプと全く同じになります。

この設定でも、使用されていないパワーチューブがアイドル電流を引き込むので、標準クラス A/Bトポロジの効率が保たれます。このモードのとき、出力もまた最大定格出力に比べて60%下がります。

(17) MASTER VOLUME (ValveKing® 20MHのみ)

両方のチャンネルでアンプ全体の出力レベルを調節します。2つのチャンネルのトーンとバランスは、ボリューム(#3)とゲイン(#7)で設定でき、その場合、再生ボリュームはマスターボリューム(#17)に応じて設定できます。

(18) チューブステータス表示(T.S.I.™) LED

パワーチューブのステータスに応じて緑色または赤色に点灯するLEDです。これより幅広いステータス表示回路、障害検出回路、チューブ保護回路を目に見える形にしたものです。全モデルでパワーチューブごとに1つのLEDがあるので、どのモデルにも2つですが、ValveKing® 100はパワーチューブが4本なので4つです。これらのLEDは、左から右の順序でシャーシのパワーチューブに対応します。

簡単には、通常の動作モードのときLEDは緑色、次を含む他のモードのとき赤色になります。スタンバイ、低バイアス、低電流(チューブ出力低下)または保護回路で切り替わる高電流障害状態です。

詳細は次のとおりです。

(これは全モデルに当てはまりますが、以下で述べるように、ValveKing® 100には大きな違いがあります。)

スタンバイではLEDは赤色です。これはチューブがまだ完全にオンになっていないためです。スタンバイからオンに切り替わると赤色から緑色に変わります。基本的に通常の再生状態では緑色のままでLEDが1つ以上赤色になった場合、これはチューブが正常に動作していないことを示します。その原因は次のいずれかです。

- **チューブが'低電流'**: これはバイアスが正しくないか、エイジングによる低電流、構造上/物理的な障害による開回路、またはフィラメントヒーター電源がないために起きます。

- **チューブが'過電流'**: この場合、リセット可能な保護回路がオンになり、破損が大きくなるのを防ぎ、アンプが残りのチューブで動作を続けられるようにします。これはバイアス障害、チューブの過熱または他の障害によって生じ、電流の引き込みが過剰になります。

リセット: 場合によっては、再生に間(ギャップ)を置くことで、保護回路が自動的にリセットされ、チューブがオン状態に戻ります。障害が残る場合、LEDは赤色のままです。このような状態では、あるポイントでアンプが数分間オフになって再びオンに戻ります。まだ障害が残る場合、指定技術者がアンプをチェックし、バイアスが正しいか、チューブに障害や磨耗がないか確認する必要があります。

ValveKing® 100の違い:

通常の'100%出力'、'スピーカー対応'モデルの場合、前記と全く同じように動作します。しかし、25%、5%出力モードおよびスピーカーディフェルト設定は、パワーチューブの1つのペアを意図的にオフにする(不要な熱を少なくする)ので、LEDは、これらの設定にすると赤色に点灯します。これはT.S.I.™回路がその機能どおりに動作しているため、そのためこれら2つのチューブはその時点でアクティブではないことが示されます。

(19) パイロットランプ

AC電源がアンプに来ているとき点灯します。



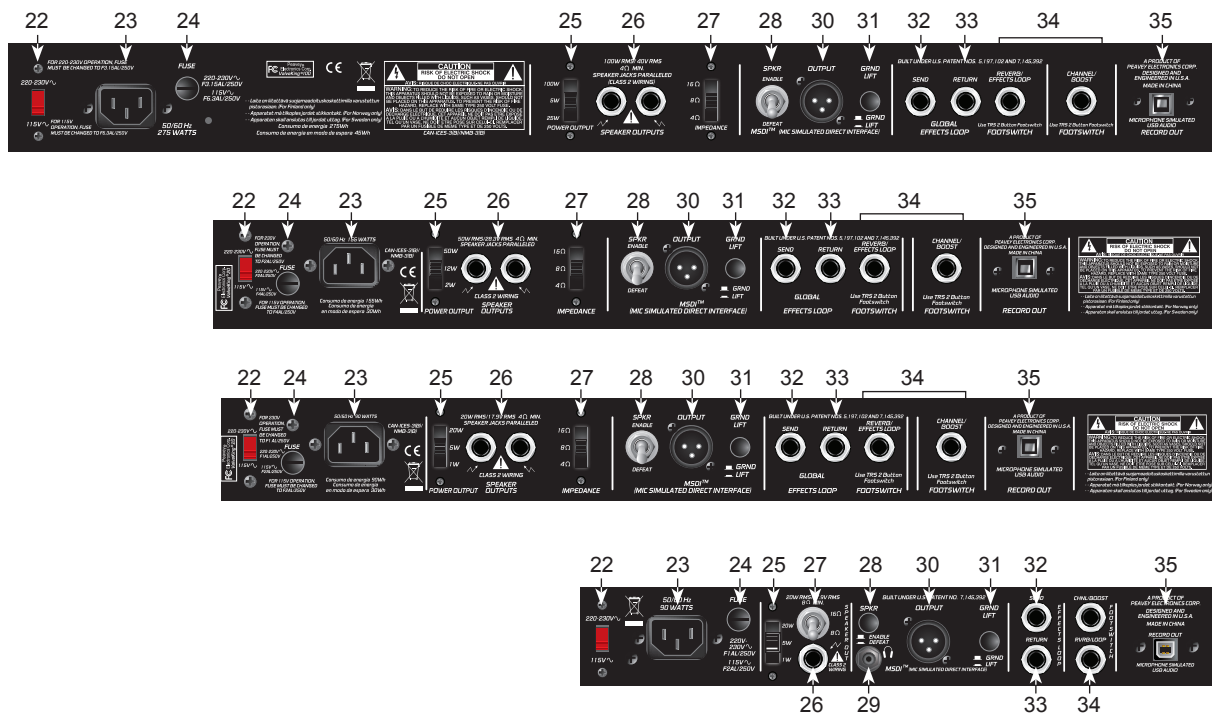
(20) STANDBYスイッチ

このスイッチを"Standby"位置にすると、アンプがミュートされ、チューブのフィラメントはオンのままです。このスイッチは、電源スイッチ(#21)をオンにした後、少なくとも1分間は"Standby"位置にしておきます。これも便利な機能です。チューブの磨耗の大半はチューブ自体の加熱と冷却によるものだからです。休憩中など本体を"Standby"にしておくと、再生していない間はチューブは暖かいままです。ウォームアップなく通常のアンプ動作をすぐに再開するには、スイッチを"オン"位置にします。注: このスイッチは電源スイッチ(#21)に代わるものではありません。長い時間再生を止めることができる場合は、電源スイッチ(#21)でアンプをオフにするほうがいいです。不要なノイズを防ぐため、アンプを完全にオフにする前に少なくとも数秒間はStandbyにすることをすすめます。



(21) 電源スイッチ

電源を本体に供給するには、このスイッチを"オン"位置にします。電源が供給されると赤色パイロットランプ(19)が点灯します。



(22) 電圧セレクトスイッチ

2つのACライン/主電源電圧を選択します。通常はこれを調節しないでください。透明なプラスチックシールドで覆ってあるのはそのためです。あらかじめ現地のライン/主電源電圧に設定してあります。

(23) AC電源インレット:

本体ユニットにAC電源を供給するIEC電源コードのレセプタクルです。電源コードをこのコネクタに接続して電源を本体に供給します。本機の破損は、電源電圧が適合しないことによって起こる可能性があります。(電圧セレクトスイッチ#22を参照)。

どのような機器でもグランドピンは決して取り外さないでください。グランドピンは安全のために取り付けられています。使用するコンセントにグランドピンがない場合は、接地アダプタを使用し、3番目のワイヤを正しく接地してください。感電や火災の危険をなくすため、アンプおよび関連するすべての機器が正しく接地されているか常に確認してください。

NOTE: FOR UK ONLY

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked by the letter E, or by the Earth symbol, or coloured green or green and yellow. (2) The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N, or the colour black. (3) The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or the colour red.

To avoid the risk of electrical shock, do not place fingers or any other objects into empty tube sockets while power is being supplied to unit.

(24) ヒューズ

このヒューズは、ヒューズホルダのキャップ内にあります。ヒューズが切れた場合、機器の破損を避けるため、また保証が無効になるのを防ぐため、同じタイプ、同じ値のものとの交換する必要があります。アンプによってヒューズが繰り返し切れる場合は、指定サービスセンターに修理を依頼してください。

警告: ヒューズを交換する前に必ず電源コードを電源から抜いてください。

(25) 出力スイッチ

減衰器を調節する3ポジションスイッチです。各アンプの最大出力を定格出力の100%、25%、5%に切り替えることができます。したがって、100ヘッドでは100W、25W、5W、50コンボでは50W、12W、2Wになり、20コンボと20MHでは20W、5W、1Wの切り替えになります。

これにより、出力ステージをハードにドライブでき、よってパワーアンプに特徴的なオーバードライブが得られますが、スピーカーによって得られる大音量ではありません。

低い設定では、トーンを調節するためにレゾナンス、プレゼンス、ダンピングのコントロールを少し上げる必要があるかもしれません。これはスピーカーのドライブが少ない場合に減衰係数が変化することによります。

(26) スピーカー出力

内部スピーカー（20、50モデルコンボ）または外部スピーカーキャビネットに接続します。

負荷インピーダンスはインピーダンスセレクタ(27)で選択できます。

(27) インピーダンスセレクタ

スピーカー/キャビネットのインピーダンスを選択するスイッチです。100ヘッド、50コンボ、20コンボには3ポジションスイッチがあり、16Ω、8Ω、4Ωのスピーカー/キャビネットインピーダンスを選択できます。20MHには2ポジショントグルスイッチがあり、16Ωか8Ωのスピーカー/キャビネットインピーダンスを選択できます。

同じインピーダンスのエンクロージャを2つ使用する場合は、スイッチを個々の値の半分にセットします。たとえば16Ωエンクロージャ2つなら8Ωの設定、8Ωエンクロージャ2つなら4Ωの設定にします。

最小スピーカーインピーダンスは100ヘッド、50コンボ、20コンボで4Ω、20MHで8Ωです。

(28) スピーカーイネーブル/ディフェルトスイッチ

スピーカー出力(#26)に接続されたスピーカー/キャビネットを遮断します。これによりMSDI™ 出力、USB出力やヘッドフォン出力からの信号で再生をモニターすることができます(20MHのみ)。したがって、かなり低いボリュームレベルで再生、録音ができます。

これを安全に行うために、スピーカーによって負荷をかけるのではなく、チューブパワーアンプに内部のダミー負荷がかかります。

(29) ヘッドフォン出力(20MHのみ)

ステレオミニジャックを介して通常のヘッドフォン/イヤフォンに接続します。これによりアンプをSPEAKER DISABLE位置にセットして静かに練習することができます。信号はMSDI™ 回路で得られるため(下記参照)、フィルターされて12"ギタースピーカーのようなトーンになります。

(30) MSDI™ (MIC SIMULATED DIRECT INTERFACE)

Peavey独自のMSDI™ は、スピーカーコーンから約8" (20 cm) 離れたマイクの音をシミュレートします。正確で質の良い信号をミキシングコンソールに送ることができ、ステージの他の機器からのアコースティックな音漏れがありません。これは電源を使用しない出力であり、どのようなミキシングコンソールでも安全に使用できます。

(31) グランドリフト

このスイッチは、ミックスエンジニアがMSDI™ 出力にハムを聞き取った場合にオンにします。これはグラウンドループをなくすことによってハムをなくします。

(32) エフェクトループセンド

信号を外部のローレベルエフェクトや信号処理機器に送る1/4"出力ジャックです。

(33) エフェクトループリターン

信号を外部のローレベルエフェクトや信号処理機器から返す1/4"入力です。これは切り替えジャックです。プラグをこのジャックに差し込むと、エフェクトセンド(#32)ジャックを介して戻るまで信号パスが遮断されます。

エフェクトループを使用する場合、フットスイッチを使用していなければ自動的にオンになります。ただし、エフェクトループは、オプションのリモートデュアルラッチフットスイッチを使用すればバイパスできます。

(34) フットスイッチジャック

オプションのリモートデュアルラッチフットスイッチを接続します。

デュアルフットスイッチを使い、Lead、Cleanのチャンネルを選択できます。ジャックの'リング'(Peaveyフットスイッチの左)に接続され、GAIN、BOOST(#8 & #9)を有効化/ディフェイトするスイッチと、ジャックの'ティップ'(Peaveyフットスイッチの右)に接続されたスイッチでワンセットです。

もう1つのデュアルフットスイッチを使い、EFFECTS LOOPをオン、オフできます。ジャックの'リング'(Peaveyフットスイッチの左)に接続され、REVERBをオン、オフするスイッチと、ジャックの'ティップ'(Peaveyフットスイッチの右)に接続されたスイッチでワンセットです。

Peaveyフットスイッチは、現在の設定を示すLEDの付いたものと付いていないものがあります。詳細や製品コードについてはwww.peavey.comまたはカスタマーサービスにお問い合わせください。

フットスイッチでCHANNEL、GAIN、BOOSTを操作するには、対応するフロントパネルのスイッチを"イン"位置にセットする必要があります。BOOSTフットスイッチは、フロントパネルスイッチの選択に応じて、GAINかBOOSTまたは両方の機能をオン、オフします。どのスイッチも押されていない場合、BOOSTフットスイッチは機能しません。

ValveKing® 20MHの場合、GAIN(#8)を選択したとき、一定のボリュームブーストおよびゲインが回路にかかっています。これは、Cleanチャンネルでわずかなボリュームブーストとしても使用できます。これもフットスイッチ対応で、コンパクトな割には汎用性が高くなっています。

動作エラーなどが起きないようにするため、フットスイッチを使用するときは常に、プラグを(2回目のクリックが聞こえるまで)FOOTSWITCHジャックに完全に差し込んでください。

(35) マイクシミュレートUSB録音出力

ValveKing® USB録音出力は、ドライバを追加する必要がありません — 標準USB 2.0ケーブルをコンピュータに接続すれば、これがオーディオ装置として検出されます。録音プログラムを開いて録音を始めます。出力はMSDI™ から引き出されるので、コンピュータに入るサウンドは良質です。

これはPOWER OUTPUT(#25)、SPEAKER DEFEAT(#28)スイッチを任意に設定して使用できます。USBオーディオレベルではほとんど違いがありません。したがって、アンプを出力5%に設定したとき、またサイレントに設定していても、良好かつ強い信号を記録できます。

USB出力からの実際の信号レベルはコントロールの設定によって異なります。ただし、本体はそれぞれ、サウンドやレベルのレンジがかなり広くてもUSBヘッドルームにすべて適合するように校正されています。他の録音と同様、特にデジタルの場合、実際の録音レベルは不要な歪みを防ぐように設定してください。

パワーチューブ

先に述べたとおり、ValveKing® 100、ValveKing® 50は、6L6GCまたはEL34のパワーチューブを使用できます。設計および関連コンポーネントはすべて、両方のタイプに対応するように選択/アップグレードされています。通常、どちらを選択するかは好みによって変わります。EL34は、ゲインがわずかに大きいため、出力は約10~15%大きくなる傾向があります。

警告!!! パワーチューブを変更した場合はアンプのバイアスも変更する必要があります。これは簡単な手順で行えるように設計してありますが、資格と経験のある技術者/エンジニアが行うようにしてください。これは安全のためだけでなく、サウンドを最適化し、新しいチューブの耐用性を保証するためでもあります。バイアスが適応しないパワーチューブはサウンドが汚れ、生気がなくなるか、磨耗が早くなります。

ValveKing® 100

定格出力: 100 W (rms) → 4、8、16Ω
消費電力: (出荷元) 275 W、50/60 Hz、120 VAC
チューブ関連: 4 x 6L6GC、3 x 12AX7/ECC83
寸法(HxWxD): 9.75" x 26.50" x 11.13" /
 248 mm x 673 mm x 283 mm
重量: 38 lbs / 17 kg

ValveKing® 50

定格出力: 50 W (rms) → 4、8、16Ω
消費電力: (出荷元) 160 W、50/60 Hz、120 VAC
チューブ関連: 2 x 6L6GC、3 x 12AX7/ECC83
寸法(HxWxD): 20.50" x 22.00" x 10.2" /
 521 mm x 559 mm x 260 mm
重量: 40.6 lbs / 18 kg

ValveKing® 20

定格出力: 20 W (rms) → 4、8、16Ω
消費電力: (出荷元) 90 W、50/60 Hz、120 VAC
チューブ関連: 2 x EL84、3 x 12AX7/ECC83
寸法(HxWxD): 20.50" x 22.00" x 10.25" /
 521 mm x 559 mm x 260 mm
重量: 37.6 lbs / 17 kg

ValveKing® 20MH

定格出力: 20 W (rms) → 8、16Ω
消費電力: (出荷元) 90 W、50/60 Hz、120 VAC
チューブ関連: 2 x EL84、3 x 12AX7/ECC83
寸法(HxWxD): 7.25" x 14.00" x 7.75" /
 184 mm x 356 mm x 197 mm
重量: 14.6 lbs / 7 kg

ValveKing® シリーズ 100/50/20/20MH プリアンプ仕様

プリアンプハイゲイン入力:
 インピーダンス: ベリーハイ-Z、1MΩ
 プリアンプローゲイン入力:
 (-10 dB パッド)
インピーダンス: ハイ-Z、68 kΩ
エフェクトセンド:
 低インピーダンス: ハイ-Z、22 kΩ以上
 公称出力レベル: 0 dBV、
 1.0 V (rms)
エフェクトリターン:
 インピーダンス: ベリーハイ-Z、1 MΩ
 設計入力レベル: 0 dBV、
 1.0 V (rms)
イコライゼーション: (クリーンチャンネルのみ)
 カスタムロー、ミッド、ハイパッシブEQ

プッシュブライツ: +6dB @ ~3.5kHz
イコライゼーション: (リードチャンネル、20MH)
 カスタムロー、ミッド、ハイパッシブEQ
 リードチャンネルフロントパネルフットスイッチ機能:
プッシュゲイン: リードチャンネルのゲインを高め、ローエンドレスポンスをタイトにします。
プッシュボリューム: +3-5dBボリュームブースト (リードボリュームの中間設定で効果大)
リモートフットスイッチ: (オプション)
 デュアルラッチフットスイッチ x1またはx2
 フットスイッチの1つはチャンネル選択とVolume Boost、Gain Boost機能用 (先に述べたフロントパネルのGAIN (8)、VOLUME (9)スイッチでプリセット)。
 もう1つのフットスイッチはREVERB、EFFECTS LOOPをオン、オフするために使用できます。

他の仕様

信号ノイズ比:
 全モデルで(フル出力に対して) 74dB以上
MSDI™ 出力:
 低インピーダンス: 600Ω平衡
 出力レベル: 全モデルでフル出力時-12dBu (+/-3dBu) (コントロールによって異なります)
USB出力:
 出力レベル: 全モデルでフル出力時-6dBu (+/-3dB) (コントロールによって異なります)
出力減衰器:
 3設定スイッチで定格出力の100% (バイパス)、25%、5%
ヘッドフォン出力: (20MHのみ)
 ステレオミニジャックは出力をフィルターしてステレオヘッドフォンをドライブ、各チャンネルのインピーダンス16Ω - 50Ω。

機能、仕様は予告なく変更されることがあります。

ValveKing® シリーズ 100/50/20/20MH

チューブアンプ

Peavey ValveKing® チューブアンプをお買い上げいただきありがとうございます。ValveKing® 最新シリーズは、他のどの製品より“Bang For Your Buck”を提供します。

特許を取得したVari-Class™ コントロールは、パワーアンプのダイナミクスとレベルを評価するため、“クラスA”シミュレーションまたはフルパワー“クラスA/B動作”…あるいはその間のすべてを可能にします。

2つのチャンネルが小型パッケージで最適な柔軟性を実現します。クリーンチャンネルは、ブライツスイッチと独立3バンドパッシブEQ (20MHを除く)により、リードトーンをより細かく調整できます。リードチャンネルにもフットスイッチ対応ブースト機能があります。モデルによって異なりますが、このブーストは、フロントパネルのスイッチやフットスイッチを介してゲインやボリュームに選択できます。これにより、2チャンネルの価格で3チャンネルアンプと同等の機能が得られます。

どちらのチャンネルもラッシュリバーブとエフェクトループを備え、どちらもフットスイッチ対応です。

20と50のコンボはDampingコントロール、100のヘッドはResonanceとPresenceのコントロールを備え、柔軟性を高めています。

リアパネルの他の機能は次のとおりです。MSDI™ (Microphone Simulated Direct Interface)、XLR平衡出力、およびUSB出力、外部スピーカー出力ディフェルトスイッチ、3ポジション出力減衰器スイッチ。

アンプを使用する前に、本製品のAC電源電圧が正しいか確認することは非常に重要です。これは本体リアパネルにあるIECインレット近くの電圧セレクトスイッチに記載してあります。

製品の各機能に番号が付いています。番号の横の機能については、このマニュアルのフロントパネル図を参照してください。

機能を十分理解することでこれを最大限活用することはもちろん、人身の安全およびアンプの安全を守るためにも、本ガイドをよくお読みください。

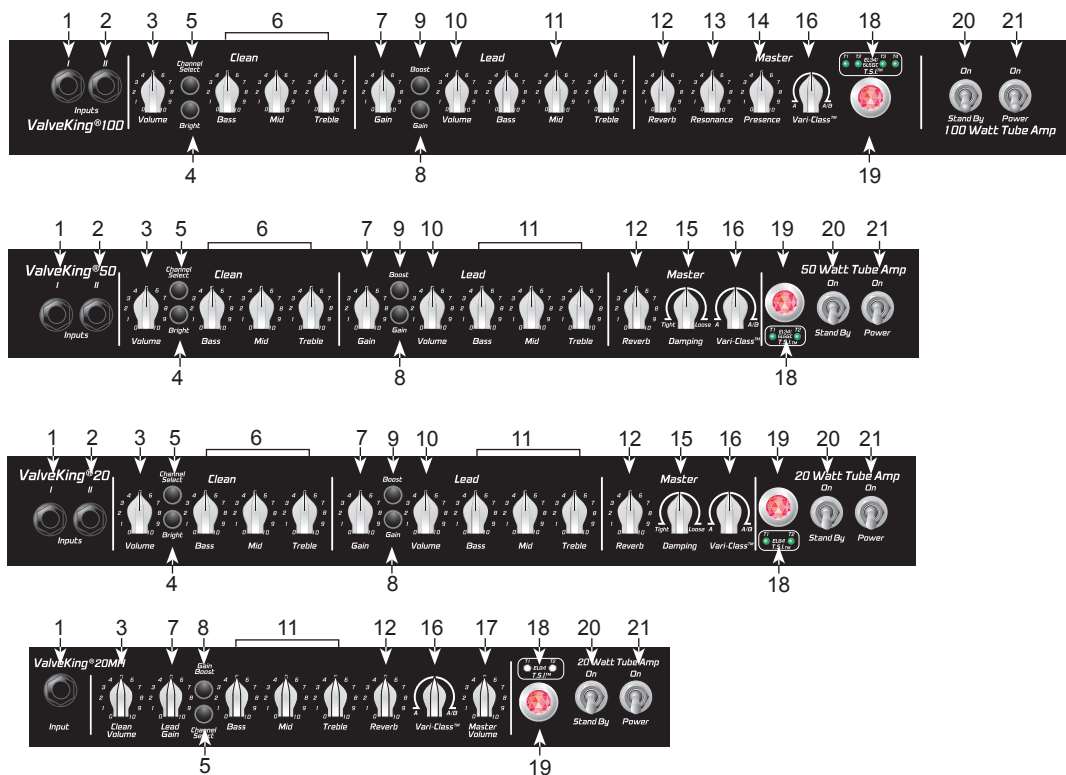
特徴

- 6L6GC (100、50モデル)またはEL84 (20、20MH)パワーチューブおよび12AX7/ECC83プリアンプチューブ
- バイアスを再設定した場合、100、50モデルはEL34パワーチューブにも対応します
- 特許Vari-Class™ コントロール
- フットスイッチ対応2チャンネル、独立3バンドEQ (20MHを除く)
- フットスイッチ対応ゲイン/ボリュームブースト
- グローバルResonance、Presence、Damping、Reverbコントロール (モデルによって異なります)
- バッファードエフェクトループ
- パラレルスピーカージャック(20MHを除く)
- インピーダンススイッチ
- MSDI™ 出力、XLR、グランドリフトスイッチ
- USB出力
- スピーカーディフェルトスイッチ
- ヘッドフォン出力(20MHのみ)
- 定格出力の100%、25%、5%の減衰器スイッチ



換気：換気をよくするため、可燃物表面から24" (30cm以上) スペースを空けてください。

フロントパネル



(1) 入力

ほとんどのエレクトリックギターに使用します。入力IIより10 dB大きな音になります。

(2) 入力II (ValveKing® 20MHを除く)

入力Iをオーバードライブ(歪ませる)きわめて高出力の機器用です。両方の入力を同時に使用すると、レベルは同じになります(両方とも入力Iのようにハイゲインです)。

(3) ボリューム

Cleanチャンネルのボリュームレベルを調節します。

(4) ブライトスイッチ(20MHを除く)

ブーストからトレブルの周波数を与えます。アクティブにするには、スイッチを"イン"位置にします。ValveKing® 20MHは一定のブライトネスがCleanチャンネルに加わります。

(5) チャンネルセレクトスイッチ

Leadまたはノーマルのチャンネルを選択します。スイッチの"イン"位置はリードチャンネル、"アウト"位置はクリーンを選択します。

注: チャンネルはオプションのリモートデュアルラッチフットスイッチからも選択できます。リモートで選択する場合、チャンネルスイッチ(#5)を"イン" (Lead) 位置にセットする必要があります。

(6) バス、ミドル、トレブルEQ (20MHを除く)

クリーンチャンネルの低周波、中間周波、高周波を調節するパッシブトーンコントロールです。ValveKing® 20MHの場合、どちらのチャンネルでもトーンはセクション#11で述べるトーンコントロールによって調節します。

(7) GAIN

Leadチャンネルの入力ボリュームレベルとオーバードライブの量を調節します。

(8) GAIN (20MHのGAIN BOOST)

GAINコントロール(#7)のエクステンションとして機能します。このスイッチを押すとプリアンプのゲインが上がり、歪みが多くなります。GAINブースト(#8)は個別に選択するか、ボリュームBOOST(#9)とともに選択します(20MHを除く)。この機能はオプションのリモートデュアルラッチフットスイッチからも調節できます。

注: この機能をアクティブにすることは、Gainコントロールを上げる、したがって歪みを増やすことと同等です。

(9) BOOST (20MHを除く)

VOLUMEコントロール(#10)のエクステンションとして機能します。このスイッチを押すと、リードチャンネル全体のボリュームレベルが上がります。ボリュームBOOSTは個別に選択するか、GAINブースト(#8)とともに選択できます。この機能は、先に述べたオプションのリモートデュアルラッチフットスイッチから調節できます。注：この機能をアクティブにすることは、VOLUMEコントロールを上げる、したがってLOUDネスを大きくすることと同等です。効果が比較的はっきりわかるのは、ボリュームコントロール範囲の中間部分です。

ValveKing® 20MHの場合、GAIN (#8)を選択したときはすでに一定のボリュームブーストが回路にかかっています。

(10) ボリューム(20MHを除く)

Leadチャンネル全体の出力レベルを調節します。

(11) BASS、MIDDLE、TREBLE EQ

Leadチャンネルの低周波、中間周波、高周波を調節するパッシブトーンコントロールです。ValveKing® 20MHの場合、これらは両方のチャンネルのトーンを調節します。

(12) リバーブ

全体のリバーブレベルを調節します。反時計回りに回し切るとリバーブのないドライ、低い設定にするとかすかなリバーブ、高い設定では豊かなアンビエンスになります。この機能はオプションの第2リモートデュアルラッチフットスイッチからも調節できます。

(13) RESONANCE (ValveKing® 100ヘッドのみ)

これは特許を取得したPeavey独自の機能です。パワーアンプセクションの低周波レスポンスと減衰係数を細かく調節します。高い設定のとき、スピーカーは低周波で比較的自由に動き、ローエンドがはっきりし、最大設定では信号の鮮明さがわずかに低下します。

(14) PRESENCE (ValveKing® 100ヘッドのみ)

このコントロールは、パワーアンプセクションの高周波レスポンスと減衰係数を細かく調節します。高い設定のとき、スピーカーは高周波で比較的自由に動き、ハイエンドがはっきりします。

(15) DAMPING (ValveKing® 20、50コンボのみ)

このコントロールは、パワーアンプセクション全体のレスポンスと減衰係数を細かく調節します。高い設定のとき、スピーカーは比較的自由に動き、ローエンドとハイエンドがはっきりします。低い設定にするとタイトなサウンドになります。

(16) VARI-CLASS™

これはPeavey独自の特許機能で、ValveKing® アンプのパワーアンプセクションの出力感度、レスポンス、"ブレイクアップ"を細かく調節します。VARI-CLASS™ コントロールを時計回りに回し切った位置にセットすると、ノーマル、フルパワー、クラスA/B動作になります。このコントロールを設定する際のスタートポイントとして使用します。VARI-CLASS™ コントロールを反時計回りに回すと、パワーチューブの半分のエフェクトが回路から少しずつ減少し、ドライバチューブのゲインはゆっくり増加します。ドライバの低周波応答もゲインとともに変化し、その結果、ステージボリュームの設定より低くても、パワーアンプの偶数次高調波歪みが増えます。VARI-CLASS™ のノブを反時計回りに回し切った位置にすると、パワーアンプセクションはシングルエンドになり、動作とレスポンスは、シングルエンドのハイゲインチューブステージによってドライブされる正規のクラスAパワーアンプと全く同じになります。

この設定でも、使用されていないパワーチューブがアイドル電流を引き込むので、標準クラス A/Bトポロジの効率が保たれます。このモードのとき、出力もまた最大定格出力に比べて60%下がります。

(17) MASTER VOLUME (ValveKing® 20MHのみ)

両方のチャンネルでアンプ全体の出力レベルを調節します。2つのチャンネルのトーンとバランスは、ボリューム(#3)とゲイン(#7)で設定でき、その場合、再生ボリュームはマスターボリューム(#17)に応じて設定できます。

(18) チューブステータス表示(T.S.I.™) LED

パワーチューブのステータスに応じて緑色または赤色に点灯するLEDです。これより幅広いステータス表示回路、障害検出回路、チューブ保護回路を目に見える形にしたものです。全モデルでパワーチューブごとに1つのLEDがあるので、どのモデルにも2つですが、ValveKing® 100はパワーチューブが4本なので4つです。これらのLEDは、左から右の順序でシャーシのパワーチューブに対応します。

簡単には、通常の動作モードのときLEDは緑色、次を含む他のモードのとき赤色になります。スタンバイ、低バイアス、低電流(チューブ出力低下)または保護回路で切り替わる高電流障害状態です。

詳細は次のとおりです。

(これは全モデルに当てはまりますが、以下で述べるように、ValveKing® 100には大きな違いがあります。)

スタンバイではLEDは赤色です。これはチューブがまだ完全にオンになっていないためです。スタンバイからオンに切り替わると赤色から緑色に変わります。基本的に通常の再生状態では緑色のままでLEDが1つ以上赤色になった場合、これはチューブが正常に動作していないことを示します。その原因は次のいずれかです。

- **チューブが'低電流':** これはバイアスが正しくないか、エイジングによる低電流、構造上/物理的な障害による開回路、またはフィラメントヒーター電源がないために起きます。

- **チューブが'過電流':** この場合、リセット可能な保護回路がオンになり、破損が大きくなるのを防ぎ、アンプが残りのチューブで動作を続けられるようにします。これはバイアス障害、チューブの過熱または他の障害によって生じ、電流の引き込みが過剰になります。

リセット: 場合によっては、再生に間(ギャップ)を置くことで、保護回路が自動的にリセットされ、チューブがオン状態に戻ります。障害が残る場合、LEDは赤色のままです。このような状態では、あるポイントでアンプが数分間オフになって再びオンに戻ります。まだ障害が残る場合、指定技術者がアンプをチェックし、バイアスが正しいか、チューブに障害や磨耗がないか確認する必要があります。

ValveKing® 100の違い:

通常の'100%出力'、'スピーカー対応'モデルの場合、前記と全く同じように動作します。しかし、25%、5%出力モードおよびスピーカーディフェルト設定は、パワーチューブの1つのペアを意図的にオフにする(不要な熱を少なくする)ので、LEDは、これらの設定にすると赤色に点灯します。これはT.S.I.™回路がその機能どおりに動作しているためで、そのためこれら2つのチューブはその時点でアクティブではないことが示されます。

(19)パイロットランプ

AC電源がアンプに来ているとき点灯します。



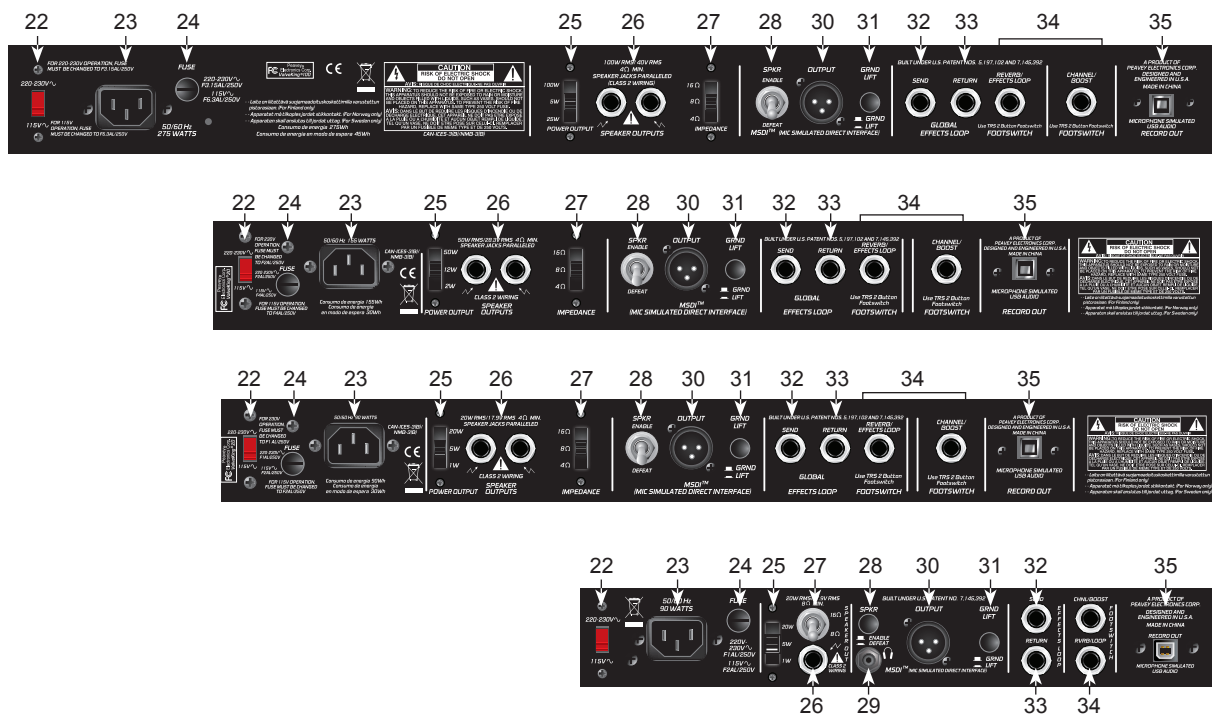
(20) STANDBYスイッチ

このスイッチを"Standby"位置にすると、アンプがミュートされ、チューブのフィラメントはオンのままです。このスイッチは、電源スイッチ(#21)をオンにした後、少なくとも1分間は"Standby"位置にしておきます。これも便利な機能です。チューブの磨耗の大半はチューブ自体の加熱と冷却によるものだからです。休憩中など本体を"Standby"にしておくと、再生していない間はチューブは暖かいまます。ウォームアップなく通常のアンプ動作をすぐに再開するには、スイッチを"オン"位置にします。注: このスイッチは電源スイッチ(#21)に代わるものではありません。長い時間再生を止めることができる場合は、電源スイッチ(#21)でアンプをオフにするほうがいいです。不要なノイズを防ぐため、アンプを完全にオフにする前に少なくとも数秒間はStandbyにすることをすすめます。



(21) 電源スイッチ

電源を本体に供給するには、このスイッチを"オン"位置にします。電源が供給されると赤色パイロットランプ(19)が点灯します。



(22) 電圧セレクトスイッチ

2つのACライン/主電源電圧を選択します。通常はこれを調節しないでください。透明なプラスチックシールドで覆ってあるのはそのためです。あらかじめ現地のライン/主電源電圧に設定してあります。

(23) AC電源インレット:

本体ユニットにAC電源を供給するIEC電源コードのレセプタクルです。電源コードをこのコネクタに接続して電源を本体に供給します。本機の破損は、電源電圧が適合しないことによって起こる可能性があります。(電圧セレクトスイッチ#22を参照)。

どのような機器でもグランドピンは決して取り外さないでください。グランドピンは安全のために取り付けられています。使用するコンセントにグランドピンがない場合は、接地アダプタを使用し、3番目のワイヤを正しく接地してください。感電や火災の危険をなくすため、アンプおよび関連するすべての機器が正しく接地されているか常に確認してください。

NOTE: FOR UK ONLY

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: (1) The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked by the letter E, or by the Earth symbol, or coloured green or green and yellow. (2) The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N, or the colour black. (3) The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L, or the colour red.

To avoid the risk of electrical shock, do not place fingers or any other objects into empty tube sockets while power is being supplied to unit.

(24) ヒューズ

このヒューズは、ヒューズホルダのキャップ内にあります。ヒューズが切れた場合、機器の破損を避けるため、また保証が無効になるのを防ぐため、同じタイプ、同じ値のものと交換する必要があります。アンプによってヒューズが繰り返し切れる場合は、指定サービスセンターに修理を依頼してください。

警告: ヒューズを交換する前に必ず電源コードを電源から抜いてください。

(25) 出力スイッチ

減衰器を調節する3ポジションスイッチです。各アンプの最大出力を定格出力の100%、25%、5%に切り替えることができます。したがって、100ヘッドでは100W、25W、5W、50コンボでは50W、12W、2Wになり、20コンボと20MHでは20W、5W、1Wの切り替えになります。

これにより、出力ステージをハードにドライブでき、よってパワーアンプに特徴的なオーバードライブが得られますが、スピーカーによって得られる大音量ではありません。

低い設定では、トーンを調節するためにレゾナンス、プレゼンス、ダンピングのコントロールを少し上げる必要があるかもしれません。これはスピーカーのドライブが少ない場合に減衰係数が変化することによります。

(26) スピーカー出力

内部スピーカー（20、50モデルコンボ）または外部スピーカーキャビネットに接続します。

負荷インピーダンスはインピーダンスセレクタ(27)で選択できます。

(27) インピーダンスセレクタ

スピーカー/キャビネットのインピーダンスを選択するスイッチです。100ヘッド、50コンボ、20コンボには3ポジションスイッチがあり、16Ω、8Ω、4Ωのスピーカー/キャビネットインピーダンスを選択できます。20MHには2ポジショントグルスイッチがあり、16Ωか8Ωのスピーカー/キャビネットインピーダンスを選択できます。

同じインピーダンスのエンクロージャを2つ使用する場合は、スイッチを個々の値の半分にセットします。たとえば16Ωエンクロージャ2つなら8Ωの設定、8Ωエンクロージャ2つなら4Ωの設定にします。

最小スピーカーインピーダンスは100ヘッド、50コンボ、20コンボで4Ω、20MHで8Ωです。

(28) スピーカーイネーブル/ディフェルトスイッチ

スピーカー出力(#26)に接続されたスピーカー/キャビネットを遮断します。これによりMSDI™ 出力、USB出力やヘッドフォン出力からの信号で再生をモニターすることができます(20MHのみ)。したがって、かなり低いボリュームレベルで再生、録音ができます。

これを安全に行うために、スピーカーによって負荷をかけるのではなく、チューブパワーアンプに内部のダミー負荷がかかります。

(29) ヘッドフォン出力(20MHのみ)

ステレオミニジャックを介して通常のヘッドフォン/イヤフォンに接続します。これによりアンプをSPEAKER DISABLE位置にセットして静かに練習することができます。信号はMSDI™ 回路で得られるため(下記参照)、フィルターされて12"ギタースピーカーのようなトーンになります。

(30) MSDI™ (MIC SIMULATED DIRECT INTERFACE)

Peavey独自のMSDI™ は、スピーカーコーンから約8" (20 cm) 離れたマイクの音をシミュレートします。正確で質の良い信号をミキシングコンソールに送ることができ、ステージの他の機器からのアコースティックな音漏れがありません。これは電源を使用しない出力であり、どのようなミキシングコンソールでも安全に使用できます

(31) グランドリフト

このスイッチは、ミックスエンジニアがMSDI™ 出力にハムを聞き取った場合にオンにします。これはグラウンドループをなくすことによってハムをなくします。

(32) エフェクトループセンド

信号を外部のローレベルエフェクトや信号処理機器に送る1/4"出力ジャックです。

(33) エフェクトループリターン

信号を外部のローレベルエフェクトや信号処理機器から返す1/4"入力です。これは切り替えジャックです。プラグをこのジャックに差し込むと、エフェクトセンド(#32)ジャックを介して戻るまで信号パスが遮断されます。

エフェクトループを使用する場合、フットスイッチを使用していなければ自動的にオンになります。ただし、エフェクトループは、オプションのリモートデュアルラッチフットスイッチを使用すればバイパスできます。

(34) フットスイッチジャック

オプションのリモートデュアルラッチフットスイッチを接続します。

デュアルフットスイッチを使い、Lead、Cleanのチャンネルを選択できます。ジャックの'リング'(Peaveyフットスイッチの左)に接続され、GAIN、BOOST(#8 & #9)を有効化/ディフェルトするスイッチと、ジャックの'ティップ'(Peaveyフットスイッチの右)に接続されたスイッチでワンセットです。

もう1つのデュアルフットスイッチを使い、EFFECTS LOOPをオン、オフできます。ジャックの'リング'(Peaveyフットスイッチの左)に接続され、REVERBをオン、オフするスイッチと、ジャックの'ティップ'(Peaveyフットスイッチの右)に接続されたスイッチでワンセットです。

Peaveyフットスイッチは、現在の設定を示すLEDの付いたものと付いていないものがあります。詳細や製品コードについてはwww.peavey.comまたはカスタマーサービスにお問い合わせください。

フットスイッチでCHANNEL、GAIN、BOOSTを操作するには、対応するフロントパネルのスイッチを"イン"位置にセットする必要があります。BOOSTフットスイッチは、フロントパネルスイッチの選択に応じて、GAINかBOOSTまたは両方の機能をオン、オフします。どのスイッチも押されていない場合、BOOSTフットスイッチは機能しません。

ValveKing® 20MHの場合、GAIN(#8)を選択したとき、一定のボリュームブーストおよびゲインが回路にかかっています。これは、Cleanチャンネルでわずかなボリュームブーストとしても使用できます。これもフットスイッチ対応で、コンパクトな割には汎用性が高くなっています。

動作エラーなどが起きないようにするため、フットスイッチを使用するときは常に、プラグを(2回目のクリックが聞こえるまで)FOOTSWITCHジャックに完全に差し込んでください。

(35) マイクシミュレートUSB録音出力

ValveKing® USB録音出力は、ドライバを追加する必要がありません — 標準USB 2.0ケーブルをコンピュータに接続すれば、これがオーディオ装置として検出されます。録音プログラムを開いて録音を始めます。出力はMSDI™ から引き出されるので、コンピュータに入るサウンドは良質です。

これはPOWER OUTPUT(#25)、SPEAKER DEFEAT(#28)スイッチを任意に設定して使用できます。USBオーディオレベルではほとんど違いがありません。したがって、アンプを出力5%に設定したとき、またサイレントに設定していても、良好かつ強い信号を記録できます。

USB出力からの実際の信号レベルはコントロールの設定によって異なります。ただし、本体はそれぞれ、サウンドやレベルのレンジがかなり広くてもUSBヘッドルームにすべて適合するように校正されています。他の録音と同様、特にデジタルの場合、実際の録音レベルは不要な歪みを防ぐように設定してください。

パワーチューブ

先に述べたとおり、ValveKing® 100、ValveKing® 50は、6L6GCまたはEL34のパワーチューブを使用できます。設計および関連コンポーネントはすべて、両方のタイプに対応するように選択/アップグレードされています。通常、どちらを選択するかは好みによって変わります。EL34は、ゲインがわずかに大きいため、出力は約10~15%大きくなる傾向があります。

警告!!! パワーチューブを変更した場合はアンプのバイアスも変更する必要があります。これは簡単な手順で行えるように設計してありますが、資格と経験のある技術者/エンジニアが行うようにしてください。これは安全のためだけでなく、サウンドを最適化し、新しいチューブの耐用性を保証するためでもあります。バイアスが適応しないパワーチューブはサウンドが汚れ、生気がなくなるか、磨耗が早くなります。

ValveKing® 100

定格出力: 100 W (rms) → 4、8、16Ω
 消費電力: (出荷元) 275 W、50/60 Hz、120 VAC
 チューブ関連: 4 x 6L6GC、3 x 12AX7/ECC83
 寸法(HxWxD): 9.75" x 26.50" x 11.13" /
 248 mm x 673 mm x 283 mm
 重量: 38 lbs / 17 kg

ValveKing® 50

定格出力: 50 W (rms) → 4、8、16Ω
 消費電力: (出荷元) 160 W、50/60 Hz、120 VAC
 チューブ関連: 2 x 6L6GC、3 x 12AX7/ECC83
 寸法(HxWxD): 20.50" x 22.00" x 10.2" /
 521 mm x 559 mm x 260 mm
 重量: 40.6 lbs / 18 kg

ValveKing® 20

定格出力: 20 W (rms) → 4、8、16Ω
 消費電力: (出荷元) 90 W、50/60 Hz、120 VAC
 チューブ関連: 2 x EL84、3 x 12AX7/ECC83
 寸法(HxWxD): 20.50" x 22.00" x 10.25" /
 521 mm x 559 mm x 260 mm
 重量: 37.6 lbs / 17 kg

ValveKing® 20MH

定格出力: 20 W (rms) → 8、16Ω
 消費電力: (出荷元) 90 W、50/60 Hz、120 VAC
 チューブ関連: 2 x EL84、3 x 12AX7/ECC83
 寸法(HxWxD): 7.25" x 14.00" x 7.75" /
 184 mm x 356 mm x 197 mm
 重量: 14.6 lbs / 7 kg

ValveKing® シリーズ 100/50/20/20MH プリアンプ仕様

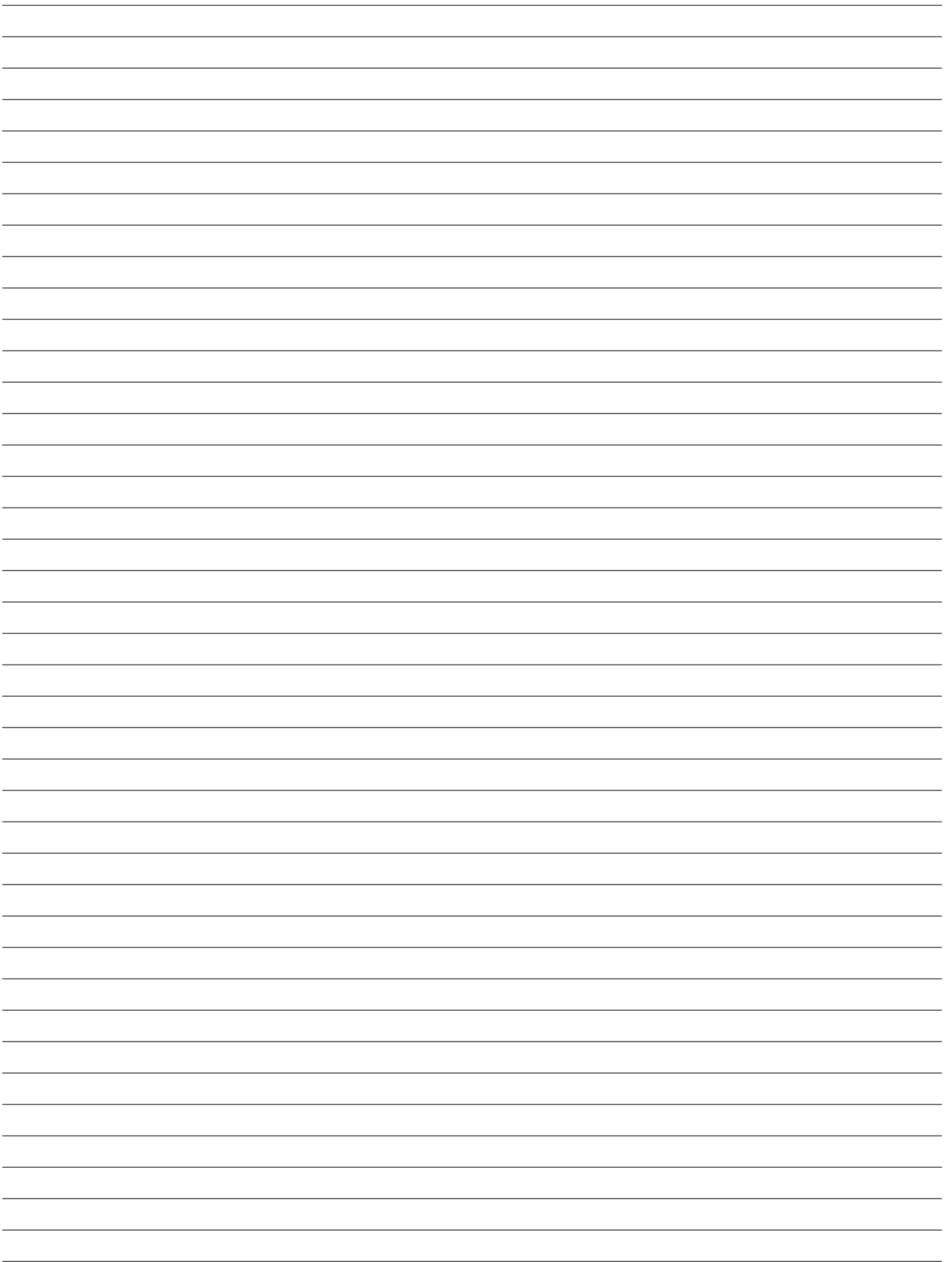
プリアンプハイゲイン入力:
 インピーダンス: ベリーハイ-Z、1MΩ
 プリアンプローゲイン入力:
 (-10 dB パッド)
インピーダンス: ハイ-Z、68 kΩ
エフェクトセンド:
 低インピーダンス: ハイ-Z、22 kΩ以上
 公称出力レベル: 0 dBV、
 1.0 V (rms)
エフェクトリターン:
 インピーダンス: ベリーハイ-Z、1 MΩ
 設計入力レベル: 0 dBV、
 1.0 V (rms)
イコライゼーション: (クリーンチャンネルのみ)
 カスタムロー、ミッド、ハイパッシブEQ

プッシュブライツ: +6dB @ ~3.5kHz
イコライゼーション: (リードチャンネル、20MH)
 カスタムロー、ミッド、ハイパッシブEQ
 リードチャンネルフロントパネルフットスイッチ機能:
プッシュゲイン: リードチャンネルのゲインを高め、ローエンドレスポンスをタイトにします。
プッシュボリューム: +3-5dBボリュームブースト (リードボリュームの中間設定で効果大)
リモートフットスイッチ: (オプション)
 デュアルラッチフットスイッチ x1またはx2
 フットスイッチの1つはチャンネル選択とVolume Boost、Gain Boost機能用 (先に述べたフロントパネルのGAIN (8)、VOLUME (9)スイッチでプリセット)。
 もう1つのフットスイッチはREVERB、EFFECTS LOOPをオン、オフするために使用できます。

他の仕様

信号ノイズ比:
 全モデルで(フル出力に対して) 74dB以上
MSDI™ 出力:
 低インピーダンス: 600Ω平衡
 出力レベル: 全モデルでフル出力時-12dBu (+/-3dBu) (コントロールによって異なります)
USB出力:
 出力レベル: 全モデルでフル出力時-6dBu (+/-3dB) (コントロールによって異なります)
出力減衰器:
 3設定スイッチで定格出力の100% (バイパス)、25%、5%
ヘッドフォン出力: (20MHのみ)
 ステレオミニジャックは出力をフィルターしてステレオヘッドフォンをドライブ、各チャンネルのインピーダンス16Ω - 50Ω。

機能、仕様は予告なく変更されることがあります。



PEAVEY ELECTRONICS CORPORATION LIMITED WARRANTY

Effective Date: 11/01/2011

What This Warranty Covers

Your Peavey Warranty covers defects in material and workmanship in Peavey products purchased and serviced in the U.S.A. and Canada.

What This Warranty Does Not Cover

The Warranty does not cover: (1) damage caused by accident, misuse, abuse, improper installation or operation, rental, product modification or neglect; (2) damage occurring during shipment; (3) damage caused by repair or service performed by persons not authorized by Peavey; (4) products on which the serial number has been altered, defaced or removed; (5) products not purchased from an Authorized Peavey Dealer.

Who This Warranty Protects

This Warranty protects only the original purchaser of the product.

How Long This Warranty Lasts

The Warranty begins on the date of purchase by the original retail purchaser. The duration of the Warranty is as follows:

Product Category	Duration
Guitars/Basses, Amplifiers, Preamplifiers, Mixers, Electronic Crossovers and Equalizers	2 years *(+ 3 years)
Drums	2 years *(+ 1 year)
Enclosures	3 years *(+ 2 years)
Digital Effect Devices and Keyboards and MIDI Controllers	1 years *(+ 1 year)
Microphones	2 years
Speaker Components (incl. Speakers, Baskets, Drivers, Diaphragm Replacement Kits and Passive Crossovers)	1 year
Tubes and Meters	90 Days
Cables	Limited Lifetime
AmpKit Link, Xport, Rockmaster Series, Strum'n Fun, RetroFire, GT & BT Series Amps	1 year
Marvel Jr. Guitar	90 Days

[* Denotes additional Warranty period applicable if optional Warranty Registration Card is completed and returned to Peavey by original retail purchaser within 90 days of purchase.]

What Peavey Will Do

We will repair or replace (at Peavey's discretion) products covered by Warranty at no charge for labor or materials. If the product or component must be shipped to Peavey for Warranty service, the consumer must pay initial shipping charges. If the repairs are covered by Warranty, Peavey will pay the return shipping charges.

How To Get Warranty Service

(1) Take the defective item and your sales receipt or other proof of date of purchase to your Authorized Peavey Dealer or Authorized Peavey Service Center.

OR

(2) Ship the defective item, prepaid, to Peavey Electronics Corporation, International Service Center, 412 Highway 11 & 80 East, Meridian, MS 39301. Include a detailed description of the problem, together with a copy of your sales receipt or other proof of date of purchase as evidence of Warranty coverage. Also provide a complete return address.

Limitation of Implied Warranties

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied Warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Exclusions of Damages

PEAVEY'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT PEAVEY'S OPTION. IF WE ELECT TO REPLACE THE PRODUCT, THE REPLACEMENT MAY BE A RECONDITIONED UNIT. PEAVEY SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES BASED ON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE, OR ANY OTHER DAMAGES WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE, EVEN IF PEAVEY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If you have any questions about this Warranty or services received or if you need assistance in locating an Authorized Service Center, please contact the Peavey International Service Center at (601) 483-5365.

Features and specifications are subject to change without notice.



Logo referenced in Directive 2002/96/EC Annex IV (OJ(L)37/38,13.02.03 and defined in EN 50419: 2005
The bar is the symbol for marking of new waste and is applied only to equipment manufactured after 13 August 2005

Optional Product Extended Warranty Registration

Give us some information and put your extended warranty into effect!

Please take a few minutes to fill out this information/survey sheet to help us get to know and serve you better.
To save time, submit your warranty registration online at www.peavey.com/support/warrantyregistration

1.

First Name _____ Initial _____ Last Name _____

Street Address _____

City _____ State/Province _____ Postal Code _____

() _____
 Telephone Number _____ E-mail Address _____

() _____ - -
 Fax Number _____ Date of birth _____

Gender M F

2.

Model _____ Serial # _____

Date of Purchase _____ Price Paid _____

3.

Name of store where purchased _____

City _____ State _____

4. Top two (2) reasons why you purchased from this store/dealer:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Availability of product | <input type="checkbox"/> Past favorable experience |
| <input type="checkbox"/> Friend/Relative's recommendation | <input type="checkbox"/> Best price |
| <input type="checkbox"/> Store credit card | <input type="checkbox"/> Advertised special |
| <input type="checkbox"/> Knowledgeable staff | <input type="checkbox"/> Convenient location |
| <input type="checkbox"/> Availability of lessons | <input type="checkbox"/> Received as a gift |
| <input type="checkbox"/> Technical instruction | <input type="checkbox"/> Other _____ |

5. Where do you most often shop for music and sound products?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Independent retailer | <input type="checkbox"/> Newspaper ads |
| <input type="checkbox"/> Mass market retailer | <input type="checkbox"/> Internet/Web sites |
| <input type="checkbox"/> Mail order magazines | <input type="checkbox"/> Other _____ |

6. What two (2) factors most influenced your purchase of this product?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Peavey brand name | <input type="checkbox"/> Product appearance |
| <input type="checkbox"/> Craftsmanship | <input type="checkbox"/> Durability |
| <input type="checkbox"/> Features for price | <input type="checkbox"/> Prior experience with Peavey |
| <input type="checkbox"/> Bundled accessories | <input type="checkbox"/> Packaging |
| <input type="checkbox"/> Sound quality | <input type="checkbox"/> Other _____ |

15. In your opinion, what could Peavey do to improve its products and/or service? Please use the space below to tell us your answer.

7. How did you learn about this Peavey product? (select best answer)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Magazine review | <input type="checkbox"/> Teacher's recommendation |
| <input type="checkbox"/> Newspaper review | <input type="checkbox"/> Catalog or flyer |
| <input type="checkbox"/> Radio advertisement | <input type="checkbox"/> Saw in store |
| <input type="checkbox"/> Advertised special | <input type="checkbox"/> Use by professional |
| <input type="checkbox"/> Friend/Relative's recommendation | <input type="checkbox"/> Other _____ |
| <input type="checkbox"/> Salesperson's recommendation | |

8. Which other brands/models did you consider?

9. How would you describe your level of musicianship/technical expertise?

- Beginner - Never played or taken less than one (1) year of lessons
 Intermediate - One (1) to five (5) years of lessons or playing
 Advanced - More than five (5) years of lessons or playing; play professionally

10. Education: (select best answer)

- High school
 Some college
 Completed college
 Graduate school

11. Which best describe your family income? (select best answer)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Under \$15,000 | <input type="checkbox"/> \$75,000 - \$99,999 |
| <input type="checkbox"/> \$15,000 - \$24,999 | <input type="checkbox"/> \$100,000 - \$149,999 |
| <input type="checkbox"/> \$25,000 - \$34,999 | <input type="checkbox"/> Over - \$150,000 |
| <input type="checkbox"/> \$35,000 - \$49,999 | |
| <input type="checkbox"/> \$50,000 - \$74,999 | |

12. Which of the following is your primary source of information on musical products: (select best answer)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Television | <input type="checkbox"/> Mail order catalogs |
| <input type="checkbox"/> Radio | <input type="checkbox"/> Direct mail |
| <input type="checkbox"/> Internet | <input type="checkbox"/> Literature from manufacturer |
| <input type="checkbox"/> Newspaper | <input type="checkbox"/> Other _____ |
| <input type="checkbox"/> Magazines | |

13. What is your main motivation for buying new equipment?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Replacing old product | <input type="checkbox"/> Impulse |
| <input type="checkbox"/> Want new and leading edge equipment | <input type="checkbox"/> Need for improved performance |
| <input type="checkbox"/> Fullfill a specific need | <input type="checkbox"/> New technology |
| <input type="checkbox"/> Supplement existing products | <input type="checkbox"/> Availability of product |
| <input type="checkbox"/> Value | <input type="checkbox"/> Other _____ |

14. Please list your three most frequently visited Web sites.

1. http:// _____
 2. http:// _____
 3. http:// _____





Peavey Electronics Corporation
Attn: Warranty Department
P.O. Box 5108
Meridian, Ms 39302-5108



Place
Postage
Here

FROM: